

2815 x 22

*Duple*  
*11. str. 45-46*



Triglav



**ZARJA**

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

*The*

**DAWN**

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

# SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

# SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.  
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL  
OF CATHOLIC WOMEN

*Spiritual Advisor*—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.  
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

*Honorary President*—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

*Honorary Convention Delegate*—BARBARA KRAMER,  
480 Kansas St., San Francisco, Calif.

**BOARD OF DIRECTORS:**

*Founder*—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,  
Sheboygan, Wisconsin

*President*—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.

*Secretary*—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,  
Chicago 8, Illinois

*Treasurer*—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,  
Chicago 8, Illinois

*Auditor*—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,  
Cleveland 3, Ohio

*Auditor*—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,  
Whiting, Indiana

*Auditor*—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,  
Duluth, Minn.

*DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:*

*Women's Division*—ELIZABETH ZEFRAK, 1941 W. Cermak,  
Chicago 8, Illinois

*Juvenile Division*—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,  
Vandling, Pa.

*Managing Editor*—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,  
Chicago 8, Illinois

*Vice-President*—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,  
Euclid 19, Ohio

*State President of Colorado-Kansas-Missouri*—  
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

*State President of Wisconsin*—  
ROSE KRAEMER, 4304 So. K.K., Cudahy, Wisc.

*State President of Ohio-Michigan*—  
ANTOINETTE TANKO, 6313 St. Clair Ave.,  
Cleveland 3, Ohio

*State President of Pennsylvania-New York*—  
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

*State President of California-Oregon-Washington*—  
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

*State President of Illinois-Indiana*—  
MARY MULLER, 1846 W. 23rd St., Chicago 8, Illinois

*State President of Minnesota*—  
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

*Finance Committee:*

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,  
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

*Scholarship and Benefit Committee:*

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,  
ALBINA NOVAK

*Home Office:*

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS  
Tel. B1shop 7-2014

## ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec  
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno

*Publisher:* ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post  
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

*Editorial Office:* 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.  
Tel.: B1shop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be  
in the hands of the Editor by the tenth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah  
urednice do 10. v mesecu.

### HAPPY BIRTHDAY IN FEBRUARY!

**Supreme Officers:**

Feb. 5 — Rose Kraemer, State President, Wisconsin,  
Cudahy, Wisc.

Feb. 6 — Mary Otonicar, Supreme Trustee, Cleveland, O.

**Branch Presidents:**

Feb. 8 — Mary Kuzma, Br. 88, Johnstown, Pa.

Feb. 11 — Frances Sietz, Br. 50, Cleveland, Ohio

Feb. 12 — Anna Kegl, Br. 17, West Allis, Wisc.

Feb. 16 — Margaret Latella, Br. 59, Burgettstown, Pa.

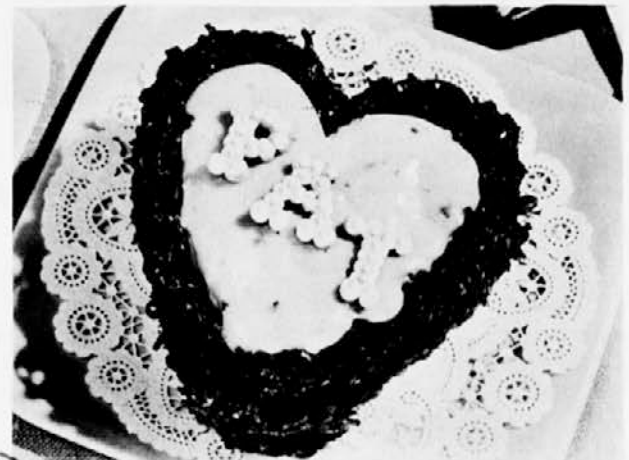
Feb. 16 — Julia Panzica, Br. 105, Detroit, Mich

Feb. 19 — Sophie Sorcan, Br. 90, Presto, Pa.

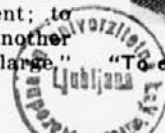
MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

**Geo. Washington: PRAYER AFTER INAUGURATION**

"Almighty God, we make our earnest prayer that Thou  
wilt keep the United States in Thy holy protection; that  
Thou wilt incline the hearts of the citizens to cultivate a  
spirit of subordination and obedience to government; to  
entertain a brotherly affection and love for one another  
and for their fellow-citizens of the United States at large."



"To eat - with love", beautiful & delicious! Recipe on pg. 27



PD 217/1065

# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXXII — No. 2

FEBRUARY, 1960

LETO XXXII — Št. 2

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

## Keeping Promises

Many a word not kept is the cause of a lot of troubles we experience in the world today. We do not trust each other any more like we used to. In spite of the many written statements and contrasts there is still mistrust among men. There were the times when a man said: I'll do it and it was done and people were happy. Those were the days.

We as Catholics have given our word or promise quite often. At our baptism through the mouth of our sponsors we have sworn to conquer the world, the flesh and the devil. To the extent you have kept that solemn promise, you are a loyal Christian.

Again, on your wedding day you did solemnly give your word: "I take thee for my lawful wife, or, my lawful husband, to have and to hold, from this day forward, for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health, until death do us part. In the measure that you have kept that pledge you are a loyal Christian wife and husband.

For a Christian, keeping promises is important. Fidelity to promises is the mark of Christian character. Even God promised never-ending happiness with Himself to those who remain faithful to Him.

You lose a lot if you fail to fulfill your word, be it even in such a simple matter as keeping an appointment on time. What you say will do does not agree with what you actually do. These who would like to depend on you,

cannot. Every time you break a promise or make no effort to keep it you do greatest harm to yourself and eventually you will come to the point where you won't trust even yourself.

What child trusts the parent who fails to keep his word? What voter trusts the politician who forgets after election day his campaign pledges. Who respects the wife or husband, who goes back on pledged truth? Who can be a friend who gives assurances in which we can put no stock? Professional people who are not true to their pledged ideals are less than the least of men.

Jesus should be one big Source of Charm for us hard-pressed people. We can bank on His word. He kept His promise to be with us all days. Those who follow Him shall sit on the throne of His glory. To be worthy of the promises of Christ is the frequent prayer of the church. Who can forget promises like these: Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are the meek, the sad, the hungry, the merciful, the clean of heart, the peace-makers — blessed are they all, for each shall receive a reward. It might be well for us to use these words more often, and probe their meaning more deeply.

We can keep promises in our own small way. We can keep our pledged truth; we can carry out what we have bound ourselves to do; we can make ourselves faithful, worthy of confidence and belief true to our word. By doing so we will build a better world and friendship and understanding among men.

## O Dani Besedi

Velikokrat smo že slišali besedo: Odljuba dela dolg. Zdi se mi, da ljudje danes ne dajo več toliko na dano besedo, kot je bilo to nekdanj. To pa zato, ker so doživeli preveč prelomljenih besed in je to v njih ustvarilo nezaupanje. Kjer pa ljudje ne verjamejo dani besedi je seveda treba nešteto papirja in dokazov ter pogodb, ki naj bi nas vezale v tem, kar je včasih napravila ena sama beseda. Ljudje so rekli: Dal je svojo moško besedo, in so mu verjeli. Vse pa je zaničevalo človeka, ki je požrl svojo dano osebo.

Kot katoličani smo že velikokrat dali besedo. Že pri krstu smo po ustih naših botrov obljubili boriti se proti poželenju mesa, proti poželenju oči in proti napaču življenja. V kolikor smo držali svojo besedo, lahko rečemo, da smo ohranili svojo zvestobo do katoliškega načina življenja.

Mož in žena obljubita na dan poroke: Vzajem te za svojo ženo ali svojega moža od danes naprej v vsakem oziru, pa naj bo v dobrem ali slabem, v bogastvu ali siromaštvu, v boleznih ali zdravju, dokler naju smrt ne loči. V kolikor sta zakonca držala svojo besedo lahko rečemo, da sta ohranila svojo zvestobo.

Za katoličana je važno, da drži dano besedo. Zvestoba do dane besede je znak pravega značaja. Kako so taki zgledi držanja dane besede potrebni, posebno še ko svet toliko nasprotuje načinu krščanskega in še bolj katoliškega življenja, ki je edina odrešilna pot za človeka.

Kako izgubimo na ugledu, kadar ne izpolnimo dane besede pa, če je še tako malenkostna stvar kakor na primer priti pravočasno na dogovorjeno mesto. Človek, ki ne drži dane besede napravi sebi največjo škodo.

Kako naj še otrok zaupa staršem, če ne držijo dane besede. Raje je ne dati kakor pa pozneje opravičevati sa-

mega sebe. Kako naj volilci zaupajo političarju, ki takoj po volitvah pozabi na dane obljube. Česar ne more izpolniti naj raje ne obljubi. Kako naj spoštujemo moža ali ženo, ki sta prelomila dano besedo drug drugemu. Kako naj priporočamo človeka o katerem vemo, da ne drži dane besede.

Vse drugače pa nam je pri srcu človek, na katerega se lahko zanesemo in o katerem vemo, da drži dano besedo.

Jesus je dal veliko obljub v življenju in jih je držal ter jih še drži. Tu pa človek naenkrat spremeni svojo taktiko. Namesto da bi položil svoje zaupanje v njega se obotavlja ali pa celo zmigne z ramami in hodi svoja pota. Sveta mati cerkev, ki je postavljena, da nas opominja na našo dolžnost do vere in zaupanja v Boga, se zaveda kako potrebno je za človeka, da zaupa v Boga, kako potrebno je za vsakega Kristjana, da veruje v Kristusovo besedo. V svojih molitvah neprestano ponavlja naj Mati božja in svetniki božji posredujejo za nas. Prosi za nas sveta božja porodnica, ali sv. Anton, ali sv. Frančišek, tako molli sveta cerkev, da bomo vredni obljub Kristusovih.

Kako čudovito je Jezus podal svoje obljube v osmerih blagorih. Takole pravi: Blagor ubogim na duhu, ker takih je nebeško kraljestvo. Blagor krotkim, blagor žalostnim, blagor usmiljenim, blagor njim, ki so čistega srca, vsi bodo dosegli svoje plačilo. Če bi si samo te obljube vzeli k srcu, bi to pomenilo veliko zadoščenje in bolj bi razumeli njihov pomen.

Tožimo da je človek postal človeku volk. Izpolnitev dane besede, zaupanje v so-človeka je pot k zblizanju med ljudmi in k zgraditvi boljšega in znosnejšega življenja. Živeti krščansko se pravi držati dano besedo in zaupati vanjo. Svet potrebuje zgledov in ne besed.

## THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Dear officers and members:

February can be a power-packed month for every member of Slovenian Women's Union. It is the shortest of the year, yet it includes the birthdays of George Washington and Abraham Lincoln. In addition, February includes a gay festival of the heart — "St. Valentines Day."

Why then, commemorating the forthcoming 34th birthday of our organization, should we not stimulate our activities in behalf of the principles of our S.W.U.?

Many fine ladies, former members of our S.W.U., were forced to demit because of circumstance. But as time and circumstances change, many would like to re-affiliate. IT REMAINS ONLY FOR US TO INVITE THEM BACK TO THE WARM CIRCLE OF FRIENDS.

I know of no finer gift to the organization than the reinstatement of these splendid fraternalists. We have

but a few months left before the final campaign for the 1961 National Convention.

This is a wonderful opportunity to bring former members back into the fold — a truly heartfelt accomplishment in the Valentine month.

LET'S GIVE THE S.W.U. A LIVING PRESENT!  
MORE REINSTATEMENTS IN EVERY BRANCH.  
NEW BRANCHES IN EVERY STATE.

PARTICIPATING MEMBERSHIPS IN THE "HEART OF THE UNION."

DESERVED HONOR TO PAST OFFICERS.  
INCREASED LEADERSHIP IN CHURCH AND COMMUNITY AFFAIRS.

With these gifts to S.W. Union the future progress of our organization is assured for our Youth.

Very sincerely,

Josephine Livek, Supr. Pres.

### In Memory of Our Departed Member

#### AGNES MAHOVLICH

First S.W.U. Convention Queen  
Died: Dec. 10, 1959

Shine, O light of memory,  
upon her silent grave;  
Breathe, O peace of faith and  
God, upon her resting soul;  
Lisp, O friend, a prayer for  
them who this earth trod;  
Do not forget those who now  
in Heaven see God.

Marie Bombach

Mrs. Mahovlich was the organizer of three branches: no. 16 was organized in February of 1928 in So. Chicago, Ill., no. 72 of Pullman, Ill., was organized in April, 1936 — no. 95, So. Chicago, Illinois, organized in March, 1939.

Her total enrollment of new members was 569 — which earned her membership in the First Degree of the Union's Honor Roll.

At the same time Mrs. Mahovlich was chosen Queen, in 1936, she assumed office as 4th Supreme Vice-President and at the following convention in 1939, was elected to the Supreme Advisory Committee.

Besides her active fraternal life, Mrs. Mahovlich took the responsibility of helping to rear more than 40 children not her own — and at the time of her death, those among the grieving, numbered many godchildren and all their families. Our deepest sympathy to them and to her bereaved husband, Anton. The Supreme Secretary represented the Union at her funeral at St. George's Church, So. Chicago, Ill. on Dec. 13, 1959.

May God grant her a most blessed reward.



AGNES MAHOVLICH

Convention Queen in 1936; Selected for having enrolled 177 new members in the convention campaign of 1936; Crowned 4th National Convention, at Milwaukee, Wisc.

The Supreme Secretary represented the Union at her funeral at St. George's Church, So. Chicago, Ill. on Dec. 13, 1959.

C. L.

### Activities

No. 1, Sheboygan, Wisc. — At our January meeting, the yearly committee was installed by sister, Agnes Gergisch. A warm welcome to our new recording secretary, Margaret Fischer, who succeeds Anna Zoran. Will miss you, Anna, and appreciate all fine work and cooperation.

Mary Godez is our Slovenian reporter and Mary Vertacic, the English reporter for this year.

A speedy recovery to all our sick members. Congratulations to all our birthday gals this month.

Condolences and sympathy is extended to the family of our sister, Frances Babisch who passed away recently.

Gals, don't forget our next dress up party and meeting. Come one, come all and meet all the maskure.

Mary Vertacic, reporter

No. 2, Chicago, Ill. — Many members attend the January meeting to witness the installation of new officers and to celebrate quite a number of birthdays. The treat took on festive note because there was so much laden upon the table donated by the celebrants themselves. Our hostess, Ann Zorko, brought out plates and plates of goodies while we all feasted. The charity-minded members also contributed a nice sum of money at this meeting to be sent to our former St. Stephen's teacher, Sr. M. Maximiliana, now in Rome, for the Franciscan Sister's chapel there.

The members were happy to welcome Miss Ann Zolnar, as a new member and she was warmly initiated by president, Albina Novak. She was escorted to the rostrum by Agnes Marrazzo, another of our fine members. As the program of events for 1960 was discussed, many ideas were brought forth for different forms of activity. First on the list is February's Valentine Party on Feb. 11th. In charge of the Valentine Gift Heart will be Frances Gomilar and Stephie Oster-

## STATE PRESIDENT OF OHIO-MICHIGAN REPORTING

man, two girls who know how to bring out pretty and practical ideas. So, ladies, you are all cordially invited to come to this meeting and help us observe one of the "sweetest" days of the year. All birthday celebrants in February will surely want to be there for the birthday party to follow.

Recipient of the gift (china tea pot) donated by Mary Lauretig was Veronica Kolenko and the attendance prize (Slovenian doll) went to Mrs. Jager. We wish to send along our best wishes to the members reported ill at this meeting: Ivanka Rebrica, Mary Ritlop (St. Bernard's hospital), Mary Zokal, Jennie Pogacar and Rose Cander. Hope they'll be up and around soon.

From month to month, many things are being planned for our meeting nights, so come along and join us, every second Thursday of the month.

Corinne Leskovar, reporter

No. 3, Pueblo, Colo. — We had a wonderful event in Pueblo recently, and the entire city was pleased at the honor of having a new Bishop for this area. The following is an excerpt from our local paper:

The Most Rev. Charles A. Bunswell, D.D., was installed as the second Bishop of Pueblo just six days after his consecration. The newest Bishop of the American Hierarchy took over a see of 104,993 Catholics representing one-quarter of the population in the southern half of the state of Colorado.

Representatives of the government and of the Catholic Church in Colorado gathered to extend an official welcome to the new Bishop of the Diocese of Pueblo. A crowd of nearly 3,000 turned out for the event in the Agriculture Building on the State Fair grounds.

The solemn enthronement in the Cathedral of the Sacred Heart, Pueblo, was conducted on Oct. 6 by Archbishop Urban J. Vehr, Metropolitan of the Denver Province. Nine other members of the Hierarchy were in the sanctuary. The televised ceremony was attended by 16 religious Provincials, 35 Monsignors, and more than 250 priests.

Our most sincere congratulations and prayers go to Bishop Buswell that he will guide his flock with wisdom and kindness. And, we are fortunate and happy to have him among us.

Anna Pachak, pres.

No. 7, Forest City, Pa. — The wonderful members present at our December meeting participated in the Christmas party and also concluded the money-making project for the year which helped to cover the annual expenses. Lillian Shamro took home the Ham and I'm sure it was enjoyed for the holidays. Our thanks to all for their 100% cooperation.

Our last meeting was very well-represented by all branches with the exception of nos. 42,49 and 53. A reminder to all that the meetings are held on the second Wednesday of the month at St. Clair Recreation. Please attend. Plans were outlined for the State Convention and Banquet which will be on Oct. 2nd at the Waterloo Workingmen's Home. Tickets and banquet cards are in the printing — they will be mailed next month. I am appealing to the branches to do your utmost to dispose of them and thereby you'll help all concerned. Details will be given in the letters you will be receiving.

A very good committee has been appointed for the year, and on the program committee for our Convention Banquet, none other than Frances Sietz, our capable officer, will take charge to see that our guests will have the best entertainment possible.

Now is the time to reserve Oct. 2nd for this event and plan on sending a very substantial representation from each branch. Let's all work hard to make it another successful affair.

The Eastern Get-together Bowling Tournament will be on March 20th at the Slovenian East 80th Alleys. It will be held under the same basis as last year, that is, 80% handicap. A luncheon will be served after bowling and there'll be lots of prizes. Entry fee is \$3.00 per person and \$15.00 per team. Deadline for entries is March 1st.

Midwest Bowling Tournament on

We hope all the members will take a look at their dues books to see if payments are due and if so, please send it in to me, to make the secretary's job a little easier.

Our most sincere condolences to the families of the dearly departed of recent months, and best wishes for speedy recoveries to those who are ill.

Christine Menart, sec'y

No. 14, Euclid, Ohio — The crisp January weather did not keep our members from attending the monthly meeting.

We decided to start a sewing club which will meet on Wednesday evenings from 7 to 9 P.M. The meeting place will be rotated to a different member's house each time. Many of us welcome the sewing club as a break for the long winter evenings.

We also agreed that every 3 months different members will visit our sick, along with a friendly visit each member receives a small gift.

Two new members were enrolled into the S.W.U. in December by Sister Amalia Legat. They are Ann Koprivec and Josephine Perko. We welcome you into our midst and hope to see you at our meetings.

Supreme vice-president Frances Globokar enrolled her granddaughter, Carol, into the union. Now both her granddaughters and her daughter-in-law are members of branch 14.

We received greetings from Frank and Rose Krze who live in New Smyrna Beach, Florida. We certainly

April 2 & 3 in Joliet, Ill., should be a very good tourney. How about sending at least 2 teams from Ohio to Joliet for that weekend? Anyone interested, notify me and I'll make all arrangements.

Congratulations to Mr. & Mrs. Rudolph Otonicar, celebrants of their 50th anniversary. We all wish you good health and many more years of happiness. We all know Mrs. Mary Otonicar as a very hard working lady, a national officer, secretary of branch 25 for many years, and top cook — with innumerable banquets, parties, wedding dinners to her credit. She also prepares dally luncheon for all St. Vitus school children. Happy birthday to Mary, celebrating her 70th birthday on Feb. 6th. So you see, it must be hard work that keeps her young, healthy and always in good spirits.

Antonia Tanko

enjoy the beautiful weather they have been enjoying. Thank you for the card, we hope to hear from you again.

A few of our members went south to enjoy the warm Florida weather. Sister Dolores Glavic and her family came back sporting nice suntans. Sister Jennie Hoffart and her husband, we hope, are still basking in the warm Florida sunshine.

We sent a small Christmas gift to sister Anna Ban who is bedridden. In return she paid her dues and donated the rest to the good time treasury. We thank you sister Ban. Others who donated to the good time treasury were: Dolores Glavic, Anna Mihelic, Angela Kern, Frances Gorse, Carolina Turk, Josephine Cebulj, Josephine Plesnikar, and Ann Mukovetz.

Sister Anna Zadnik and sister Antonia Smrke were both hospitalized last month. Both are now recuperating at home.

A happy Birthday to all members who are celebrating this month: Frances Cesen, Sylvestra Evatz, Frances Fortuna, Mary Grajzar, Jean Gribbons, Anna Jelenic, Julia Jenko, Mary Jersin, Frances Feber, Frances Kog, Mary Koren, Josephine Kovac, Anna Lazor, Jennie Longar, Frances Mezget, Sylvia Milavec, Julia Novak, Frances Pirc, Josephine Poje, Jennie Rasperger, Marian Rolih, Margaret Sadar, Frances Skufca, Marie Son, Caroline Stanonic, Jennie Stefanic, Katherine Tomazin, Anna Turk, Albina Vesel, Julia Vidrick, Anna Zad-

nik, Agatha Zaje, Frances Blesivec, Mary Zalokar, Eleanor Grdolinik, and Lucille Korencic.

I wish all the members would start the New Year right by paying their dues early. **Pauline Cesar, Sec'y**

**No. 16, So. Chicago, Ill.** — Our 6th Annual Children's Christmas Party held on Sunday, December 6th was a great success — thanks to all of our wonderful members for their fine cooperation. Jean Bukvich and Mary Cieslek did an excellent job in selecting gifts for each child plus wrapping them, baking Christmas cookies and making pop corn balls. Our thanks to Mary Cieslek for playing the part of Santa. We can't forget the many members who contributed financially toward this party. This money added to our Sunshine Fund is what makes these parties possible. Many thanks to the Spretnjak girls for the beautiful favors for the tables, the Christmas cookies and to Marge for showing the slides from our previous parties plus some of the pictures from her recent trip to Mexico. Our thanks to Elsie Starcevic for the chocolate milk that the children enjoy so much and for the Christmas cookies.

Thanks to Antonia Krese for the beautifully decorated cup-cakes, Marge Prebil for the flancete, Josephine Kral for the apple strudel, Mary Priesol for the flancete, Kate Triller for the Kolačke, my Mother for the walnut potica and cake. Rose Salakar, Angeline Novak, Mary Matasick and Mary Brebrick furnished the coffee, sugar and cream. My sincerest thanks to all of you for taking the time to prepare all of these homemade delicacies — we want you to know we appreciate it.

Many thanks to Rose Salakar for handling the grab bag gift exchange in such a smooth running manner.

A special feature at this party was the presentation of a pair of beautiful hand-painted pictures. These pictures were donated by our good member, Mrs. Antonia Marolt of Oak Lawn and the lucky winner was Mrs. Anne Springer.

At this party we also celebrated the birthday of Sylvia Spretnjak whose birthday is on December 22nd.

It is with sadness that we report the death of our member, Louise Bayuk of Fontana, California on December 29th. Our deepest sympathy is extended to the family in the loss of their beloved mother.

The year 1959 brought much sadness into our branch with the loss of the following six members: Angeline Mish, Mary Encimer, Antonia Kobe, Mary Kuhel, Anna Makovec and Louise Bajuk.

The following members were enrolled during the month of December: Anthony Jurincic, Michael Kral, Janet Michalik and Lawrence Mish. This brought to a total 11 new members

## ROLLING ALONG IN JOLIET

**No. 20, Joliet Ill.** — Many eventful things happened in the Joliet S.W.U. Bowling league during the past month — a new leader emerged — a new individual series was established — and the standing of each team is in such a precarious position that the last team has a chance to become champion.

When Stiglich and Flynn hit over 400 it was not a hard task for Captain Jo Mlakar to walk into 1st place with her Northwest Recreation Clubbers. The winning of seven of the last games was also due to the timely hitting of Sorg and Theobald. Their rise from the bottom of the league was phenomenal — winning games by 1 and 2 pin margins.

Three games behind in the number 2 spot we find the Merickas Restaurant — the team with the three Bees. Everyone could see it wasn't bee season — all they could garner was 3 out of their last nine games. Captain Ann Savol with her three Bees, Kostelc, Suski and Zobel and split-picker-upper Marie Senffner all claim that it was heavy holiday duties at home and abroad that held them down — Watch us around St. Valentine's Time!

The Clarence Ellena Builders team are the Surprise package of the league — not long ago we were sympathizing with them — now they be-

enrolled in our branch during the State President Campaign. We are pleased with the increase this enrollment has made in our membership but we think it could have been just a little better, don't you?

Don't forget to attend the Valentine Meeting on Thursday, February 11th. **Gladys K. Buck, sec'y**

**No. 19, Eveleth, Minn.** — May the New Year 1960 bring you much happiness and good health!

Our annual meeting on December 9th was well attended and enjoyed by all who were present. The main topic of discussion was our program for 1960 which includes the celebration of the Annual Minnesota Zveza Day. This great event will take place in September on the second Sunday of the month. All members are kindly requested to attend our future meetings to help plan the program for the day. Your help will be needed, so let's do all we can to make it a big success! Our future meetings will be January, April, May, August, October and December, the usual place and time.

A speedy recovery to all who are on the sick list. To the bereaved families who mourn the loss of their loved ones we express our deepest sympathy.

Please take care of your dues promptly and all will be well!

**Mary Lenich, sec'y**

come a most notorious threat to the lead, only 4 games back. It's the same story again, hard hitting Captain Klainsek (who doesn't always hit 400) aided by the fence busting Annies; Stefanich and Sternisha, and then let's not forget the long ball hitters Goron and Madame Ellena herself—that long ball always counts with men on base.

If you knead the dough long enough — the bread is bound to rise so the Horvat Bakery outfit proved it — by situating themselves in 4th and going places — only 5 out. It was proven to Captain Rachor that when the sledding is tough Madame Horvath herself and Vicki Bernikas come through. Edna Grohar has established herself the most consistent and dependable as has Mitzi Mrozek the most valuable to her team.

In tie for 1st place in the second division we find the Shep' D X Service Station and the Papesh Funeral Home who not too far back were the leaders of the league — it'll happen only in our league where no team holds the top spot too long.

Something happened to the power that was Shep's D X Service Station. You can't win games with 300 series and Captain Nickleski intends to do something about it — she's got her cohorts scheduled for every morning at 5 a.m. in running gear to make the circuit from Rivals to the court house and back. All she got for her efforts was rosy cheeks from Rudman, Pavnica, Nemanich and McCarthy — they lost 3 to the Slovenian Home in their last engagement.

The reason Papesh Funeral Homes are in 6th Place is that they lost 7 of their last nine games. Captain Berge read somewhere that if you spare the rod — you get the consequences, so she intends to do something about her delinquents; Gasmovich, Papesh, Trishner and Shirly Goron. They have been losing some tough luck games by 2-4-6 and 10 pins.

It just doesn't happen — yet it's in our books that the Captain of the 7th Place American Slovenian Home holds several records in the league. Marj Wajchert's recent 540 display of fireworks can also be an indication that the team intends to go from here on in. After taking a drubbing from Ellenas and Horvaths — their recent sweep of Shep's may prove that Cox, Koerber, Golobic and Di Mrozek may have to go all the way to the top.

There must be some big attraction in the cellar — at first we thought it was the wine but since its consumption — we're at a loss to know what keeps the bowlers of the century, Captain Lorraine Rothlisberger and her Kraus Radio TV there. It seems that the team is waiting for the word — "Hey Gang now is the time let's move". And when Mahkovec,

Mitchell, Rezick and Sumic make up their mind to go — the avalanche will be tremendous.

The Standing	Won	Lost
1. Northwest Recreation Club	30	18
2. Merickas Restaurant	27	21
3. Clarence Ellena Builders	26	22
4. Horvath Bakery	25	23
5. Shep's D X Service Station	23	25
6. Papesh Funeral Home	23	25
7. American Slovenian Home	21	27
8. Kraus Radio TV Service	17	31

Queen's Row (all over 175)	Won	Lost
Wajchert	212	— 199
Rudman	212	
Theobald	197	
Klainsek	188	
Sorg	185	
Berge	179	
Shirley Goron	178	
Di Mrozek	176	
Rothlisberger	175	

Ladies in Waiting; (all over 450 Serles)	Won	Lost
Wajchert	540	
Sorg	517	— 453
Di Mrozek	494	— 479
Savol	481	
Shirley Goron	480	— 455
Rothlisberger	478	— 466
Papesh	471	
Mahkovec	470	
Klainsek	462	
Gasmovich	459	
Rachor	459	
Berge	455	
Mlakar	453	
Theobald	453	
Grohar	451	
Rudman	450	

Picker-Uppers	Won	Lost
Stiglich	5—8—10;	
Stiglich	3—7—10;	5—10
Rezick	5—6—10	
Ellena	5—10	
Mahkovec	5—10	
Senffner	5—10	
Papesh	5—7—9	
Trishner	2—6—8	
Savol	5—7	
Bernikas	6—7—10	

The stay of getting off the floor has Wajchert in mind after a flustering 129—212 and 199 game. Sophie Stiglich put something in the record book — her big wide open pick ups in one night. And Bernikas wowed us all with her spectacular impossible 6—7—10. All of Rudman's grand children saw the score sheet where she posted the 212 high.

We are happy to see so many branch members among the spectators — its getting pretty crowded on Monday nights that Rosey intends to start selling "standing room only" tickets.

We are inviting all the S.W.U. bowlers in the land to participate in the annual Midwest Bowling Tournament which is held under the auspices of the Midwest S.W.U. Bowling Association. It will be held in Joliet, Ill. at the Rivals Club Alleys on Sat. and Sun.

April 2nd and 3rd. This tournament is held on the handicap basis giving every bowler and every team an equal chance at the beautiful trophies and lucrative money purses. Write to Liz Zefran, 1941 West Cermak Road, Chicago 8, Ill. for information and entry blanks.

We in Joliet are feverishly preparing to make this year's tournament the most outstanding and one filled with many delightful features and programs. You'll really miss something if you don't come to the S.W.U. classic April 2nd & 3rd.

Josephine Sumic, Reporter

No. 20, Joliet, Ill. — Wishing you all a Happy and healthy New Year.

The bowling league of our branch held its annual Christmas party at Rivals two weeks before Christmas. It was a gala affair, and the food was very carefully prepared by Mrs. Mary Rudman, an officer of the league. It was delicious and a wide variety of food was enjoyed by every one. Thanks to Mary and her team of cooks, The president, Mrs. Bob Kostelc, was happy to greet every one, while secretary Jo Goran was busy arranging the Christmas gifts. Everyone was happy to be there again for this yule party and especially the officers of the branch.

We are saddened by the loss of another member Mrs. Mary Turkovich, who was called to eternity, after several months of illness (cancer). She was confined at the hospital for several weeks and requested to be at home at Christmas. The second day in January she was relieved of suffering. She was a widow, known as Mrs. John Musich. Her maiden name was Kapella. At the time of death she was 58 years old. Residing at 315 Marble St., she joined Zveza Aug. 6, 1935. recommended by dec. Anna Buchar. She was well-known, the mother of Isabelle Musich, (now Mrs. Gulash). Isabelle is well-known too and remembered as an ardent bowler of the league, and also as past president and active cadet of the previous cadet team. She is also survived by her husband, Anton Turkovich, her daughter, Marie Bond of Beloit, Wis., two sons, John, of Denver, Colo., Leonard of Hobart, Ind. (Leonard holds an office as vice president of the bank, in that city.) She is also survived by two sisters Mrs. Barbara Musich and Mrs. Angela Lakotich of Joliet and a brother, John Kapella. She was a member of various organizations. Mary Turkovich is greatly missed by her many friends and family. Our members prayed at her bier the first evening and escorted her on her last journey. May she rest in peace, and our condolences to the family and relatives.

Our last meeting was also the annual meeting. Many important items

were discussed. Next December, we shall have a 'grab bag party' which will be much fun for all of us. We also will show movies during the year as time will permit, and pictures shown will be of various conventions, meetings, parades and other family activities of our members. Come to these meetings and you will prove to yourself it is well worth devoting an hour from home for such recreation. Also some European pictures will be shown. We have now acquired some new window drapery which our Monsignor Rev. Butala has approved.

Our secretary, Frances Gaspich, has reported the names of our sick members, who are: Antonia Nosse, Anna Krall, Mary Jerman, our first secretary Anna Pluth who is convalescing for a number of years at the Johnson Nursing home, Anna Wardjan and many others. We are wishing all of them a speedy recovery. In St. Joe's Hospital is confined Mrs. Ursula Ambrose for the past few weeks.

The most popular mother of the year has been chosen and this time the honor has been given to our previous long time officer Mrs. Anna Korevec from Ruby St. Mrs. Korevec, was at one time the president of our branch, the vice-president for many years and also many years as our auditor. We remember her as an active officer who devoted much of her time collecting prizes, selling tickets, and getting ads for our program books. She was always willing to cooperate. At this time her deeds for the branch were not forgotten, and this honor given her is really deserved. Mrs. Korevec has two daughters who were our past cadets, and also her husband was very active for our branch. She is employed at the Illinois State Penitentiary and her job is to check over women visitors for various articles they carry along upon their visit inside the "Big House". She is employed here for a number of years, and it is for that reason Ann was unable to attend our meetings. We congratulate Anne as our mother of the year, she is succeeding our past officer and present auditor Mrs. Josephine Muster who had the title in 1959.

At our annual meeting, as usual, we listed names of members who had their dues paid for the year. Each one of them was awarded \$5.00. We had six totaling \$30.00, a donation from the branch. The members received this award whether present or not, just as long their dues were paid for the year. The lucky winners this time were: Mary Dragovan from Clement St., Pauline Russ, Frances Bottari, Amella Zelko, Johanna Marolt, and our sentinel Theresa Muhich. Since the whereabouts of Amella Zelko are unknown, fearing she is not

alive, the five dollars will be given to the pastor as an offering for a high mass for her soul.

Our condolences to our member, Mrs. Charles Mance, who lost her mother Mrs. Frances Brelich, age 82 recently. May she rest in peace.

There will be no meetings during the summer months, June, July and August.

At the meeting it was decided no raise of salary for the officers. Frances Gaspich our secretary was voted for a raise, but she declined, due to finances in our branch. Thanks to you Frances, as we know you deserve a better salary.

The officers for 1960 are as follows: president, Emma Planinsek; vice-president, Theresa Muhich; secretary, Frances Gaspich; recording, Josephine Erjavec; treasurer, Josephine Sunic; auditors: Josephine Muster, Mary Lesnik, and Ida Rancinger; sentinel, Theresa Muhich. Our previous auditor, Lil Berge, who is also an active bowler, declined her office. Our spiritual director is Rt. Rev. Monsignor M. J. Butala.

With best wishes to all members, with invitation to come to our meetings more often.

Josephine Erjavec

#### JOLIET BOWLERS CELEBRATE WITH CHRISTMAS FETE

Joliet, Ill. — After bowling Monday Dec. 14, the Joliet S.W.U. Bowling league was treated to a most extravagant Christmas Party in the main hall of the Joliet Rivals Club. The theme, the atmosphere and the setting for the occasion was Yuletide — resplendent with evergreens, poinsettias, green and red decorations logs burning in the fire and the air filled with the scent of the most savory culinary accomplishments.

The table setting in X style, symbolic of the occasion, was filled with the most delicious menu ever conceived by a mortal. The decorations on the table, the center-piece (cake) donated by Horvath's Bakery, a huge bowling scene, the ornamented candelabra all of which were so beautiful, went as prizes. A round of applause was given to Mary Rudman the chairman of the occasion in appreciation for her preparations in baking poticas, cookies and the most delicious beef. Acknowledgement was also bestowed on Mary Rudman's assistants, Jean Nickleski who made the most appetizing jello concoction, Ann Sternisha for her out-of-this-world cake and Champion Marj Wajchert who made apple slices in a way that didn't last long.

President Bernice Kostelc distinguished herself in leading the serious part of the program and we were all grateful for the nice words from the officers of the league and those of the branch, which included president,

## MAY AND JUNE — EXCELLENT MONTHS FOR TRAVEL!

Hurry up, you travelers with plans for a trip to Europe this year! Steamship space is very scarce. We still have openings for May 25th on S.S. Queen Elizabeth and return, July 29th. Anyone wishing to join our group must send in reservations immediately. Send it to me at my address: 6313 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio.

As the official guide of this tour, I promise you a wonderful time and you will see all the sights you've read and dreamed about.

On June 17th, via Air France, Boeing "707" jet aircraft, a tour will depart from New York and arriving in Ljubljana on the following day. The very capable leader of this tour is Albina Novak, supreme secretary, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill. For those who wish to have further information, and to discuss any and all details of the trip, call or write to Mrs. Novak or myself — and on hand with complete information service is the Kollander Travel Bureau, 6417 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio.

Antonia Tanko

Emma Planinsek, secretary, Frances Gaspich and recording secretary, Josephine Erjavec.

After which Josephine Sunic took charge of the games which were enjoyed by all and the beautiful prizes went to; The big cake was won by Ann Papesch, the decorative candle ensembles by Jo Mlakar, Shirly Goron and Rose Mary Horvath.

Winners in the variety games were: Bernice Suski, Maryann Theobald, Ann Mahkovec, Bernice Kostelc, Ann Paesh, Joyce Flynn, Tillie Sorg, Lorraine Rothlisberger, Diane Mrozek, Gen Gasmovic, Vicky Bernikas, and Theresa Pavnica.

All the girls commented that they never attended a party that had everything in such an excellent and enjoyable way. Again we thank Mary Rudman and all those who helped her to make this the best party we ever had.

Josephine Sunic

No. 21, Cleveland, Ohio — Now that the holidays are just memories, we can again settle down to our regular routine. Meetings will continue to be held on the first Wednesday of every month. Please come a little earlier if you wish to pay dues before the meeting.

The business session starts promptly at 7 p.m. and at approximately 8 o'clock, the post-meeting activity that we all enjoy so much begins.

Deepest sympathy to our member, Mrs. Mary Golich on the loss of her daughter, Veronica. On the sick list this month is Frances Kavc, our fine reporter who was in an automobile accident.

Here on a visit is member, Josephine Oblak of Felton, Calif., and she spent the holidays with her family. A person of wonderful patience, she taught me to sing in Slovenian, bringing me nice memories now that we've met again. It was nice seeing you, Josephine!

Most sincere thanks to Victoria Berakovich for donating three lovely aprons to our branch.

We have chosen our honored mother of the branch and she is our president, Mary Ann Hosta. Best wishes to her.

Let's make 1960 a memorable year for no. 21 and we can accomplish this by having a good attendance at each meeting. See you there.

Stella Dancull, sec'y

No. 23, Ely, Minn. "Dawn Club" — We had a very good attendance at the December meeting, which was a Christmas dinner party held at the Blue Room of the Forrest Hotel. A cocktail hour was held before the dinner. Vertin's did the catering and we enjoyed the delicious turkey dinner with all the trimmings. Father LaPatka and Miss Mary Hutar were the guests for this annual affair. Gifts were exchanged after the dinner. Then, we sang carols led by Mary Hutar. Everyone was in that wonderful Christmas spirit, singing away for all we were worth! After dinner, president, Rose Pucel called the meeting to order. After the opening prayer, several contributions were made for various charities.

The election of officers then took place with the results as follows: president, Ann Miklausech; vice-pres., Emma Pucel; sec'y, Barbara Brennen; treas., Stephanie Vranesich; reporter, Ann Rowe. Mary Jamnik had the attendance prize. The lunch committee for January was selected, namely: Mary Shikonya, Rose Ferderber, Frances Zakrajsek, Stephanie Vranesich and Sophie Pryatel.

A speedy recovery to all who are ill. And to all, we wish a happy and prosperous New Year.

Ann Rowe, Reporter

No. 26, Pittsburgh, Pa. — The holidays are over, but I do want to wish all the members a very happy and healthful new year. Our 1960 board of officers are the same as in the previous year. They are: president, Anna Trontel; vice-pres., Mary Bahor; sec'y, Ann Frankovic; rec. sec'y, Jennie Tomsic and trustees: Helen Kunic, Josephine Oblak and Ann Ferlan.

Our meeting in December was a very enjoyable one, thanks to the ladies who donated the food and made it all possible. A reminder to all the members who are in arrears with their dues to please try and pay what





## No. 50 has grand time at Picnic!

The mock wedding of Celia and John Znidarsic, in celebration of their silver wedding, and the crowning of "Queen" Sophie Zagorc who topped banch no. 50's list of active members, took place in September.

The queen is seen in her regal robes at the left and wedding-ers: Stanley Marin, Mr. & Mrs. Znidarsic, and company, are at the right! Just one of the many social get-togethers the ladies enjoy in Cleveland, O.

you owe so the books can be put into order. At our meeting in December, we decided to have a luncheon sometime in April, and more plans will be forthcoming later.

To all members who are ill, a speedy recovery is wished from us and may God bless you all.

Ann Frankovic, sec'y

**No. 28, Calumet, Mich.** — Greetings from the Copper Country! The new year has begun and no doubt resolutions are being made and broken, but let us resolve that we will attend meetings and give our full cooperation and support. The following officers were elected for the year: Ann Heinemann, president; Angeline Murn, vice-pres.; Mary Bonenfant, financial sec'y; Mae Munch, rec. sec'y; Stefanie Ryan, treas.; Angeline Checada, and Ann Klobucarich, trustees; Katherine Toth and Mary Whittaker, conductors; Theresa Augustine and Gertrude Kastelic, sentinels.

We had a very good attendance in December. As it was our annual Christmas party, a good turkey dinner was served and after the dinner, Santa made his appearance with the presentation of gifts to each member. A pleasant evening was enjoyed by all. Our shut-in members were also remembered with gifts and we wish them speedy recoveries.

In conclusion, let me leave you with this thought: Let us take time for these things; be calm, serene and gentle. May we never be hasty in judgement and let us be generous and kind.

Ann Heinemann, pres.

**No. 33, New Duluth, Minn.** — It is amazing how much more can be accomplished at a meeting when the attendance is good and so it was at our December session. It began

promptly at 7:30, opened by the president, Helen Krall. Reports were made on the 30th anniversary banquet and card party by the chairman Mrs. Barbara Giacomini. The card party netted \$84 which money will be given for the purchase of new caskets for the altar boys.

A very deserving honor was bestowed to Mrs. Mary Jaksha as our Mother of the Year. Her good works and deeds are known to many, her cooperation and willingness to help everyone at anytime, is remarkable and admirable. Well-liked by all who know her, she is a kind person with a smile for everyone. God bless her and give her good health.

We are proud to report that four new adult members and 11 juvenile members have been enrolled during December, so in all, we have 7 adult and 19 juvenile members to our credit in this new member campaign. Thanks girls, for doing such a wonderful job.

Officers were elected for 1960, they are: president, Elizabeth Smolnikar; vice-president, Frances Danko; sec'y-treas., Mary Shubitz; rec. sec'y, Rose Ann Munsell; trustees, Winifred Elena, Madeline Abbott and Suntime Spehar. Congratulations girls, we know you will have a successful year! Following the meeting, an enjoyable Christmas party was held, with cards and popular games as our entertainment. A nice lunch was served and Santa (Marie Diskin) distributed the gifts. The tables were beautifully decorated in the Christmas fashion. Fr. Larkin and Fr. Perkovich were our guests. Those in charge of the party were: Ruth Boben and Dolores Heski, co-chairmen, assisted by Helen and Mathilda Budimir, Mary Popovich, Jane Spehar, Anna Hren, Rose Krizay, Angela Blatnik, Sophie Tomich, Alice Moretto, Anna Vrklan and Mary Modrich.

Sorry to report on the sudden hospitalization of our organizer and past president, Helen Krall. Keep your chin up, Helen, and with God's help and prayers, you will soon be home again, rarin' to go! We certainly couldn't get along with Helen — always willing to help others and a wonderful worker.

To all our sick members, a speedy recovery.

Our deepest sympathy to sister Anna Zilko on the loss of her husband, Andrew, who passed away on Dec. 27th. May he rest in peace.

May I take this opportunity to wish all of the Supreme Officers and all the members of our Union, a year filled with health and happiness.

Ann Podgorsek, reporter

**No. 43, Milwaukee, Wisc.** — At our first meeting of 1960, the officers were appointed as follows: president, Josephine Kolar; vice-president, Cell Groth; secretary, Rose Kraemer; treasurer, Stella Yernesek; recording secretary, Rose Howe. The next meeting will be held on Feb. 14th at 2 p.m. We are going to make further plans for the State Convention and 30th anniversary, to be held on Sunday, June 26, 1960.

To all the sick members of our branch, we wish a speedy recovery and our sympathy to the family of Donald Jager, whose mother, Louise Jager, passed away.

Rose Howe, rec. sec'y

**No. 50, Cleveland, Ohio** — We send a million thanks to Ann Slapnik for letting us have our meeting at her home. Ann is a gracious hostess and set up her Christmas tree in advance so that we'd have the real Christmas spirit about us. Everyone exchanged gifts and games were played. Santa was there, too, and helped to keep us in a joyous mood all evening. At

## S.W.U. SUMMERTIME TOURS TO SLOVENIA & EUROPE!

May 25, 1960 — via "S.S. Queen Elizabeth" depart New York, arrive May 31st in Ljubljana. Steamship fare, from New York to Ljubljana: cabin class, 646.85; tourist class, 540.35, round trip.

Mrs. Antonia Tanko, Ohio State President, 6313 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio, is the official S.W.U. representative of this tour.

June 17, 1960 — via Air France, Boeing "707" jet aircraft, depart Idlewild New York, arrive in Ljubljana, June 18th. The cost of this transportation, round trip New York—Zagreb \$594.20.

Official representative of S.W.U. for the jet trip is Mrs. Albina Novak, Supreme Secretary, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

The August Kollander Travel Bureau, 6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio is handling arrangements for May 25th and June 17th trips.

June 6, 1960 — via TWA, New York, Lisbon, Fatima, Lourdes, Rome, Venice, Ljubljana and return, \$735.00. This pilgrimage will include stops at the major Marian Shrines of Europe before arrival in Ljubljana.

Traveling with this group is Mrs. Mary Otonicar, Supreme Trustee and secretary of br. 25, 1110 E. 66th St., Cleveland 3, Ohio.

Bled Travel Service, 6113 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio has charge of this extensive tour. — Reservations should be made at once!

every Christmas affair, we always sing Christmas carols but this time, the time ran away with us and we completely forgot to do so!

Hostesses who prepared delicious pastries were Ann Dekleva, Rose Mirtic, Frances Macerol, Antoinette Celcsnik, Sophie Zagorc, Agnes Trebar, Mary Loushin, Antonia Tanko, Carole Traven and Ann Slapnik who also provided the beverages. Cecella Znidarsic and Mamie Marin donated to our Special Funds instead of bringing food.

The present officers were re-elected for 1960. Frances Sietz, president; Antonia Tanko, vice-president and recording sec'y; Mary Loushin, sec'y; Antoinette Celcsnik and Ann Dekleva, auditors; Ann Slapnik, Remembrance Club and Antonia Tanko, Social Affairs. The members certainly have great faith in us and we all hope we can justify those hopes!

Cecella Znidarsic has been selected as our Mother of the Year; she has been a hard worker for our branch since it started.

The members were very happy to see Mary Bostian again, and hope she'll be coming to our meetings regularly. Mary is always ready to give us ideas and it was thru her efforts that we have two special funds in our branch, the cheer fund and the social fund which helps to keep our branch active and to remember those who cannot attend due to illness. Mary also brought along a guest, Helen Kokley — wish she was our member, too!

We missed Carole Traven, my sister, at the party (and, that's probably why we forgot to sing our Christmas carols!), but Carole had a slight accident that very afternoon, and sprained her hand so badly that for a while the doctor thought it was broken. But, it's coming along nicely.

Mary Muniza's husband had a major operation and will be home soon

— which is a good sign the operation was a success.

Our deepest sympathy to Louise Mlakar on the loss of her dear father Louis Kotnik from Eveleth, Minn.

And now a cheery note to Darrell Znidarsic, one of our junior members who attended our Christmas party and was so thrilled by all that was going on that he helped suggest different things to do to keep the party Merry. Good work, Darrell!

Frances Seitz, Pres.

No. 52, Kitzville Loc., Minn. — Dear Sisters, here it is, the beginning of the new year, 1960 and before concluding the business of the old, we have sad news to report and that is of the death of Mr. Louis Bachnik, dear husband of our sister, Frances Bachnik, to whom we extend deepest sympathy. We all know that his departure has left many sad hearts behind. We hope and pray that these few words will comfort our dear sister and help her to overcome some of the sadness which is felt by all who knew and loved him. God grant that his soul and all souls of our faithful departed rest in peace.

Thanks go to all sisters who helped sister Bachnik in her time of need. It is so nice to know that there are many neighbors and friends who have kindness in their hearts. Thank you all.

We held our meeting at the Little Grove on Jan. 6th. Installation of officers took place. Reports of our financial situation were read and accepted. Sister Josephine Oswald, our president, led us in prayer and thus, the business session was concluded. Movies were shown of our Christmas party, taken by Mr. Bill Kochevar and were they ever beautiful! The ladies enjoyed the party all over again, by seeing the pictures. We thank Bill most heartily for taking them. Next month, we hope to show

movies taken of Yugoslavia and for this, let's hope there'll be a large turnout.

Our social of the evening took place with a lunch served by hostesses: Rose Chiodi, Rose Zidarich, Josephine and Mildred Barbatto. Games were played and honors went to sisters: Elizabeth Spinelly, Cella Politano, Evanna Prelesnik, Veronica Krismanich, Dorothy Russo, Ann Kochevar and door prize to Gertrude Kochevar.

Our best wishes to sick member, Angeline Hrovat, who is recovering at home with strained ligaments in her knee and is on crutches. To her and all our sick members, we wish a speedy recovery. Hope you will all be able to attend our next meeting, Feb. 3rd.

Gertrude Kochevar, reporter

No. 66, Canon City, Colo. — Members gathered at the Lodgeroom Dec. 6, 1959, for the Christmas Party.

Delicious chicken, klobase, ham, poticas, strudels, cakes, relishes, etc. were greatly enjoyed by the members present followed by an exchange of gifts which added merriment for the occasion. Juvenile members were presented with small gifts from the lodge.

The regular business meeting was held under the supervision of president, Dorothy Legan.

Get well wishes are extended to Mmes. Slack, Skerjanec, and Dremel. Also hearty congratulations to Joan Lippis and Alice Skerjanec on the new arrivals.

Mrs. Jack Chesnik was selected as the worthy mother for 1960. Sincere congratulations to a gracious mother.

New officers were elected as follows: president, Mrs. Agnes Luke-man; vice president, Mrs. Hannah Adamic; secretary-treasurer, Mrs. Cecilia Adamic; reporter, Mrs. Julia Javernick; slovenian reporter, Mrs. Jennie Lukezic; auditors, Mrs. Mildred Adamic, Mrs. Mildred Pierce, and Mrs. Catherine Scavarda.

We wish to thank Dorothy Legan for a job well done as president of our lodge for the past two years, and best wishes to the new officers for a successful year ahead.

A reminder to the members that our meetings are held on the second Sunday of March, June, September, and December.

Those present to share in the enjoyable affair were: Mmes. Straziscar, Sustarcic, Kosek, Lukezic, Chesnik, Lauriski, Hannah Adamic, Javernick, Lukeman, Legan, Mildred Adamic, Pierce, Cecilia Adamic, Scavarda, and the Missess Linda Yekovich, Arlene Legan, Patricia Legan, Kathleen Javernick, and Helen Javernick.

Catherine Scavarda, reporter

No. 67, Bessemer, Pa. — Our regular monthly meeting was held at the Croatian hall. We had a very good attendance and after the business meeting, election of officers was held with all officers re-elected for another year. They are as follows: president, Mary Snezic; vice-pres., Louise Serjak; sec'y, Frances Samsa; treas., Mary Brodesko and reporter, Clara Simonsic. Congratulations, ladies, and keep up the good work. After the meeting, we held our annual Christmas party and a delicious lunch was served by the officers, with klobase, potica, strudel and all the other Christmas goodies. A gift exchange was held and everyone had a wonderful time. A gift donated by Ann Peterson was received by Mary Markovich.

Our new St. Anthony's church was dedicated on Dec. 4th with His Excellency Bishop John Wright of Pittsburgh officiating at the dedicatory mass. Afterwards, a banquet was held at the Croatian hall where Bishop Wright was guest of honor. Everyone at the banquet was introduced to the Bishop by our Pastor, Rev. Saisson. We certainly are proud of our church and our pastor who worked so hard to get us such a beautiful structure. It is ultra-modern in every respect; a one story building with a stone front and the stained glass windows in the front depict various phases in the life of St. Anthony. We also celebrated the 50th anniversary of the first mass in Bessemer.

Members please note that our meeting night has been changed to the second Sunday of each month. Please try to come to our next meeting and pay up your dues so we close the books on 1959. Thank you. We'll be looking forward to seeing you at the meeting.

Clara Simonsic, reporter

No. 72, Pullman, Ill. — We finished the year 1959 in grand style. We had a good final meeting — it was very well attended, and our Christmas party was such a happy one. Election of officers was held, and all of the past officers were re-elected for another year. They are as follows: Angela Bezljaj, president; Mary Klun, vice-pres.; Jenny Orazem, treasurer; Mary Drescher, secretary; Mrs. Sheehy and Mrs. Zadnik, auditors, and W. Zagar, reporter.

As is our custom, we will not have any meetings in January and February. Therefore, our first meeting of the New Year will be on March 16th, at 1:30 p.m., at the usual place.

After our meeting we had a very delightful Christmas Party. Our refreshments were delicious, and we had many lovely gifts and door prizes. At this time, we wish to thank all the ladies who donated in any way toward this party — in refresh-

## IN LOVING MEMORY



MRS. MARY BRUTKA  
McKinley Hgts., Ohio

Your helping hand was always first,

To render any aid you could;  
Your voice was always raised  
in praise,

Your words were wise and  
good.

Dear Mother, since you've gone  
away,

The ones you loved so true  
Try hard to carry on the way  
We know you want us to.

Sadly missed by husband  
Mike, son Ray, daughters,  
Katie, Anne, Rose, Nettie,  
Julia, Mary, Dorothy, Tisha,  
and grandchildren.

Mrs. Brutka was a member  
of Br. 55, Girard, Ohio.

ments, money or prizes. Also, we thank the ladies for coming. It was gratifying to see so many in attendance at this last 1959 meeting and party.

Mrs. Klun was unable to attend because shortly before the meeting she had fallen and broken her arm. We missed her, and hope by the time this Zarja is received, her arm will be healed and well again.

After the meeting, our Mrs. Orazem had a relapse of the flu which she had just gotten over in time for the meeting — and, as everyone knows, relapses are sometimes worse than the original illnesses. So I am sorry to report that Mrs. Orazem was quite sick for a time, and still is at this writing. However, by the time

this article is being read by you, we hope she will be completely well and her old self again.

Christmas was a sad occasion for our member Margaret Coughlin. Her brother and his entire family — wife and four children — were in an automobile accident and hospitalized on Christmas Day. We surely wish them all a speedy and complete recovery.

Best wishes to all for a very joyous and healthy New Year, and to any sick members — get-well wishes from all of us.

Wilma Zagar

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio — At our last meeting, 23 adult and 7 junior members attended the session at Josephine Nowak's home. Hostesses along with Josephine were Ann Fike and Kay Juratovac. Josephine is also our new vice-president, and we welcome her to office. To all officers, thanks were expressed by president Mary Juratovac for the job well done in 1959. She also thanked the ladies who worked hard to make it a successful year for the branch.

Ladies receiving 3 months free dues for their perfect attendance in 1959 were Helen Kunka, Min Bradac, Betty Matjasic, Dorothy Godfrey, Josephine Turk and Ann Statuta. A new member, Adeline Trzaska was introduced at this meeting. We hope to see you every month, Adeline.

It has been decided that any member 3 months in arrears with dues will have her name brought up at the meeting and the members will decide whether or not she is to be suspended immediately or kept in good standing by payment from our treasury, that is, until she pays up herself. Let's remember to be prompt in this matter, so that this will not be the case too often.

Congratulations to Sylvia and John Kacjan who recently celebrated their 25th wedding anniversary.

Our wishes for a speedy recovery to Louise Majersic who has undergone surgery. May you be up and around real soon, Louise!

New members introduced were: Jane Stelma and Adeline Trzaska, adults and juniors: Gloria Nowak, Germaine Papez, Sally Mae Kunka and Jane Trzaska.

Our deepest sympathy to Helen Rusnov on the passing of her sister, Martha Schultz.

And, congratulations to Dorothy Kastelic on the birth of a baby girl. Best of luck to mother and baby.

Belated birthday wishes to our president, Mary Juratovac — I'm saying this now because through an error, I over-looked her name from the November list. Sorry, Mary! To all others celebrating birthdays and anniversaries, our very best to you and our wishes to those who are ill for a very speedy recovery.

Rosemary Mauer, reporter

## from the editor . . .

Dear readers,

This month, our branches begin to get rolling with a full program of activity for the year. I know that at most meetings, following the installation of your officers for 1960, many ideas began buzzing — and activities took form for the month by month get-togethers.

The fun of St. Valentine's feastday can be brought out at your meetings this month; try out a new idea for the after-meeting-party with just "sweet" things eaten, such as the scrumptious recipies on page 27.

February is also the month for our sportsminded young members to begin warming up for the spring tournaments — in March is the Eastern Tourney in Cleveland and the big event, the Midwest Bowling Association classic is in Joliet on April 2 & 3.

Last month, our Union lost another of its finest members, a person who was always sweet, kind and one of the most courteous and humble. Mrs. Josephine Praust, formerly of Cleveland, Ohio, and recently of Jacksonville, Fla., was at one time a Supreme Officer of S.W.U., and was loyal officer of branch no. 18 for many years. Her most diligent writings in our ZARJA every month really made her a "regular" on our staff of reporters. And, never did a month go by when she was not complimentary to someone or something which was a part of our Union. We shall miss her, as will all the members who knew her and kept in touch with the activities of br. 18 through her interesting articles. Our deepest sympathy to her family. May God reward her abundantly.

Corinne Leskovar

**No. 74, Ambridge, Pa.** — Here it is already, the second month of the new year. Where do the days go? The officers of our branch are the same for the year 1960, and as we have no regular reporter, I shall try to write a few lines from time to time.

A wish to all for a very happy St. Valentine's and to those celebrating birthdays and anniversaries in January, February and March, wishes for many more happy and healthy ones. A speedy recovery to all who are sick. God bless everyone and we'll be seeing you at the meeting.

Mary Habich, pres.

**No. 79, Enumclaw, Wash.** — The members of no. 79 enjoyed their Christmas meeting at the home of Mary Mihelich where a varied and delicious pot-luck luncheon was served, gifts exchanged and the children remembered.

Our past president, Josephine Strnad, is transferring to the branch in Fontana Cal., where she now lives and we wish her all the luck in the world.

Through the efforts of our president, Mary Mihelich, and Jennie Beaver, we have four new juvenile members.

Our next meeting will be on Sunday, March 13th at the home of Anna Lokovsek. Let's have a big turn-out.

Mary Bratovich, reporter

**No. 89, Oglesby, Ill.** — Mrs. Frances Nemeth was installed at the last meeting as president for 1960. Mrs. Josephine Livek was installing officer and she also presented Mrs. Nemeth with a corsage and complimented the branch on the successful and enjoyable year the branch has had. The other officers installed were as follows: Mrs. Frances Meglich, vice-pres.; Mrs. Sophie Franks, treas.; Mary Kernz, recording sec'y; Lena Dawson, Sergeant at arms; Frances Gorisek, chancellor; Mrs. Helen Komater, Mrs. Josephine Schmidt and Mrs. Rose Ann Prey, auditors.

Mrs. Nemeth was named delegate to the State Convention in May with Mrs. Sophie Franks as alternate.

Mrs. Lena Dawson reported on the card and candy sales, these funds to be used for the bowlers attending the S.W.U. bowling tournament in Joliet on April 2-3.

The past and present officers served on the social committee.

Mary Kernz

**No. 92, Crested Butte, Colo.** — On the 13th of December, we had a very nice turkey dinner at Frank's Cafe. After eating a very delicious meal prepared by Gal Starika, we all played canasta.

Josephine Somrak and Frances Pogorel took care of the tables and tree.

We played Canasta and high prize was won by Mrs. Mary Kapushion and Emil Cobai. Low prize was given to Ann Malensek and Mrs. Caroline Kochevar. We all had a good time; it was a very nice Christmas party.

Our meeting in January was held at the home of Miss Aurella Welch. Miss Welch and Helen Cobai were hostesses. We also gained a new member at this meeting, namely, Mrs. John Stajduhar. Welcome to the fold, Pauline; we hope you will enjoy our meetings and all our activities.

Our Christmas in this little town of Crested Butte was very nice this year as we had a midnight holy mass.

The New Year came in very quietly. There was a dance in town, several private parties, but no outside noise. Father '59 went out very quietly and the infant '60 was here.

God bless you all! Your reporter,

Helen Cobai

**No. 95, So. Chicago, Ill.** — The main topic discussed in January was the games party which our branch will hold on Wed., April 6th at the Sacred Heart parish hall, 96th and Exchange

Ave., at 8 p.m. Tickets are \$1.00.

For this event, our chairlady will be Evelyn Ashenbrenner. Many of the members also offered their services and the enthusiasm shown was encouraging.

I am happy to report that Mary Barcevac enrolled four new members namely, Helen Spelich and her three daughters, Michele, Georgean, and Carolyn. Two other members join the three Spelich girls in our junior department and they are: Donna Jean and Carol Jean Slcich. We welcome you to our group and sincerely hope that our associations will be pleasant. We are also happy to have Anna Covlovich reinstated back to our branch.

We mourn the loss of one of our long-time beloved members, Agnes Mahovlich, who was ailing for a number of years. Our deepest sympathy to her husband. May she rest in peace.

A happy birthday to the following members who celebrated during the month of January: Sophie Barbich, Mary Brozovich, Frances Ciriello, Cvita Chorich, Amelia Cuzella, Georgia Gaspar, Kate Grahovac, Manda Jergovich, Anna Jurkas, Antonia Mrkobrada, Sophie McNulty, Catherine Pocernich, Victoria Rukavina, Anna Sertich, Anna Zagar and Helen Zeffiro. Cakes were donated by Amelia Cuzella, Georgia Gaspar and Cvita Chorich and they were delicious. We have also chosen our mother of the year, Ljuba Trgovac, who is most deserving of this honor. We shall have full particulars on her in the May issue.

After our meeting, we had a games party and prizes were given. Refreshments were served by Mary Barcevac and Sylvia Werner.

In closing, I would like to take this opportunity to wish all of our members a happy, healthy and prosperous new year and a speedy recovery to all our sick members.

Mildred James, pres. ES. 5-5789

**No. 96, Universal, Pa.** — At our December meeting, it was most pleasant to see such a large attendance of members. We enjoyed playing games and the delicious lunch which was served by our hostess, Pauline Kokal. We also initiated three new members, Mary and Dorothy Peternel and Mrs. Canzian. At this meeting, the entire board of officers was re-elected: Pauline Kokal, president; Mary Klemenec, secretary; Mary O'Block, treasurer; Mary Sascek, recording secretary. The next meeting will be held at the home of Mrs. Gertrude Shiffler in Center in the month of March. Please remember to attend as Mrs. Shiffler said.

At the Zveza Day held last summer in Strabane, our branch no. 96 of Universal was chosen as the spot for the next Zveza day in 1960. I am happy to report that we already have the St. John's School Hall in Unity a-

available for this occasion, on June 26, 1960. Further plans for this event will be discussed at the meeting in March. It is doubly important that all attend, because we want to make this affair most successful in every way.

At this writing, our president, Pauline Kokal is in Columbia Hospital in Wilksburg. We wish her a speedy recovery as well to all our sick members. May God bless you.

Antoinette Mozina, reporter

No. 105, Detroit, Mich. — First of all, my very best wishes to all in 1960! Although you will read this in February, you will still have 10 months of 1960 to enjoy! Let's make the most of every minute of it!

I can report a very wonderful Christmas party which was held at the home of our secretary, Mrs. Kathryn Musick. As usual, she made us feel very welcome with her sweet and jolly disposition and entertained us with all sorts of refreshments. We love you, Kathryn, and want to thank you most sincerely. We members exchanged gifts which added to the fun. We missed those who were absent because it's always more fun when we are all together.

We will excuse Jennie Vidmar, as she was recuperating at home from illness. It was nice having our working members with us, Frances Rowsek and Alice Kocjan. Alice brought us a gift which was then received by our president, Julia Panzica; and, the usual hostess' gift was received by our new member, Pat Patterson.

Our congratulations to Mrs. Mary Bedenko, who is a brand new grandma. Her daughter presented them with a sweet little girl.

Happy birthday to Mary Kochevar and to our president, Julia Panzica celebrating in February. Julia has invited us to her home for the February meeting, and we hope she is feeling better by then.

The same officers have been re-elected for 1960, and they were doing such a wonderful job, we said, why change? No fooling, you are all appreciated very much and may thanks to all our officers for taking on the responsibility for another year.

Rose Jamnik, reporter

## HEAVENLY FRUIT CAKE — TO FREEZE!



This is simply "the best"! It's the most angelic of desserts — full of everything that's wonderful and delicious: fluffy flaked coconut, California dates and raisins, colorful cherries... the list of ingredients alone is tempting. Since this recipe serves 12 it's perfect for a party; so do try this make-ahead dessert the next time you're having a dozen people for dinner.

## SNOWY FROZEN FRUIT CAKE

$\frac{1}{2}$  cup white raisins,  $\frac{1}{4}$  cup rum, 1 package vanilla pudding and pie filling mix, 2 cups milk, 1 teaspoon vanilla, 1- $\frac{1}{2}$  cups (about) flaked coconut Maraschino cherries, halved Pecan halves,  $\frac{3}{4}$  cup whipping cream,  $\frac{1}{2}$  cup coarsely chopped pecans,  $\frac{1}{2}$  cup sliced pitted California dates,  $\frac{3}{4}$  cup dry almond macaroon crumbs.

Soak raisins in rum overnight. Combine pudding mix and milk in saucepan. Cook and stir over medium heat until mixture comes to a full boil. Remove from heat. Add vanilla and coconut and cool.

Oil a 1- $\frac{1}{2}$ -quart mold lightly with salad or olive oil. Arrange cherries

and pecan halves in a design on bottom of pan.

Whip cream. Fold chopped pecans, raisins dates, and macaroon crumbs into cooled pudding. Then fold in whipped cream. Spoon mixture carefully over design in mold. Freeze eight hours or until firm. Unmold and garnish with additional maraschino cherries and pecans, if desired. Makes 10 to 12 servings.

## TO EAT — WITH "LOVE"!

(picture on inside cover page)

Food served in the shape of hearts is suitable for many occasions! There's Valentine's Day — everyone's heart is concerned with that! But all thru the year there are other "heart-warming" occasions such as parties for engagement announcements, for weddings... even for the more serious "save your heart" club meetings! With these delectable heart shells you can put across the real point of these occasions... delicately, deliciously! Decorate with a name or according to the general theme of the occasion.

## CHOCOLATE HEART SHELLS

2 squares unsweetened chocolate, 2 tablespoons butter, 2 tablespoons hot milk or water,  $\frac{2}{3}$  cup sifted confectioners' sugar,  $\frac{1}{4}$  cup sugar-coated toasted rice cereal, 1 cup flaked coconut, toasted.

Melt chocolate and butter in top of double boiler, stirring until blended. Combine milk and sugar. Add to chocolate mixture, stirring well. Add cereal and coconut. Spread on bottom and sides of six 3- $\frac{3}{4}$  inch tart pans — heart shape, if desired.

Remove each tart shell from pan by placing a hot damp cloth around bottom and sides of pan for 5 to 10 seconds; then loosen from sides with a small spatula or knife and lift from pan. (Work with one tart shell at a time.) Return to refrigerator until ready to serve.

To serve, fill with ice cream, using about 1- $\frac{1}{2}$  pints for the 5 tart shells. Or fill with fruited vanilla pudding and garnish with names, if desired.

**SOMETHIN' GOOD?**  
See the delicious foods listed in famous cookbook.

**"Woman's Glory The Kitchen"**  
Postpaid \$2.25  
Order your copy now:

ALBINA NOVAK,  
1937 W. CERMAK  
CHICAGO 8, ILL.

**YOUR SAVINGS EARN MORE!**

Accounts Insured to \$10,000.00

Current Rate **4%** per Annum

"Assets Over \$16,000,000.00"

**Alice SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**

"Where Hundreds Save Millions"

ROBT. R. MULLEN, Jr., President

P. O. Box 60 ALICE, Tex.

## HISTORY OF ST. ANTHONY'S CHURCH, ELY, MINN.

(Life story of Fr. Joseph Buh continued)

In this period Father Shiffner was active in giving religious instruction to the children and made improvements to the main altar. He installed a new set of candlesticks, two pieces of statuary beside the tabernacle and purchased an ostensorium.

When Monsignor Buh returned, Father Schifferer left to do mission work around Carlton. It was 9 years later in 1917, that the Rev. Fr. Frank Mihelcic was appointed assistant to Father Buh who was then 85 years of age. In August of 1922, Father Mihelcic was appointed pastor but he actually had taken charge of the parish as administrator.

His loyalty to the Chippewas was much in evidence in his early life at Ely. Pioneers tell that the rectory was always open to them for eating and sleeping. The early settlers relate how he ministered to the entire community, acting as a doctor in dispensing a large variety of medicines. He baptized, married and buried people of all faiths and won their respect and devotion for his wonderful acts of kindness.

Monsignor Buh's first trip to Ely was made in 1888 when he baptized the baby of a mining captain. He stayed to establish a mission on the site where the new rectory is now located. He offered his first Masses at the Frank Lozar home on Camp Street. He was then 57 years old.

In recognition of his services to religion in Northern Minnesota, Bishop James McGolrick appointed Father Buh Chancellor and Vicar General. When the Duluth bishop visited in Rome during the summer of 1899, he obtained from the Holy See another honor for the aged missionary, the title of a Domestic Prelate of His Holiness.

After Bishop McGolrick's death, Monsignor Buh was appointed Administrator of the Diocese of Duluth until the appointment of Bishop John T. McNichols. In this time he resided in the parochial residence of the Sacred Heart Cathedral.

With the coming of the new bishop he returned for a short time to Ely and then spent considerable time with Rev. John Schifferer at Chisholm. When he returned to Duluth he lived at the Sacred Heart Institute. In January, 1922 he became ill and was taken to St. Mary's hospital for treatment. He died on February 2, 1922, at the age of 90. Funeral services were conducted at the Sacred Heart Cathedral with Bishop McNichols preaching the eulogy.

The noted missionary, Joseph Francis Buh, was born in Lucne, Slovenia, Jugoslavia on March 17, 1833. He completed his studies for the priesthood in the Diocese of Ljubljana, Slovenia and worked among the peoples of his native land for six years. In answer to Father Pierz's call he came to the Indian missions of Minnesota in May, 1864. For a short time after his arrival in St. Paul he directed the studies of five of the more advanced theological students who had come as his fellow workers. The Most Rev. James Trobec was one of these priests and he later became bishop of St. Cloud.

On November 10, 1864, accompanied by the Rev. John Zuzek, he set out from St. Paul for Crow Wing. The railroad extended only to Elk River. From there he took the

stage to St. Cloud, then a city of 3,000 inhabitants. He left St. Cloud by stage for Crow Wing which was a days journey. He was greeted by Father Pierz who was then 80 years old, and lived in a log house 12x16 feet. Two 10x14 additions accommodated his assistants. Their meals consisted of wild rice, potatoes, crackers and tea.

Monsignor Buh left his fellow workers to spend the winter with a half breed at Lake Winnibigoshish. It was there that he learned the language of the Chippewas and taught their children.

His great dreams of making many conversions were not fulfilled. He found that the Indians were more interested in their games and dances and that they were strongly attached to their pagan superstitions. They were friendly and allowed the missionary to instruct and baptize their children. Conversions among the older Chippewas were few, but their love and respect for Father Buh was great.

With the immigration of many White people into the northern part of the territory, Father Buh was assigned to care for both the Whites and Indians. He accomplished this task by working among the Whites in the summer and the Indians during the winter, for he found that the Chippewas did not wander so much in this season of the year.

So the missionary elected to travel when it was too difficult for the Indians to do so. He took many trips in Minnesota blizzards and many times his life was in peril. All this he endured for the love of Christ.

The missionary was a great church builder. The exact number he erected cannot be determined. He did build the first concrete church at Belle Prairie in 1877 and it is said that he poured much of the concrete himself.

From this point he started missions at Little Falls, Brockway, Rich Prairie, Long Prairie, the Polish church at Perham, St. John's in Benton county, Holy Cross in North Prairie, White Earth, Fort Ripley, Brainerd, Eau Claire Centre, Red Lake, Leech Lake, Cass Lake, Sandy Lake and many others.

He accompanied the then very aged Father Pierz to Otter Tail City and their experiences were typical of the hardships of those pioneer days.

Monsignor Buh returned to Europe to celebrate his silver jubilee of his ordination in the Diocese of Ljubljana, Slovenia in 1883. He returned with seven young men, Simon Lampe, Roman Homar, Mathias Bilban, Corbinian Hermanutz, Francis Bajec, George Scheffold and Francis S. Kosmerl, who later became priests in this diocese and in the state.

Discovery of ore at Tower attracted a large number of Slovenian immigrants and Father Buh was sent there because of his knowledge of the language. This was in January, 1887. From Tower he attended Ely, Two Harbors, Eveleth, Mt. Iron, Biwabik, Virginia and Hibbing. It is said that he spoke as many as four different languages at one service and never forgot to make remarks in Chippewa when he saw any of his Indian friends around.

The missionary gave much assistance to the immigrants. Because it was so difficult to reach the many people who were under his jurisdiction, he bought a printing press, one of the first in the area, and published a newspaper in the Slovenian language. He published his sermons and religious stories.

St. Anthony's church was completed by Monsignor Buh in 1890 when he was appointed pastor here. He also had a mission at Winton which was then a flourishing community.

The Monsignor celebrated his golden jubilee in 1908 when he was 75 years old.

In a state of semi retirement he was appointed chaplain at the Sacred Heart Institute. In 1921 the Monsignor Buh Mission House was established in Duluth by Bishop McNichols and the aged missionary was made its superior.

It has been said that everyone in the diocese owes something to Father Buh for his pioneer work. He was a man of whom no one was afraid and whom everyone loved.

### On the Cover . . .

is Triglav, the mountain known the world over by tourists, mountaineers and those who love the land that is Slovenia. Our tours to Slovenia this summer, will bring people close to Triglav where they will enjoy the clear mountain air, and the sport loved by many, hiking to the summit.

## ANTON ŠUBELJ - SLOVENIA'S SINGING AMBASSADOR IN AMERICA

By Dr. Jože Felicijan — Translated by Joseph Zelle  
(continuation)

### What the Papers Wrote About Šubelj

We can best estimate what Šubelj's songs meant to Slovenians if we page thru old newspapers from the days when Šubelj first stepped on American soil. Even foreigners rated Šubelj highly.

"That Šubelj truly belongs to us, was shown by him especially in those songs of ours which reveal joy, drolery, and sincerity. In these songs he is unmatched. Thru them we looked in spirit at the clear Slovenian lassies, husky good-time Slovenian lads, witty and wisecracking Slovenian men." — *Ameriška Domovina*, April 27, 1928.

"The singer, with his winning and endearing personality captured the hearts of those present the moment he stepped on stage. Then as he sang, the enthusiasm of the general public grew from song to song, until it boiled over when Mr. Šubelj, with his tender voice, interpreted Slovenian folk songs in a manner impossible to describe." — *Enakopravnost*, April 23, 1928.

"The song 'Gor čez izaro' (Up Beyond the Lake) he sang with a feeling such as only a son of the nation could, lamenting the fate of his enslaved brothers. How indescribably tender peeled the 'Zagorski zvonovi', (Bells of Zagorje). How endearing was the 'Megla v jezeri' (Mist in the Lake). How much of the young lad's wildness was contained in the song, 'Daj, daj srček nazaj'. (Give, Give Back My Heart). This last named song he had to repeat twice at the demand of the mighty applause." — *Nova Doba*, April 25, 1928.

"All superlatives would not avail to describe what we felt what the packed crowd felt. Our Šubelj will long remain in our memory. How could his impressive intonations ever vanish from us. They are too deeply rooted. The artistic voice of our nightingale charmed us." — *Prosveta*, May 2, 1928.

"Mr. Šubelj is insurpassable in the interpretation of folk songs. When Šubelj's voice rang out in the auditorium, it seemed to us, that we saw before us the clear sky over Slovenia, the mischievous boys and girls, the old men and women. Every song was a new discovery of beauty." — *Cleveland Plain Dealer*.

"The success which Šubelj has achieved is outstanding among Slovenian concert singers. His fame in America is so great, that the announcement of his concert guarantees an S.R.O. without regard to where or what he sings. Unfortunately Šubelj does not intend to remain in Ljubljana. After a brief vacation he leaves for Italy and then



Anton Šubelj

whose smiling personality is known to thousands

once again returns to America." — *Slovenec Ljubljana*.

"Šubelj gave his concert with such passionate presentation that it was almost forgotten and this today is to his credit that he was not a Negro but a white artist. The soft tenderness of his voice, the naively devout inspiration in his spirituals, the great humor in folk songs, all helped and supported the aforementioned illusion. Vogelnikova accompanied him beautifully with a grand rhythmic feeling of a lover and exceptional musician." — *Allgemene Muzikzeitung*, Berlin.

"Šubelj impressed us with his voice as well as his appearance. He achieves the most eminent effects with a minimum of external motions." — *Vossische Zeitung*, Berlin.

"Šubelj has a well trained singing voice, which is capable of force, fullness and tenderness. He has a great deal of ability for conveying and contrasting, especially that rhythmic feeling which is inescapable in folk songs" — *Die Signale*, Berlin.

"Šubelj captured his audience with the first songs. His dramatics at first slightly confused the unfamiliar public. Then they aroused them the more and success mounted from song to song." — *Jutro*, Ljubljana.



Tone, at the tender age of 4 years, showed first signs of having the talent which later brought him to fame on two continents.



When in Chicago for the Grand Opening of the S.W.U. Home Office, Tone and Eddie Kenik, tenor with Glasbena Matica of Cleveland, paused for a photograph with Albina Novak, Supreme Secretary.

# SOSEDOV SIN

(Nadaljevanje in konec.)

Iz bližnjih krajev je kmalu od vseh strani prišlo poročilo, da je ni nikjer. Neki star mož jo je videl pol ure od cerkve; potem ni živ človek več povedal, da bi jo bil videl.

Nazadnje so se vrnili vsi posli, nekateri že ponoči, nobeden pa ni prinesel glasu, kakršen bi bil ustregel.

Smrekarjeva hiša je bila dva dni kraj nesreče in žalosti. Kaj je pomagalo bogastvo, kaj denar! Edinega otroka ni bilo.

Smrekar je bil prvi dan ves divji in jezen zaradi sramote, ki mu jo je hči pred svetom naredila, ker je za trdno mislil, da se je samo kam odtegnila, da pa zopet pride, potem je bil tih, klavrni, ni govoril, ni kadil iz pipe, ni jedel. Na obličju se mu je bralo, da trpi on toliko, kolikor mati, četudi ne joka.

Štefan, ki se je ljudem odtezal, je zvedel šele drugi dan, kaj se je zgodilo. Poskočil je in prvi čut je bilo veselje, radost. Saj je bil ta dogodek dokaz zanj! Druga misel ak je bila: če je treba svet preobrniti in krvavo morje preplavati, najti jo moram, govoriti moram z njo! Da bi morda že več živa ne bila, kakor so nekateri drugi ugibali, to mu ni precej prišlo na misel, a vendar pozneje, in ta misel mu je bila strašnejša od sladkosti vsega veselja, kar ga je kdaj užil.

## XXIV

Dva dni je tako minilo. Tretji dan zjutraj je prišla v Smrekarjevo hišo stara žena, prekupčevalka s kuretino, ki je iz mesta prinesla veselo, preveselo novico, da je Franica v mestu pri tisti ženici, pri kateri je nekdaj stanovala v svojih otroških letih, ko je v šolo hodila.

In takoj za njo je prišel Štefan Smrekarjevi materi skrivaj povedat, da je dosti sveta obhodil, da je naposled zvedel in našel, kje je Franica; da ji ni nič hudega; da bi v mestu bil rad govoril z njo, samo upal si ni od kraja in, potem ko je hotel, ni mu k njej priti dovolila žena, pri kateri je.

Ta vest je bila Smrekarici na veliko tolažbo.

A čudno je bilo vsem ljudem, kako je Smrekarjev Anton govoril od tega trenutka, kar je zvedel da je hči v mestu. Poprej je bil dva dni ves žalosten, potr in pobit; ni govoril z nikomer, ni tolažil, ni grajal plakačice in obupane matere ter sploh se je kazalo, da on ne more biti neobčutljiv oče.

Zdaj se vsa stvar hitro spremeni. Smrekarjev Anton je zopet stari Smrekarjev Anton, prejšnji oče svoje hčere, ko za trdno zve, da je Franica v mestu pri ženi, pri kateri je stanovala, ko je bila v mestni šoli. Poprej dva dni mrtvo oko zopet oživi; poprej tihi mož zopet po stari navadi in še odločneje ter jezneje začne ukazovati in prepovedovati službenikom in domačim. Kakor je do zdaj rad na enem mestu mirno sedel in premišljal ter se samo iz notranjega nemira zdaj pa zdaj ganil in hodil včasih tja, kamor ni bilo treba, včasih sem brez namena, tako zdaj samozavestno stopa in ukazuje — huduje se na vse ter ženo osorno kara, če jo vidi jokati.

Smrekar in Smrekarica sta sama v izbi.

"Pojdi ponjo!" reče mati.

Smrekar, ki kakor po navadi, samo jezneje, za mizo sedi ter zopet vleče iz svoje navadne s srebrom okovane pipe, nekaj časa molči, a potem odgovori:

"Jaz ne!"

"Če oče ne pojde, kakov ljudski tudi ne pojde!" odgovori mati jezno.

"Sama je zamešala, sama naj zajema!"

"To ni beseda, kakršno božja zapoved očeta uči!" reče mati.

"Kaj Božja zapoved?" huduje se oče. "Baba, veš, katera je četrta? Kaj je bilo meni tega treba? Zdaj bom v nedeljo odmaše šel, pa bodo ljudje za menoj kazali. Pšenico bom meril, pa me bodo z nagajivostjo vprašali: zakaj

je tvoje dekle od oltarja zbežalo? Ako bom polič vina pil jaz pri eni mizi, pri drugi mizi bodo mežikali in dejali: to je tisti, ki mu je hči izpred poroke ubežala! In če se stari možje na cesti doidejo, bodo rekli v pogovoru: eno dete je imel, pa še to ga je na smeh spravilo ter ga jezikom dalo; on mora velik tepec biti. — Veš, babnica, kaj je to? Vraga veš! Jaz ti povem, da dokler bom živ in bo moj mezinec gibal, hočem biti gospodar v hiši! Kdo jo je silil k poroki? Nihče! Zakaj mi poslednjo uro to stori, da me vsak berač in vsak malhar gleda in se mi smeje ter me je sram med ljudi iti? Pa bi šel zdaj ponjo? A potlej, kaj še potlej?"

"Ti si oče..."

"Kaj oče, oče, oče! — Jaz sem bil! Ona naj bi bila hči. Zakaj ne sluša? Zakaj ne dela, kakor božja zapoved uči? Če je to storila, da je od mene pobegnila, zakaj bi jaz za njo hodil? Ona dobro ve, kje je moja hiša; ona jo je pustila, ona naj jo išče! Jaz sem oče bil, bil zmerom; a ona ta dan ni bila hči. Nikdar in nikamor je ne grem iskat!"

Te besede je Smrekar ježno in kriče govoril. Mati je do zdaj pogovarjala samo tiho in jokaje; a na te poslednje besede svojega moža se postavi pokonci kakor še nikdar, kar sta v zakonu, in v najsvetejši jezi reče:

"Ti nimaš človeškega srca! Tebi se tvoj otrok ne smili, kdo se ti bo smilil? Ti imaš kamen pod prsmi. Ti si trda lesena klada in mrzel kakor led pozimi. Bodi, kjer si in kar si, in sram te bodi vseh ljudi, ker si dejal, da te jih je sram! Jaz grem ponjo, ker ti nečeš jonjo iti ter je nečeš za svojo hčer imeti!"

"Pojdi, saj veš kam nazaj!" odgovori mirno Smrekar.

To pa mater v njeni ljubezni do hčere še huje razjezi. "Če nikoli več ne bom videla praga, katerega prestopaš ti, neusmiljena zver, ki svojega rojenega otroka nečeš poznati..."

"Pojdi naglo, pojdi!" odgovori oče precej mirno.

"Grem!"

Rekši, vstane žena in zaloputne vrata za seboj.

## XXV

Mati Smrekarica je bila oblekla pražnjo obleko in, ne pregovorivši z nobenim človekom v hiši, odšla peš, da bi poiskala in videla hčerko.

Njen mož je sam sedel v hiši pri oknu na mizo naslonjen. Gledal je za njo, dokler se ni za vrtom skrila. Jezilo ga je menda, ker se ni čisto nič ozrla, kajti dvakrat je počasno na člo del široko roko in jo čez oči dol do brade potegnul, kakor bi hotel zbrisati vse, kar mu je po glavi rojlo.

Naposled se z obema kolenoma v mizo podpre, ogleduje muhe, ki po mizi plešejo, in počasno pipo natlači, potem tobak nažge in kakih petkrat iz ust puhne cele megle dima proti svetemu Boštjanu, ki je, na steklo napisan, na steni visel na pol nag in poln pušic. Pa v pipi danes kmalu ni hotelo goreti, zato jo položi od sebe.

Nobenega dela nima v mislih, pa vendar v hiši ne more biti; ide torej ven, a kmalu pride zopet v hišo nazaj. Hlapec ga pride nekaj o delu vprašat, pa ne zve ni belega ni črnega, temveč ozmerjan mora oditi.

Tako mine dan. V mraku se Anton opravi in v naglici napreže najhitrejšo kobilo. Nihče izmed poslov si ga ne upa vprašati, kam je namenjen, niti sam nikomur nič ne pove.

Zvečer je bila služabna družina sama pri večerji, nobenega domačega ni bilo pod streho in o nobenem se ni določno vedelo, kje je. Kar hiša stoji, kaj takega ni bilo! Sicer je pregovor, da kadar mačke ni doma, imajo miši ples, pa tu se ni uresničilo. Vsi posli so Franico radi imeli in skrb, ali jo gospodinja in gospodar pripeljeta nazaj ali ne, vezala je jezike vsem ter prav dolgočasen in žalosten večer se jim je zdel. Šele potem se je začela



govorica, ko je vélika dekla, staro deklo zmršenih las, v sveti jezi na Smrekarja, srdito žlico ob mizo pognala, rekoč, da je vse te nesreče, katero je bog v hišo poslal, kriva samo trma gospodarjeva, ki je siroto v zakon silil. Ko je stara vélika dekla začela jokati in pastirica ji pomagati, je minilo vse življenje ter ugasnjena luč je kazala, da so se razšli spat.

## XXVI

Smrekar je bil že blizu mesta došel svojo ženo, ki je peš hodila in, kakor so rdeče oči kazale, med potjo jokala. Precej prošnje mu je bilo treba preden je jezno ženo k sebi na voz spravil; potem je kobilo pognal in bila sta kmalu v mestu.

Mati ide sama k znani ženi, kjer je Franica nekda, še mlado deklo, učeč se stanovala, ter jo najde bolno v postelji. Mater je v prvem hipu utolažilo in razveselilo že samo to, ker je videla svojo hčer, katere, kakor se ji je zdelo, že tako dolgo ni videla, zaradi katere je toliko bridke skrbi pretrpela. Mislija je, da je samo malo bolelna, da bo precej spet dobro ter da pojde z njo in z očetom domov. Materina ljubezen se je pokazala v tem, da je ženica k hčerini postelji sedla in deklco, za vročo roko jo držeč, s solznimi očmi začela karati, ker je s tem ravnanjem napravila hipu bolečine in skrbi. A ko je hčeri pogledala v obraz in videla, da je mlado lice v teh kratkih dnevih upadlo; ko je solzo ugledala v deklčinem očesu in njen čudni, proseči pogled brez odgovora; ko ji je roko na čelo položila in čutila, da je žareče; je bila zopet sama mati in prišla jo je druga velika skrb, kakršno more mati imeti pred posteljo zelo bolnega edinega otroka.

Zunaj je slišala stopinje svojega moža in gospodinja v hiši ji tudi pove, da gre Smrekar. Hitro gre ven in ustavi moža pred vrati.

"Jezus, sveti Kozma in Damijan, da ne bi umrla!" reče možu.

Smrekarju se nagubano lice spremeni in strahoma vpraša: "Kdo? Franica?"

Ne čakaje odgovora, odpre Smrekar duri in stopi v sobo pred hčer. Pozabljena je bila vsa pridiga, ki si jo je vso pot izmišljal, da jo bo deklci govoril.

## XXVII

Oče in mati sta ostala v mestu. Hčerina bolezen je bila vedno hujša. Zdravnik je dejal, da je jako nevarna vročinska bolezen. Po treh dneh ni deklca poznala ni očeta ni matere. Bledla je in govorila mnogo o svatovščini ter mnogo drugega. Štefanovo ime je bilo vedno vpleteno v te nevezane samogovore. Mati je bedela noč in dan pri postelji z dvema drugima ženama in imele so mnogo truda, da jim bolnica ne bi s postelje ušla. Smrekar je hodil vedno gledat, vendar dolgo ni mogel pri bolni hčeri ostajati. Spal ni, niti jedel, niti pil, niti govoril.

Vest mu je rekla: s trmoglavostjo si sam kriv, da ti otrok umira.

Zdravnik mu pove, da se nocoj razloči na smrt ali na bolje. Tisoč goldinarjev, dva tisoč, pol imovine, vse je zdravniku obetal, če da hčeri tako zdravilo, da se na bilje obrne. A zdravnik je dejal, da je zdravje v božjih rokah in v bolj ali manj trdni naturi; da hoče vse, kar je mogoče, storiti, a da še ni gotovo, da bi se obrnilo na dobro. Deklca je morebiti v zadnjem času mnogo duševno trpela. K temu je utegnilo priti prehlajenje in treba se je vsemu pripraviti.

Tedaj je izgubljena!

Smrekar sede na klop v veži, kjer je z zdravnikom govoril, in sedi kakor okamenel — ne gane pol ure, célo uro.

Njegova žena pride iz sobe. Sveti se ji nekaj upanja z obličja ter nekako pogumno reče možu:

"Pojdi, greva!"

On ne vpraša kam, vstane in gre za njo. Tiho koračita po ulicah. Veselo je vse šumelo sem ter tja, ropotali vozovi, ljudje se smejali in razgovarjali, zanju se ni zmenil nihče in, če je po drugi strani mimo šel kak človek, ki

Jakob Aljaž:

## Triglav

Oj Triglav, moj dom, kako si krasan,  
kako me izvabljaš iz nizkih ravan  
v poletni vročini na strme vrhe,  
da tam si spočije v samoti srce,  
kjer potok izvira v skalovju hladan:  
oj Triglav, moj dom, kako si krasan.

Oj Triglav, moj dom, četudi je svet  
začaral s čudesi mi večkrat pogled,  
tujina smehljaje kazala mi kras,  
le nate sem mislil ljubeče ves čas,  
o tebi sem sanjal sred svetlih dvoran:  
oj Triglav, moj dom, kako si krasan!

Na naslovni strani je slika ponosnega planinskega očaka Triglava, najvišje gore Slovenije in srednje Evrope. Mnogo turistov se vsako leto vzpne na vrh, toda tako imenovana Severna stena, katera se vidi na sliki, je tudi za izkušene planince nevarna ter jih je že več našlo prezgodnji grob ob poskusih premagati skalnato višino.

je trgovca Smrekarja poznal od trgovstva, si je mislil: ta je srečen, ta ima!

Ko prideta do cerkve, zavije Smrekarica proti vratom in mož gre za njo.

V cerkvi ni bilo popoldne žive duše, samo cerkovni služabnik je na vélikem oltarju popravljaj sveče ni cvetice. Poklekneti k stranskemu oltarju pred podobo Matere božje. V svojem življenju ta dva nista še tako mollila! In vera je močna. Obema se srce olajša. Mati obriše solze ter se ozre kvišku k sveti podobi, a očetu od srca pade nekoliko težkega bremena ter osornemu, hudeu Smrekarjevemu Antonu, možu krepke volje, udero — morda prvič po dolgih tridesetih ali štiridesetih letih — solze po rjavem obrazu, padajoč na kamnena tla.

"Meni nekaj govori, da ne umrje," pošepeče žena in vzdahne: "O Marija!"

Smrekar si z roko oči otrne in vstane. Takoj za njim vstane žena. Prekrižata se ter vrmeta.

Sredi cerkve je stal človek. On se ni po njih oziral, a ona ga nista videla, dokler nista tik njega prišla; potem sta šele spoznala Štefana in — obstala. Nekaj časa ni nobeden pregovoril, potlej reče Smrekar:

"Mladenič, ako te ima Bog rad, tudi jaz te bom rad imel."

Štefan morda ni precej vedel, kaj te besede pomenjajo, a zvedel je, ko je žena dostavila:

"Štefan, móli še ti, da bi ne umrla, potlej bo vse, vse, kar bo Bog hotel!"

Ona odideta, Štefan obstane tam na mestu kakor priklenjen. Kaj je hotel? Namestnika smrt neče; rad bi bil deklco namestoval; in bil bi se zaletoval v nebesa kakor titani v stari pripovedki, bi bil prosil in silil in zahteval, njo oteti!

## XXVIII

Po polnoči je bilo. V hiši, v sobi pri tleh so bili okrog bolnice zdravnik z očetom in materjo. Nocoj se je imela bolezen odločiti in čakali so.

Na dvorišču je bilo več vozov. Na enem je ležal precèj velik mlad človek v slami, s kromolcema glavo podpiral in se nemirno metal sem ter tja. Vselej je glavo vzdignil, kadar so kaka vrata zakričala ali se kaj drugega ganilo.

Iz konjskega hleva, s svetilnico v roki, pride domač hlapec, mane si zaspane oči ter tava preko dvora. Prišedši do onega voza, obstane, odstopi dva čevlja in z robato kletvijo svetilnico vzdigne, da bi si posvetil, kdo tukaj leži.

"Kaj te vrag trese, ka-li, Štefan? Kaj mi slamo drobiš na dragoletnikovem vozu ter se dolgopetiš po dolgem in širokem? Rajši v hlev pojdi; moja postelja je še gorka. Jaz ne bom več smel zatisniti očesa. Danes je tržni dan, pa je treba še ovsu dobiti ter napasti in napojiti one suhe kljuge Strženove, ki je rekel že ob štirih napreči — da bi ga zlodej jemal! Saj groš ti prekletu izbira in izbira, preden ga človek vidi. Spat, spat, Štefan!"

In gledaje na zvezde, reče mršavi hlapec, svetilnico povzdignivši, kakor da bi si hotel po nebu posvetiti:

"Glej, Gostosevci so že za sosedovo grédo in svete Katarine kolesa ni že več videti. Ura je dve po polnoči tako gotovo, kakor si ti pijanega Brašnerja sin, če se ne huduješ."

Miruj in pojdi!" reče Štefan.

"Kajpak, kajpak! Povedaj mi ti rajši, ker se že tako lepo pozna od nekda, s kom si se doma razprl ali stepel, da se zdaj že tri dni tako tiho in na pol skrivaj potepješ tod okoli ter si kakor Pavliha, ko je mislil, da ga je medved snel?"

"To tebi ni nič mar."

"Vidiš ga! Kaj nisva prijatelja? Kaj nisem pri tvojem očetu služil, ko ti še hlač nisi znal obuvati?"

V tem hipu se duri blizu velikih vrat odpró ter v vežo stopi zdravnik, gospodinja s svetilom in Smrekarjev Anton. Štefan plane z voza ter naglo pristopi bliže. Ker je v temi stal, zato ga niso mogli od luči videti. Slišal je ves pogovor in, kar je slišal ter kar je Smrekarjev razjasneni obraz pričal, kar so doktorjeve obljube zatrjevale, vse je bilo tako veselo, da bi bil zavriskal in poskočil: bolezen se je na bolje obrnila!

### XXIX

Več čevljev debel sneg je ležal po deželi. Od petka do nedelje je nepretrgoma šel in drevje po Smrekarjevem vrtu je bilo vse belo. Po vejah ga je viselo po pedenj na debelo in, kar je bilo šibkejšega drevja, pripogibalo se je k tlom trudno in otožno pod težo. Smrekar je stal do rogovile v snegu sredi vrta, počasi iz svoje pipe kadil ter hlapcu kazal in zapovedoval, kako je z dolgim drogom sneg ogrebatí, da se še več vej ne odčehne, nego se jih je že. Zdaj in zdaj je za kakovih deset korakov pregazil, posebno s kake slive debelo snežno breme otrešel, ali morda zamišljen z nogu sunil kak odlomek s tega ali onega drevesa. Vse, kar se je odlomilo, smlilo se mu je bolj nego druge kratí sto goldinarjev izgube, ker sadni vrt je tako rad imel kakor konje ali pipo.

V hiši sta sedela mati Smrekarica in Franica. Poslednji se je poznala še bolezen, kajti lice ni še imelo nekdanjega rdečega cveta. Odkar se je bila z mesta vrnila, je bilo precej spremembe v hiši in v vasi. Kakor se nam zdi sonce, če ga temna noč zakrije, drugo jutro mnogo lepše in vse drugačno, tako je bila po znanem dogodku v Smrekarjevi hiši nekako vse druga razmera med hčerjo in roditeljema. Gotovo da je bila vse to spremembo naredila hčerina huda bolezen in roditeljski strah, da jo izgubita. Oče namreč nikdar niti z najmanjšo besedico ni v misel vzel hčerinega pobeга od poroke, ni ji ničesar očital; vedno je prijazneje in ljubezniveje govoril z njo; da, celo z družino se mu je bilo izgubilo precej poprejšnje trdobe. Mati je hčer — to se ve šele po več dneh — opominjala, kaj je bilo vsega tega treba. Zakaj ni bolj odkrito in naravnost govorila z njo, z materjo, da neče Pogreznikovega Petra? A vse to je bilo govorjeno z neko ljubeznijo, ki je hčeri prej izvabila skrivno solzo iz očesa nego odgovor z jezika.

Danes sedita obe, vsaka pri svojem oknu, hči šivaje, a mati ima že več minut posel s tem, da bi konec utrgane

niti na vretenu svojega kolovrata našla iz krotovce ter ga zopet vdela v vretensko uho. Ko se ji nazadnje poseže z roko po kolesu, da bi kolovrat zopet zavrtela, kar vendar gredeč pozabi, kajti, skoz okno pogledavši na vrt, reče hčeri:

"Glej, glej, s kom oče govori!"

Franica pogleda tudi skoz okno, pa se hitro obrne; zardi se v lice ter upogne k šivanju. V snegu zunaj je stal Smrekar, na podrtó staro jablano z ного oprt, in govoril s sosedovim sinom Štefanom.

Mati se obrne od okna in začne prestimalo z glavo kimaže, kakor je nanašalo kolesno vrtenje in pritiskavanje z ного kolovratne preslice nizdol ali popuščavanje kvišku. Matka je gotovo med delom nekaj prijetnega premišljevala, kajti gubanci po obrazu so se nekako gladili ter na obeh plateh ustnic so se po nekoliko rejenem obrazu delale dovoljne globelce. Hči je materino zamišljenost porabila, da je zvedavo, a skrivaj dvakrat pogledala skoz okno na vrt, kjer je še zmerom oče s Štefanom govoril pri podrti jablani.

"Ali sta se že kaj pogovarjala z očetom?" vpraša naposled mati s pomenljivim nasmehom.

Hči pogleda od dela in vpraša po majhnem hipcu: "Kaj?"

"I, saj veš kaj! Malo ven pogledi!"

Deklica ne odgovori.

"Saj meni smeš povedati! Kaj nisem tvoja mati? Glej, kako bi bilo lepo in prav, ako bi mi bila vselej vse povedala! Ni še nič rekel oče?"

"Nič ne!" odgovori dekle na pol tiho in sramežljivo.

Mati nekaj časa prede, potem, ustavivši kolovrat in pretikaje kobilico, reče:

"Vesela bodi in mōli, da imaš tako pametnega očeta! Včeraj sva se menila; vse bo prav in kakor je božja volja."

### XXX

Pozneje tri dobra leta je bilo vse prav in kakor je bila božja volja; samo stari Brašnar ni več vina pil, nego že poldrugo leto počival tam, kjer ga nihče ni več rabil za tožbe, pisma in mešetovanje.

Zopet je bil semanj dan v bližnjem trgu. Pred Smrekarjevo vežo je stal zopet voz, za semenj naprežen kakor ob dogodkih, ki so v prvem poglavju te povesti pripovedovani. Razloček je bil samo ta, da je bil drug konj vprežen in da je pri vozu stal v delavni obleki Smrekar ter se veselo smejal lepemu dveletnemu dečku, ki ga je bil posadil na sedež in kateri je lovil njegovo pipo in bič.

"Kam pojde ata?" vpraša mož otroka.

Deček pokaže z ročico in zajeca po svojem jeziku: "Peljal."

"Kam se bo peljal?"

Deček je bil že naučeno besedo pozabil in, preden ga ga stari Smrekar zopet navadi izgovarjati "semenj", stopi iz veže mlad mož, v katerem hitro Štefana spoznamo. Ker je bil v praznjem oblačilu, ni ga dete poznalo prvo trenutje ter se je oklenilo Smrekarja, ko ga je Štefan hotel v naročaj vzeti. Smrekar se je glasno zasmejal in rekel:

"Otrok ima dedčeka rajši od očeta."

To je veselilo tudi mlado mater Franico, ki je k svojemu možu Štefanu na voz sedela. V poljubu, s katerim je dete z voza poljubljala, je bila poleg materine gotovo tudi otroška ljubezen in hvaležnost k očetu.

Vtem ko je Smrekar zetu nekaj naukov dajal: kaj in kako je kupovati v semnju, komu denarja posoditi in koga terjati, je skušala babica, mati Smrekarica, z raznimi zvijačami sinka od matere dibiti, da ne bi jokal, ko jo bo videl odhajati.

Star sosed, ki je šel mimo hiše, zamrmra: "Pa kako se zdaj vse rado ima in se ima!"

# TO IN ONO

## Azijska influenza zopet straši po Ameriki

**M**ED prvo svetovno vojno je marsikatero žrtev pobrala influenza, ki ni menda prišla iz Azije in ni nosila takega primka. Škode pa je toliko naredila, da se vsi bojijo bolezni s takim imenom.

Zanimivo je, kakšnih sredstev se poslužujejo v laboratorijih, kjer izdelujejo serum zoper razne bolezni in sedaj zoper azijsko flu. Oplojena jajca, iz katerih bi se izvalila piščeta, so zelo prikladno sredstvo za razvoj virusa. Laboratoriji kupujejo jajca, ki so bila že enajst dni in inkubatorjih. V taka jajca vbrizgajo živ flu virus. Jajca držijo še dva dni v enaki temperaturi, kakor so bila v inkubatorjih. V tem času se virus jako naglo razvija in množi. Te žive viruse vzamejo iz jajc, jih pobijejo in dodajo gotovo količino med pripravljeno serum, katerega delo je uspešen boj proti azijski influenci. Pravijo, da bo do 1. februarja pripravljenih sedemdeset milijonov doz takega seruma, katerega bodo vcepili, kakor to delajo zoper koze in druge nalezljive bolezni. Koliko jajc porabijo za ta slučaj? Računajo, da je bilo kupljenih od dvajset do petintrideset milijonov jajc, ki so bila že enajst dni v valilnicah. Človek bi mislil, da bo ta poraba jajc kaj vplivala na cene jajc na svetovnem trgu. Pa produkcija jajc je tako velika, da tudi pri tako ogromni uporabi za medicinske svrhe cene jajc ne bodo znatno poskočile. Ker je večina laboratorijev na vzhodu, zadene ta kupčija izključno kokošarje v vzhodnih državah.

Alise boste dali cepiti zoper azijsko flu? Leroy E. Burney, generalni kirurg za U.S. Public Health Service priporoča vsem, da se zavarujejo pred napadom s cepivom, kakor hitro bo na razpolago.

Poglejmo, kako razveseljive uspehe so dosegli z dr. Jonas Salk-ovim cepivom. Statistika izkazuje, da je število za paralizno obolelih oseb zelo nizko v

P. Krizostom:

### KUPILA SI JE SVEČO

Na Svečnico pred rano mašo kupila si je svečo, v klopčič lepo povito svečo rožnordečo.

Pred oltarjem Matere nebeške svečo je prižgala in molila je pobožno in zaupno je kramljala:

„Glej, o Mati, v roki mi gori lučka mladega hotenja. Glej, o Mati, med prsti mi kopni svečka mojega življenja. Kako hitro, kako hitro jo plamen použiva...“

Ko bo svečka dogorela, svečka mojih dni, ko bo smrt me že objela — takrat, Mati, me otmi!”

primeri s slučajmi v letih, ko še ni bilo tega seruma na razpolago. Verjetno je, da bo paraliza popolnoma zatrta, posebno še, ko bo vsaka oseba lahko trikrat cepljena. Najbrže pa se bo med tem časom še to cepivo tako izboljšalo, da bo zadostovala ena sama doza.

### 16. amendment k naši ustavi

**T**A amendment je bil sprejet in potrjen 25. februarja 1913 in od tedaj vsak prebivalec nosi to breme na svojih ramah. To je davek na dohodke in nihče se jih ne more ogniti, ker je zakon za vsakim, ki prejema osebne dohodke ali ima zaslužek. Odkar so naši vladni gospodarji napravili tako ogromen dolg, da sega v bilijone, in pomisliti moramo, da je treba plačevati od vsega obresti, to spravlja ljudstvo v neprijeten položaj. Za časa predsednika Hooverja je vladni proračun znašal štiri bilijone in letošnji,

pod predsednikom Eisenhowerjem pa sega v neverjetno visoke številke od 71 bilijonov dolarjev. Nedavno je na nekem shodu govorila Mrs. Corinne Griffith, ki se peča s prodajo zemljišč v Kaliforniji. Rekla je, da za vsakih \$20, katere pošljemo v Washington v obliki davkov, dobi ta država nazaj samo en dolar za kritje svojih stroškov. Ljudje se čudijo, kako dolgo bo vlada še dajala podpore tujim deželam, ko imamo tudi tukaj v Ameriki velike obligacije do svojega prebivalstva. Če bi ne bili potrđili 16. amendmenta, bi vsega tega ne bilo med nami. Tako pa se davki in dolgovi višajo od leta naprej in spravljajo državo na rob propada.

### Novocain in gerontologija

**O** novokainu ste najbrž že slišali, ker ga zobozdravniki rabijo pri popravilu zob, da postanejo neobčutiljivi. Gerontologija pa je znanost, ki se peča s staranjem ljudi. V Italiji se vrši to poletje zborovanje 450 takih veščakov, zdravnikov, ki bi radi olajšali fizično stanje starega prebivalstva. Dr. A. Aslan iz Bukarešte, Romunija, je tam predložil svoje uspehe pri zdravljenju starih pacientov tekom zadnjih šest let. Ta zdravnik pravi, da je s pomočjo novokaina biološko pomladil ostarele in jim s tem vnil novega poguma za razne aktivnosti, katerih bi se drugače ne udeleževali. To zanimivo zdravnikovo razpravo so delegatje z zanimanjem poslušali, vendar pa niso dali nikake izjave o resničnih uspehih. Kadarkoli pride taka novost zdravljenja v javnost, se dvigne dosti kritike in včasih mine mnogo let, predno najde novo sredstvo priznanje od organizacije zdravnikov.

Vsekakor je razveseljivo, da se še kdo dandanes zanima za tisti del prebivalstva, ki živi takorekoč na penziji, ki je premajhna za življenje in previsoka za smrt. Starega človeka odri-vajo povsod, in malokateri je dobrodošel med svojimi lastnimi otroci. Pa kljub vsem starostnim težavam se vsak trdno drži življenja, čeprav ga narava dnevno opominja, da so mu štete ure življenja.



Članice št. 16 v So. Chicago, na obisku pri sestri Angeli Novak, ki slovi po krasnih cvetlicah, katere goji na svojem vrtu, 9475 So. Ewing Ave.

Na drugi sliki je sestra Angela Novak s soprogom Louis in njeno mamo, Mrs. Frances Cerrar. Novakovim, pristrčne čestitke!

## Čestitke k jubileju

**S**redi lepe in slikovite ribniške doline živi mož, tih in skromen po svojem plemenitem značaju, ki ji je vse svoje življenje posvetil v skrb za ljudsko zdravje. Težko ga najdeš doma, tem laže pa na cesti, ko hiti ob vsakem času do svojih bolnikov in ti veselo pomaga z roko. Še vedno je čil in mladeniško veder, z zaupljivim pogledom in smejočimi se ustni. To je dr. Janez Oražem, okrajni zdravnik, pristni Ribničan, doma iz bližnje Goriče vasi.

Kakor je že v ribniški dolini sasamo po sebi umevno, tudi Oražemova domačija ni družini zadoščala za preživljanje. Zato je oče Oražem vsako jesen odšel na Dunaj in tam po uličnih vogalih pekel kostanj in krompir. Ko je sin Janez končal gimnazijo v Ljubljani, ga je oče vzela s seboj, da se je vpisal na medicinsko fakulteto in tam študiral. Z očetom sta se grela ob pločevnasti peči, prigrizovala kostanj ali krompir in si delila skromni zaslužek. V takih razmerah je Janez doštudiral, ko ga je tik pred diplomom potegnila prva svetovna vojna v svojo vihrino in ga odločila v Rusiji kot vojnega ujetnika. Doba ruske revolucije ga je premetavala z juga na sever, z zahoda na vzhod, da se je mogel vrniti šele 1921. v domovino.

To dolgoletno zdomarstvo ga ni prav nič utrudilo in je takoj po vrnitvi končal svoj zdravniški študij in se kot mlad zdravnik nastanil v Ribnici, ki ji je ostal zvest vsa nadaljnja leta, v dobrih in slabih časih. Njegov življenjski poklic, kate-



Doktor Oražem in njegova žena slikana v letu 1958, ko ju je obiskala ga. Albina Novak, ki je sošolka gospe Oražemove

remu je še vedno z vsem srcem vdan in zvest, mu je pač z vsemi napori izpolnjeval življenje, ki je bilo brez odmora posvečeno samo njegovim rojakom, ne glede na žrtve in priznanja. Saj je dr. Janez splošno poznan kot velika dobričina po vsej suhorobarski Ribnici, Lončarji in Suhi krajini, ki dostikrat ni nutil svojim bolnikom samo zdravniške pomoči, ampak tudi sredstva za zdravlila in okrevanje. Pa kaj bi še naštevali, ko vemo, da to našemu spoštovanemu jubilaru ne bi bilo všeč! Kot zdravnik z dolgoletno preizkušeno prakso uživa med svojimi stanovskimi krogi visok ugled, med ribniškimi prebivalstvom pa splošno in nedeljeno spoštovanje in neomejeno zaupanje, kar slavljencev tudi po vsej pravici zasluži. Saj je njegovo pomembno delo, ki ga je že in ga še vedno opravlja z enako skrbjo in ljubeznijo — ogromno. Po vsej pravici zasluži in uživa sloves pravega ljudskega zdravnika. Vsa ribniška javnost mu za njegov življenjski jubilej srčno želi, da ohrani še dolgo svojo mladeniško čilost.

K temu lepemu priznanju, ki ga je prineslo domače časopisje se pridružujemo tudi rojaki iz Amerike, ki doktorju Oražemu izražamo hvaležnost za njegovo delo in želimo, da bi še mnogo let mogel izvrševati svoj vzvišen in človekoljuben poklic v dobrobit ribniške okolice.

## Boj zoper mrčes je v rokah znanstvenikov

**A**Ko bi se kdaj človek tako spozabil, da bi začel svetovno vojno z orožjem atomk, potem bi ljudje ne preživeli take katastrofe. Človeški rod bi kaj takega ne prenesel, a vendar bi na zemlji ostalo še dosti življenja tistega stvarstva, ki je neznatno in večkrat nevidno, a silno trdoživo — to je razna golazen in mrčes. Na vsakem vrtu je dovolj te nadloge, ki si po svoje pomaga do hrane in tako ogroža pridelke, ki so namenjeni ljudem. Razne žuželke in hrošči imajo trden oklep, ki jih varuje v raznih nezgodah. Pod težo, ki bi strla človeka, se ohrani marsikatera neznatna stvarca in izguba enega dela telesa se nadomesti v mnogih slučajih z novim, ki enako dobro služi, kakor prvotni del. To so prednosti, kakršnih nima človek. Dr. E. O. Essig, profesor na univerzi v Berkeley v Kaliforniji, je večšak na tem polju, ker je etnologist. On pravi, da so trije pogoji, ki so v mrčesu pripomogli do take razmnožitve na svetu. Njihova trdoživost in silna plodovitost ter prilagoditev v vseh okoliščinah. To so tisti činitelji, ki so omogočili to nezdravo razmerje.

V mestu Riverside v Kaliforniji je ena izmed najvažnejših raziskovalnih postojank v boju zoper škodljiv mrčes in razne viruse, ki napadejo rastlin-

stvo in drevje. Na prostoru tisoč akrov je velik del obsejan z različnimi pridelki in zasajen z drevjem. Več kot dvanajst poslopij služi učenjakom za njihove poskuse in raziskovanja, kako bi rešili pridelke, ki jih razni škodljivci kvarijo in uničujejo. V tem važnem laboratoriju je nameščenih 250 odličnih mož, ki posvečajo svoje znanje v korist človeštva. Če pomislimo, da se z vsakim dnevom človeški rod pomnoži za 80 tisoč novih prebivalcev sveta, potem je vsa ta skrb za prehrano od sile važna zadeva. Lahko nam je sedaj, ko so državne kašče in trgovine polne zaloga, a misliti moramo, kako bo v bodočnosti, recimo v prihodnjih stoletjih. To so resna vprašanja, katera rešujejo znanstveniki z vsemi novimi iznajdbami in sredstvi. Z različnimi strupi bi lahko razkužili in uničili mrčes, a pri tem bi najbrž utrpeli občutno škodo, ker bi pokončali tudi koristne žuželke, ki so naše prijateljice. Vzemimo rdečo in črno plenkasto polonico. Ta je naš dober zaveznik, ker se hrani s škodljivimi ušmi. Pripisujejo ji, da jih ena sama pokonča okrog 50 tisoč za časa svojega življenja. Praying Mantis (Bogomolka) je tudi koristna in zasluži, da varujemo njene kokone, iz katerih se izležejo male živalce, ki nadaljujejo svoje koristno delo, kakor ves njihov rod.

V naravi ima vsako stvarstvo tudi svoje nasprotnike ali sovražnike. Te

resnice so se oprijeli tudi znanstveniki. Začeli so iskati gotove žuželke, ki se hranijo z našimi škodljivci. Iz Kitajske so dobili zlato oso, da bi rešili obsežne nasade pred uničujočo „Red scale“. Kako hitro se taki poizkusi obnesejo, potem je zmaga gotova. V laboratoriju opazujejo buče, na katerih mrgoli na bilijone „red scale“ uši. Vse to se vrši pod drobnogledom, ker se jih ne more ločiti s prostim očesom.

V koreninah raznih rastlin in drevja se pokažejo oteklina, katere povzročajo nevidni črvički, ki jim pravimo nematode. Ti so veliki škodljivci, čeprav so tako silno drobni in neznatni, da jih ne vidimo brez drobnogleda. Dosedaj niso vedeli posebnega zdravila zoper nematode. Rabili so drastične metode, da so vse izpuli in uničili ter dotični prostor razkužili. Takih poškodb najdemo tudi po privatnih vrtovih. Poseben način zdravljenja je z injekcijami kemikalij v rastlino ali drevo. Rastlinski sokovi prenesejo kemikalijo po vsem sistemu. Mrčes, ki vsrkava sok dotičnih rastlin, podleže zastrupljenju. To se mora zgoditi ob gotovem času, da ima rastlina dovolj časa predno dozori njen sad. Sicer bi bil ta neužit. Virus, ki povzroča ogromno škodo na citrusovem drevju, opazujejo s pomočjo stotisoč-voltnega elektronskega mikroskopa.

## PROGRAM POTOVANJA

SKUPINE SŽZ Z GLAVNO TAJNICO ALBINO NOVAK, NA ČELU

Pišite na naslov: 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

- + 17. junija: Odhod iz letališča Idlewild v New Yorku z jet letalom Boeing "707" letalske družbe AIR FRANCE.
- + 18. junija: Prihod v Pariz. Prestop z letala Air France na jugoslovansko letalo "JAT".

Prihod v Zagreb zgodaj popoldne. Na letališču bodo že čakali luksuzni avtobusi za prevoz v Ljubljano. Prihod v Ljubljano pozneje popoldan. Za prevoznino se plača ob vstopu na avtobus.

Priprave za povratno vožnjo, ki je vračunana v ceni, lahko vsak sam zase napravi direktno s potniško pisarno August Kollander Travel Bureau, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

**PROGRAM POTOVANJA SKUPINE Z LADJO**, pod vodstvom drž. predsednice, Antonia Tanko, 6313 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

25. maja: Odhod iz New Yorka z ladjo "Queen Elizabeth"

30. maja: Prihod v Pariz. Prestop na vlak "Simplon Orient Express"

31. maja: Prihod v Ljubljano pozno popoldne

## PODROBNOSTI 16 DNEVNE TURE

### Potovanje po Sloveniji, Istri, Avstriji, Nemčiji in Švici

1. dan: Odhod iz Ljubljane v jutranjih urah do POSTOJNE. Ogled postojnske jame — po ogledu kosilo v Jamski restavraciji. Po kosilu nadaljevanje potovanja do OPATIJE — večerja, prenočišče, zajtrk.
2. dan: Dopoldan kratek postanek v Opatiji, nato avtobusna vožnja ob slikoviti Istorski obali do Pule. Kosilo in ogled mesta (amfiteater). Po kosilu nadaljevanje potovanja v največje slovensko obmorsko letovišče PORTOROŽ. Večerja, prenočišče v hotelu "Palace".
3. dan: Zajtrk, po zajtrku izlet v 16 km oddaljeni KOPER in od tu po novo zgrajeni slikoviti cesti v SEŽANO, (kosilo). Po kosilu nadaljevanje potovanja po SOŠKI DOLINI in preko nadyse slikovitega prelaza VRŠIČ (1661 m) do BLEDA. Večerja in prenočišče na Bledu.
4. dan: Bled — izlet na grad z ogledom muzeja, na Blejski otok in po želji v VINTGAR oz. v DRAGO pri Begunjah (grob talcev).
5. dan: Bled — preko dneva izlet v BOHINJ in k Slapu Savice.
6. dan: Takoj po zajtrku odhod iz Bleda mimo KAMNIKA v DOBRNO (svetovno znano zdravilišče), kjer bo kosilo. Po kosilu nadaljevanje potovanja v ROGAŠKO SLATINO. Večerja in prenočišče v Rogaški Slatini. Isti večer bodo imeli izletniki tudi slovesni zaključek tega potovanja po Sloveniji.
7. dan: Po zajtrku odhod iz Rogaške Slatine preko CELJA (postanek) in op novo zgrajeni cesti do Ljubljane. Izletniki bodo imeli v Ljubljani zaključno kosilo.
8. dan: Odhod iz Ljubljane v jutranjih urah preko Podgorenskega sedla do Beljaka (kratek postanek) in nato po dolini reke Drave do LIENZ-a, kjer se začne vzpenjati moderna gorska cesta na slikoviti prehod Gr. Glockner (veliki Zvonar). Izletniki bodo prenočevali v slikovitem kraju HEILEGENBLUT.
9. dan: Takoj po zajtrku nadaljevanje potovanja do vrha prelaza, kjer bo pri hotelu daljši postanek in nato v SALZBURG. Postanek z ogledom mesta in nato nadaljevanje potovanja po moderni avtocesti do glavnega mesta Bavorske — MUNCHEN-a. Prihod v večernih urah. Prenoišče v hotelu.
10. dan: Po zajtrku ogled mesta, nadaljevanje do BREGENZ-a (prenočišče).
11. dan: Dopoldan kratek ogled mesta in nadaljevanje potovanja do ZURICH-a. Med potjo ogled dveh svetovno znanih letovišč St. Gallen in Winterthur. Prenoišče v Zurichu.
12. dan: Zurich — ogled znamenitosti, popoldan kratka vožnja po jezeru. Prenoišče.
13. dan: Po zajtrku nadaljevanje z avtobusom preko LIECHTENSTEIN-a do INNSBRUCK-a (Avstrija). Ogled mesta, znanega jo svoji čudoviti legi, krasnem razgledu na Alpe, izhodišče za visoke gorske ture itd. Prenoišče v hotelu.
14. dan: V zgodnjih urah zajtrk in nato z avtobusom preko prelaza BRENNER — v enega najlepših gorskih delov Evrope — v DOLOMITE. Pre-

## DOPISI

Št. 2, Chicago, Ill. — Veliko članic se je udeležilo januarske seje, da so prisostvovala umeščenju novih odbornic in počastitvi številnih rojstnih dnevo. Miza je bila preobložena okusnih dobrot, katere so darovale slavljence in naša gostiteljica Ann Zorko je kar nosila na mizo medtem ko smo uživale slaščice. Mnoge dobrodelne članice so tudi darovale lepo vsoto denarja, ki je bil poslan bivši učiteljici pri Sv. Štefanu, s. M. Maksimilijani v Rim za tamošnji oltar slovenskih sester.

Članice so izrekle veselo dobrodošlico novi članici Miss Ann Zolnar, katero je sprejela v podr., preds. Albina Novak. Do glavne mize je novo članico spremljala naša dobra sestra Agnes Marrazzo. Razpravljale smo o programih in načrtih za tekoče leto. V febr. bomo imele Valentinov večer na seji dne 11. febr. V oskrbi bosta imele Valentinove srčke naše agiline članice Frances Gomilar in Stephanie Osterman. Vse ste najlepše povabljene, da se udeležite te seje "najslačjših srčkov". Tudi vse, ki bodo slavile svoje rojstne dneve v febr., bodo gotovo navzoče, da jim zajopemo tisto "Še na mnoga leta..."

Darilo, ki ga je poklonila Mary Lauret, je prejela Veronika Kolenko in darilo prisotnosti (punčka v slov. noši), katero je darovala preds. je dobila Mrs. Jager. Na seji so bila sporočena imena naslednjih članic na bolniški postelji: Ivanka Rebrica, Mary Ritlop (St. Bernard Hosp.), Mary Zokal, Jennie Pogacar in Rose Cander. Vse jim želimo najhitrejšega okrevanja.

Ker bomo napravile načrte za seje od meseca do meseca, zato pridite in se nam pridružite vsaki drugi četrtek v mesecu. Pozdrav vsem,

Corinne Leskovar, poročevalka

nočišče v CORTINA D'AMPEZZO.

15. dan: Po zajtrku odhod iz Cortine d'Ampezzo preko SAPPADÉ v Jugoslavijo. Prenoišče in zaključek izleta v KRANJSKI GORI v Hotelu "Erika".
16. dan: Po zajtrku v Hotelu "Erika" še kratek izlet na vrh prelaza Vršič (1661 m) in nato preko Bleda v Ljubljano, kjer se potovanje zaključuje.

V ceni te ture je vključen zajtrk, kosilo, in obed skozi ves čas potovanja po Jugoslaviji; in zajtrk v hotelih tekom potovanja po Avstriji, Nemčiji in Švici, stroški vožnje in prenočišča v sobah z dvema posteljama in kopalnico. SKUPNA CENA JE \$152.00

### CENE

Air France iz New Yorka do Zagreba tja in nazaj (Round trip) .....\$594.20  
Ladja Queen Elizabeth iz New Yorka tja in nazaj (turistični razred) .....\$540.35  
(kabinski razred) .....\$646.85

Cena za letalo je takozvana "economy" cena, za ladjo pa je najnižja turistična oziroma kabinska cena. Zgornje cene se lahko spremenijo po vladni odredbi.

## V spomin velikemu slov. kulturnemu delavcu zapadne Pensilvanije!

Dne 8. sept. 1959 je kruta smrt pretrgala nit življenja enemu izmed najbolj poznanih slovenskih kulturnih delavcev zapadne Pensilvanije, ANTHONY REDNAK, star komaj 50 let.

Blagopokojnik je bil rojen 14. junija 1909 v Ljubljani. V Ameriko je prišel 1. novembra 1925, in sicer v Braddock, Pa. Delal je v Westinghousu, E. Pittsburgh. Bil je član društva št. 300 SNPJ, št. 31 ABZ, samostojnega društva Danice, pevskega zbora Prešeren in unije UEW, CIO. Bil je tudi tajnik Slovenskega dneva zapadne Pennsilvanije in oznanjevalec slovenske radijske ure.

Pogreb se je vršil iz pogrebnega zavoda Lesko ob veliki udeležbi sorodnikov, prijateljev in društvenikov.

Za njim žalujejo:

ANNA REDNAK, soproga, BETTY, ANTOINETTE, MARY ANN, por. KEESEL, hčere, vnučinja, vsi v N. Braddocku, Pa., JOHN REDNAK, brat v McKeesportu, Pa., MARY KROTEC, sestra v Detroitu, MARY STEFANČIČ, sestrična v E. Pittsburghu, JOHN ŽALOŽNIK, bratranec v Ljubljani.

Tudi ZARJA se pridružuje premnogi rojakom, ki so cenili veliko kulturno delovanje pokojnika med Ameriškimi Slovenci in se klanja njegovemu spominu. Naj mu bo lahka hladna gomila ameriške



† ANTHONY REDNAK

zemlje. Užaloščeni soprogi, zavedni članici S.Ž.Z. ob bridki izgubi in vsem ostalim sorodnikom iskreno sožalje! Mrs. Rednak je bila več let tajnica podr. 27.

Št. 7, Forest City, Pa. — Zopet smo vstopili v novo leto. Prazniki in dobra voščila so za nami Bog daj, da bi se vsa ta dobra voščila uresničila. Vsem nam se leta krajšajo in starost prihaja. Lepa mladost je zapustila le še spomine.

Decemberska seja je bila lepo obiskana. Volitve za odbor so bile hitro skončane, ker smo ostale vse prejšnje odbornice. Pogrešale smo našo podpredsednico Molly Bechy, ki je nekaj zbolela, toda nam je tudi ona obljubila, da ostane še za naprej.

Potem smo izžrebale za 10 funtov Ham in smo dobile zanj lepo vsoto s katero smo krile uradne stroške. Srečno je bilo mlado dekle Lillian Shamro, Broundale, Pa.

Potem smo imele izmenjavo daril in po seji se je razvil prijateljski pogovor okrog dobro obležene mize.

Lepo se zahvalim vsem, ki ste prinesle okusne stvari, da smo se prav dobro okrepčale; tudi Perogi smo imele, ki jih je naredila naša članica Agnes Rocuba. Bill so res okusni!

Spomnile smo se tudi naših članic, ki so vse leto prispevale za (Good Time Fund) blagajno, pa zaradi boleznih niso mogle priti na Xmas Party, zato smo jim pa kar na dom poslale prajon. Čeravno nobeni nič ne manjka, so vseeno bile vse vesele. Lepa hvala naši članici Jennie Scubic Matjen in njenemu možu, ker so vse prajone ali plates dobrih jedil z veseljem z avtom razpeljali.

Tudi onemoglim članicam, ki ne morejo iz hiše, smo poslale kartice za Christmas in malo božično darilo. Želimo jim, da bi se jim zdravje izboljšalo. Sestra Mary Sever je že več

let priklenjena na postelji, pa njene hčerke so dobre in ji lepo strežejo. Naša dobra tajnica Christine Menart je vpisala eno članico v odrasli oddelek in tri v mladinski oddelek; ona se zelo trudi, da bi namestila kar nam jih smrt pobere. Nekaj dobrih članic se je preselilo v Cleveland za katerimi nam je prav žal.

Zahvalim se članicam, ki so tako pridno prodajale liške za ham in toliko dobrega prinesle za Christmas Party. Imele smo tudi Grab Bag. Bog vam povrni z dobrim zdravjem.

Veselo in srečno Novo leto želim glavnim odbornicam in članicam S.Ž.Z., posebno našim sosestram tam v Cleveland-u, Louis Feme, Mrs. Mary Telban, Mrs. Vera Saver in Mrs. Jen-

### V Spomin Ob Drugi Obletnici Smrti

Dne 25. januarja sta potekli dve leti, odkar so nas za vedno zapustili naša ljuba mama in stara mam,

MRS. MARY MEZMARICH  
Nikoli ne bodo pozabljeni v naših srcih, mislih in molitvah, toda ob tej drugi obletnici prav posebno romajo naše misli v žalosti v onostranstvo in prosimo Boga, naj naša draga mama počivajo v miru božjem in večna luč naj jim sveti.

Žalujejoci otroci in vnuki.

Pokojna je bila rojena 15. avg. 1871 pri Brežicah v Sloveniji. Bila je dolgoletna članica št. 24 v LaSalle, Ill. in podr. št. 2, Chicago, Ill.

nie Vidovec. Mrs. Mary Telban je pa šla prezimovat k svojim hčerkam v Cleveland; pa da neboš tam ostala Mary! Pridi nazaj, da boš lepo vrt obdelovala in ptičke podila ko ti bodo obirale rdeče češnje. Vsem bolnim želimo ljubeza zdravja.

Anna Kameen, preds.

Št. 10, Cleveland, Ohio — Letna seja je bila še precej dobro obiskana, toda še vedno nezadovoljiva. Bilo bi nas lahko vsaj enkrat toliko, ako bi se članice le malo bolj zanimale za svojo podr. Odbor je ostal ves star in tako tudi vse druge točke se niso nič spremenile. Za častno mater za 1960 smo izvolile našo pridno in pošteno delavko, tajnico M. Comlah. V blagajno je darovala blagajničarka M. Komidar \$3.00. Smrt nam je v letu 1959 precej prizanesla; imele smo samo 6 slučajev.

Po seji smo imele domačo zabavo. Za prigrizek so preskrbele naše tri slavljenske, katere so praznovale rojstne dneve v dec., in sicer: J. Batich, Matoh in Fr. Salmich. Nekaj je pa bilo dano iz blagajne. Ko smo se naužile vseh teh dobrot smo zapele še Happy Birthday, nakar je sledila deklaracija kot vedno. Nato smo si izmenjale božična darila, želele ena drugi vesele božične praznike, zapele še nekaj božičnih pesmi.

Lepe pozdrave vsem članicam S.Ž.Z.  
Antonia Repič, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na sejo 2. marca ob 1 uri popoldan v cerkveni dvorani. Več važnih zadev imamo za rešiti na tej seji. Prosila bi tudi, da bi dobile nekaj več novih članic, da ne bomo šle na-

zaj. Zadnje leto je umrlo 9 članic. Ravno tako opominjam sestre, da bi plačevale redno assessment. Lažje se plača en mesec, kakor pa, da bi čakale za več mesecev skupaj. Na seji je bil ponovno izvoljen ves stari odbor, razen za tretjo nadzornico je sprejela Genevieve Sagadin. Večje število članic je na bolniškem listu. Prosim, da obiskujete bolne sestre in jim olajšate dolge ure boleznj.

Vsem članicam, katere imate rojstni dan v februarju in marcu čestitam. Pozdrav gl. uradnicam, vsem članicam pri S.Ž.Z., posebno pa sestram pri št. 12.

Mary Schimenz

Št. 14, Euclid, O. — Poročilo seje 5. januarja 1960.

Nastopili smo novo leto. Začetek ni pokazal tako slabo, saj do sedaj še nismo imeli skoraj nič snega, niti posebnega mraza. Da bi le tako do spomladi ostalo, tako bi zima hitro minila. Vsem članicam od vseh podružnic želim veselo Novo leto z ljubim zdravjem. Naše članice kar dobro obiskujejo seje. Ustanovile smo šivalni klub h kateremu se je kar zadoosti prigraslilo. Pričele smo 6. januarja pri naši tajnici Pauli Cesar.

Predsednica Mall Legat vedno opominja za nove članice. Prosim, če je kakšna, ki bi rada pristopila naj se prigrasi pri naši tajnici ali predsednici. Treba bo novih moči, kajti staramo se.

Mrs. Frances Gerčman je revica, ker je hudo bolana. Dokler je le mogla se je udeleževala sej in bila veselega se je razpoložena. Toda sedaj se ji je zdravje poslabšalo. Molimo za njo, naj ji Bog olajša bolečine. Mrs. Smrke iz Hale Ave. se je močno ponesrečila; zlomila si je roko in poškodovala hrbet pri padcu pred hišo. Bila je več tednov v bolnici, sedaj pa se zdravi doma. Želimo ji skorajšnjega okrevanja.

Na naših sejah se imamo kar dobro. Skoraj na vsaki seji imamo prigrizek in naša dobrovoljna članica Mrs. Čebulj nam skuha kave, da nas ne zebe tako odhajamo domov. Naše dobre članice pa darujejo, da je le kaj, zato kaže, da ga bomo še pile! Ta večer so darovale sledeče: Mrs. Glavič, Mrs. Ban, Mrs. Wikalic, Mrs. Kern, Mrs. Gorše, Mrs. Turk, Mrs. Čebul, Mrs. Plesnikar in Mrs. Wukavetz. Vsem naj ljubi Bog povrne pri zdravju in zadovoljstvu skozi celo leto.

Sprejmite iskrene sestrskeske pozdrave, posebno še tiste, ki nikoli ne morejo priti na naše seje.

Antonija Sustar, poročevalka

Št. 15, Cleveland (Newburgh), O. — Ker je ta dopis prvi v tem letu želim vsem članicam srečno in zdravo Novo leto, katero naj vam prinese obilo zdravja, podružnici pa dosti novih članic, da bomo z njimi nadomestile naše umrle članice. Ko sem v zadnjem dopisu poročala, da smo v

letu 1959 izgubile 8 članic, sem par dni pozneje sprejela poročilo, da je po daljši boleznj umrla sosestra Anna Lekan. Naj v miru počiva! Družini naše sožalje!

Naše letne seje se je udeležilo precejšnje število članic. Za leto 1960 je bil izvoljen sledeči odbor: Duhovni vodja Rt. Rev. John Oman, predsednica Frances Lindič, podpredsednica Helen Mirtel, tajnica Frances Novak, blagajničarka Rose Rodič, zapisničarka Mary Filipovic, nadzornice Helen Mirtel, Angela Stražar in Angela Gregorčič, rediteljica Jennie Barle, poročevalka Helen Mirtel, zastavonoša Angela Stražar, zastopnici za narodni dom na 82 cesti Mary Hrovat in Rose Vatovec. Pogrebne članice ostanejo kot poprej, razen namestnice, katere mesto prevzame Angela Gregorčič. Sklenjeno je bilo, da bomo praznovali materinski dan drugo nedeljo meseca maja s sv. mašo in skupnim obhajilom ob 7 uri.

Ob času smrti članice, se plača 5 dolarjev za sv. mašo, članice pa se udeležijo skupne molitve za rajno v pogrebem zavodu zvečer pred pogrebom. Skupno praznovanje rojstnih dni ostane kot je bilo. Hvala vsem članicam, ki so se v preteklem letu tako vestno udeleževale naših sej in so tako pridno delale za uspeh podružnice. Hvala tudi tistim, ki bi rade pomagale pa jim zaradi boleznj ni bilo mogoče. Upamo, da boste tudi še v bodočnosti tako pridno prihajale na seje in pripeljale še druge s seboj, da nas bo več in bomo tako lažje kaj dobrega ukrenile v prid podružnice in Zveze.

Prav lepa hvala našim odbornicam in članicam za tako lepo darilo, ki mi ga je predsednica izročila v imenu članic.

Vsem članicam, ki so na bolniški listi, želimo čimprejšnjega okrevanja.

Helen Mirtel, poročevalka

## NAD OBLAKI V KALIFORNIJO

Želela sem obiskati sina, ki živi v Long Beach blizu Los Angeles v Kalif. Ta želja se mi je izpolnila 1. novembra. Moja prijateljica Mrs. Anna Novak iz 82 ceste, mi je sporočila, da gre 1. novembra v Los Angeles obiskat svojo sestro. Smem iti še jaz s teboj? sem vprašala. Seveda teta, prav vesela bom vaše družbe. Malo pred poldnem pripelje njen brat avto pred hišo. Vstopimo v avto, moj mož, jaz in sin in smo kmalu bili na letališču. Srce mi je poskakovalo v strahu, ko sem videla velikega železnega ptiča in stopnice po katerih so se potniki že vkrcevali v letalo. Kar bo, bo, si mislim. Ako se drugi ne bojijo, zakaj bi se jaz. Kmalu po 12 uri odstranijo stopnice, motorji zabrnijo in velika zračna ladja se zaziblje, malo po tleh zakroži in smo v zraku. Priporočim se angelu varuhu in Mariji.

Lepo je bilo gledati dol. Hiše so postajale male in ljudje so se še komaj

videli. Jaz pa sem udobno sedela, kakor, da bi bila v hiši na mehkem gugalniku. Le motorji so delali malo šuma. Prijazne strežnice so hodile med potniki in spraševale, ako kdo želi kave ali kakšne druge postrežbe. Okoli druge ure smo se spustili v Milwaukee, Wis. na zemljo. Imeli smo kosilo z lepo postrežbo. Po pol uri počitka, so zopet zračno ladjo dvignili in leteli smo proti Coloradu. Ob 5 uri popoldan smo se zopet spustili za pol ure v Denverju, Colo. Tam pa je še tak svet kot ga je Bog ustvaril. Veliki hribi pokriti s snegom, kakor naši gorenjski hribi: Grintavec, Nanos in drugi. Misli so mi pohitele na naše gorenjske planine. Po prijazni postrežbi je naš ptič zopet razprostrl peruti in smo ji ubrali proti Kaliforniji. Tja smo prišli ob 10 uri po našem času; tam je bila 7 ura zvečer. Ko sem prišla zopet na trda tla, sem gledala, kje bo moj sin. Toda nikjer ga ni bilo. Skrbelo me je kam naj se obrnem v tujem svetu. Že sem dobila taksi, da bi me peljal v 30 milj oddaljeno mesto, ko se je na srečo pripeljal moj sin. Svidenje s sinom po 7 letih je bilo zelo veselo. Vzel me je v avto in me peljal na svoj dom. Koliko sva se pogovorila v enem tednu, ni mogoče opisati. Vozil me je po Kaliforniji in videla sem veliko zanimivega. Tam je sedaj vse v cvetju. Vse je lepo, sem si mislila. Srečni ljudje, ki živijo v tako lepi deželi. Vendar so ljudje tam večinoma suhi. Nikjer nisem videla tako okroglo zalitih žena kot so v Clevelandu.

Toda vse mine. Tako sem se tudi jaz morala posloviti od ljubljenega sina, in v nedeljo 8. novembra me je peljal na postajo v Los Angeles, kjer sem se zopet udobno vsela v avion in se odpeljala v Cleveland. Tu so sta me na letališču pričakovala mož in sin ter me veselo sprejela ob 9 uri zvečer. Lepo povsod, a najlepše doma! Jennie Resnik, št. 15

Št. 18, Cleveland, O. — Drage sestre! Vse vas lepo pozdravljam, posebno še vse odbornice. Sporočam, da smo izgubile eno naših najdražjih sester Josephine Praust. Vem, da je bilo že povsod v časopisih, toda me jo bomo najbolj pogrešale, ker nam je bila draga in tako zvesta sestra, ki je mnogo storila v prid naše podružnice. Sožalje njeni družini! Bog ji je sedaj plačnik.

Hvala lepa sestre tudi za naprej, posebno še naši Ančki za njeno delo tudi v bodočo, ker res nobena druga noče prevzeti. Seje imamo še v S.D.D. na Waterloo, vsak prvi terek. Mogoče bomo dobile drug prostor, kar bomo sporočile.

Mislím, da bi bilo lepo, če bi se naše članice bolj zanimale za redno plačevanje članarine ker, če se pride v zaostanek je težko dolg poravnati.

Pozdravljene od vaše sestre,

Nettie Strukel, preds.

## Kotiček urednice

Drage čitateljice:

Podružnice bodo v tem mesecu priče izvajati polno aktivnosti in načrte, katere so si zastavili odbori za l. 1960.

V februarju je še prav posebno primerno proslaviti dan Sv. Valentina, patrona ljubezni in kaj lepšega, če članice po seji počastijo tega svetnika v sestrski družabnosti s sladkimi srčki. Februar je tudi mesec ko se športno navdahnjene članice začenjajo pripravljati na kegljaške tekme. V marcu bo Vzhodna Tekma v Clevelandu in Srednja-zapadna tekma bo dne 2. in 3. aprila v Jolietu. Upamo na kar najlepši uspeh.

Zadnji mesec je naša Zveza izgubila eno svojih najboljših članic, vedno prijazna, vljudna in skromna Mrs. JOSEPHINE PRAUST, ki je živila v Clevelandu, a zadnje čase v Jacksonville, Fla. Mrs. Praust je bila svoj čas



Mrs. Praust

Glavna odbornica Zveze in delavna odbornica podr. št. 18 mnogo let. S svojim pridnim dopisovanjem v ZARJO vsaki mesec, je postala naša pridnana, stalna sotrudnica. Nikoli ni potekel mesec, da ne bi imela prijazne pohvale za kogarkoli ali karkoli v zvezi z našo organizacijo. Zelo jo bomo pogrešale, kakor tudi vse članice, ki so jo poznale, če ne osebno pa vsaj potom njenih vrstic in zanimivih dopisov. Iskreno sožalje njeni družini. Naj ji Bog bogato poplača njena dobra dela. Me jo bomo ohranile vedno v častnem in najlepšem spominu.

Corinne Leskovar

Št. 19, Eveleth, Minn. — Srečno in veselo Novo leto želim vsem članicam S.Ž.Z. najbolj pa želim vsem ljubega zdravja.

Naša gl. seja se je vršila 9. dec. Udeležba je bila prav lepa. Sestre so podale več lepih misli za bodočnost podr. Posebno smo še razmišljale o Zvezinem dnevu, kateri bo tukaj v Eveleth in to 2 nedeljo v sept.. Zato vas prav vljudno vabim drage ses. udeležujte se sej, kajti skupno z vašo navzočnostjo in z dobrimi nasveti bomo veliko dosegle. Najlepša hvala vsem, ki ste se udeležile zadnje seje, obljuba naša pa najbo, da pridemo na vsako sejo v tem letu. Vsem tistim pa, ki se niste udeležile naj bo tukaj podan sklep decemberske seje. Odbor za leto 1960 je sledeči: Antonija Nemgar preds., Kattay Polack podpreds., Mary Lenich tajn. in blagajničarka, Matilda Rebetz zapisničarka. Nadzor-

ni odbor: Frances Sterle, Frances Flster in Anna Strinar. Seje se vršijo 2 sredo v mesecu in to bodo v mesecih: jan., aprilu, maju, avg., oktobru in decembru. V slučaju, da je kaj nujno se pa seja skliče. Drugo je pa vse po starem ostalo. Seje se vršijo v navadnem prostoru. Sestre so predlagale, da naj bo 6 sej na leto in zato prosim, da se jih udeležite, ker letos bo treba več razmišljanja, predvsem glede Zvezinega dne.

Več naših članic je na bolniški postelji V bolnišnici so se nahajale: ses. Carlina Oberstar, ses. Kaps, Drobnic in Zatkovich. Vse so srečno prestale težke operacije in se sedaj zdravijo doma. Vsem bolnim sestram želimo ljubega zdravja.

V letu 1959 nam je smrt vzela sestro Caterina Capek. V imenu naše podružnice izrekam sožalje družini Capek, kakor tudi sestri Rupart Kwaternik nad izgubo ljubega moža, ter sestram Sterly, Kwarty, Lushine, Shukle nad izgubo njihovih sinov. Naj bo vsem pokojnim ohranjen blag spomin.

Dal Bog, da bi ustanoviteljica naše Zveze sestra Marie Prislund kmalu popolnoma okrevala in nadaljevala s poučnimi in zanimivimi članki v Zarji. Najlepšo pohvalo zaslužijo vse naše pridne pisovalke v Zarji in posebno naš duhovni svetovalec, pater Klauđij, čigar članki v slovenskem in angleškem jeziku so gotovo brani po vseh članicah, ker nam nudijo duševni užitek, katerega smo vsi potrebni. Največja zasluga pa naši spretni urednici, ki skrbijo, da je Zarja lepo urejena in napolnjena s poljudno vsebino. Naša Zarja je čast naši Zvezi in to vsakdo prizna!

Na glavni seji je bila poklonjena čast "zaslužne matere" sestri Mary Shukle, ki je članica že od začetka podružnice ter vselej bila pripravljena sodelovati za korist in napredek podružnice. Iskrene čestitke, sestra Shukle!

Moj soprog Tone je v bolnišnici že nekaj tednov. Vsak dan mu gre na boljše, toda zdravnik pravi, da naj bo notri še nekaj časa. Doma ga zelo pogrešam, zato upam, da se bo kmalu vrnil na svoj dom.

S pristržnimi pozdravi

Mary Lenich, tajnica

Le urno pokonci, Tone!

Novica, da si v bolnišnici ni nič prijetna za slišati, ker si ne moremo predstavljati, da je mogoče Tebe obdržati pri miru. Le hitro se "pocajtaj", ker bo treba začeti ceste popravljati, saj veš, da jih zima precej razkoplje in brez "cestnega komisarja" ne bo šlo. Torej, hurry up, get well! Za hrabre ljudi kot si Ti ni bolniška postelja za predolgo časa. Vsi Ti iz dna srca želimo: da boš kmalu zdrav!

Urednica!



## KANGALILEJSKO OHCET

"Prineste šest vrčev s to frišno vodo  
Vse sorte zdravice zdej gori gredo,  
Nobene ni take, da b' glihe ne blo,  
Od lube Marije device,  
Ki nam je sprosil za vince.  
V Kangalileji na ohcet so bli,  
Jesus, Marija, stotavžent l'di,  
Marija prosila je sina:  
"Glej svatom je zmankalo vina".  
Jezus je usmiljen je reku tako:  
in dajte pokust starešinu,  
de on bo poštat to vinu!"  
Naš Jezus je usmiljen, je dobrega srca,  
Karkoli ga prosimo, vse skuzi nam da,  
Pa naj bo od kruha al vina,  
To on vse pripravljenu ima.  
Zdej ga pa počmo en glažek al' dva,  
U imenu Šentjanža in svet'g Duha,  
U imenu Marije device,  
Ki nam je sprosil za vince.



Št. 20, Joliet, Ill. — Srečno in zdravo Novo leto želi odbor podružnice št. 20 vsem članicam in njih družinam, da bi to leto bilo prav zadovoljno in blagoslovljeno za vse.

Kegljačice št. 20 so imele svoj običajni božični party v Rival's parku, kjer se je zbralo lepo število kegljačic in tudi nekaj odbornic. Bilo je zelo lepo in vladalo je pravo božično razpoloženje.

Moram poročati tudi žalostno vest, da se je dne 2. jan. za vedno poslovila od nas naša dolgoletna članica Mary Turkovich. Njeno deklško ime je bilo Kapella. Poročena je bila z John Musich. Kot vdova se je ponovno poročila z Mr. Anton Turkovich. Bila je bolna zadnjih par mesecev, in sicer za neozdravljivo boleznijo, rak. Bila je nekaj tednov v bolnišnici, nakar je želela iti domov za Božič; toda takoj po Novem letu jo je Bog rešil zemeljskega trpljenja, staro samo 58 let. Imela je dom na 315 Marble street ter bila mati naše prejšnje agilne kadetke in odbornice Isabelle Musich poročene Mrs. Geo Gulash. Rojena je bila v stari domovini. Pristopila je k podružnici 23. aprila 1935. Priporočena po pok. Anna Buchar. Poleg soproga Antona in hčerke Isabelle, zapuščala tudi dva sinova: John v Denver, Colo. in Leonard, kateri je podpredsednik banke v Hobart, Indiana ter Mrs. Marie Bonds v Beloit, Wis.; enega brata John Kapella, dve sestri Mrs. Barbara Musich in Angelo Lakotich v Jolietu. Bila je članica tudi raznih drugih organizacij. Pokojna Mary Turkovich je prvi smrtni slučaj v naši fari, kakor tudi pri naši podr. v tem letu. Za njo žalujejo številni prijatelji in družina. Naj pokojna Mary v miru počiva v prezgodnjem gro-



bu in naše sožalje preostali družini ter sorodnikom.

Naše sožalje članici Mrs. Charles Mance, katera je pred kratkim izgubila svojo mamo Mrs. Frances Brelich, stara 82 let. Pokojna zapušča poleg hčerke Mrs. Mance tudi več hčera in enega sina. Naj v miru počiva!

Na zadnji seji, katera je bila tudi letna seja podružnice, se je razmotrivalo o delu v tem letu. Za prihodnjo letno sejo v decembru bomo imele "grab bag party", kar bo gotovo vzbudilo med članicami zanimanje in smeja. Sklene se tudi, da bo na prihodnjih sejah kolikor bo mogoče kazala filmske slike po sejah vaša zapisničarica. Tu boste videli razne zanimivosti, katere ste preživele pred leti, na konvencijah, v paradah in na piknikah. Dalje boste videli tudi dogodke v vaših družinah. Tudi potovanje po Jugoslaviji zlasti pa po Sloveniji boste videli. Radi tega je važno, da se udeležujete naših sej. Gospod Monsignor Rt. Rev. Butala nam je dovolil si nabaviti zavese za okna "drapes", ktere bo on preskrbel, da bomo zatemnile okna v Ferdinand dvorani, ker kazati slike v velikih dvorani je prenerodno in od rok. Tukaij v naši Ferdinand dvorani se nam zdi vse bolj domače in pripravno.

Tajnica poroča tudi, da so še vedno bolne, Mrs. Antonia Nosse, Mrs. Anna Krall, naša prva tajnica podružnice Mrs. Anna Pluth, ki se nahaja v Johnson Nursing home, že več let, Mary Jerman iz Jackson Street, Anna Wardjan; v bolnišnici za par tednov se nahaja Ursula Ambrose in še več članic, katerih imena še niso znana. Vsem je tajnica pisala kartice za ozdravljenje.

Kakor vsako leto, smo si tudi letos izbrale popularno ali častno mater podružnice in ta je Mrs. Anna Korevec iz Ruby Street. Mrs. Anna Korevec, kakor nam je vsem znano, je mnogo storila za podružnico v prejšnjih letih. Mnogo prispevkov je nabrala, mnogo dobikov, prodala mnogo vstopnic in sploh ni nikdar odrekla svoje pomoči podružnici, dokler je mogla. Bila je predsednica pri podružnici, nato večletna podpredsednica in dolgoletna nadzornica. Ima dve hčerki, katere sta bili nekoč kadetki. Sedaj sta obe poročeni. Anna Korevec je zaposlena že kakih 15 let v Illinois State kaznilnici kot čuvarica, ki preišče obiskovalke, ako imajo kak predmet s seboj ko obiščejo svojce v zaporu. Ta služba je pač zanimiva in izredna. Odkar je Anne zaposlena v tej kaznilnici, ima službo skoraj vsako nedeljo tako, da jo le redkokdaj vidimo na sejah, vendar članice niso pozabile za njene zasluge, katere si je pridobila kot dobra odbornica. Čestitamo Anne Korevec na tem mestu.

Kot običajno več let smo tudi letos izžrebale šest imen in za vsako ime članice, ki je imela plačano do konca leta se je plačalo \$5.00. Skupno smo

dale iz blagajne \$30.00 Srečne so bile: Mary Dragovan iz Clement Street, Pauline Russ, Frances Bottari, Amelia Zelko, Johnna Marolt in rediteljica Theresa Muhich. Ker pa za Amelio Zelko se že več let ne ve, ako je mrtva ali živa, se je sklenilo, da se plača za peto sveto mašo za njo.

Prihodnje leto se bo to žrebanje ponovilo, radi tega je važno, da imate plačan vaš assessment do konca leta.

Dalje se je sklenilo, da sej v poletnem času ne bo, in to je Junija, Julija in Avgusta.

Plače odbornic ostanejo po starem. Za tajnico je bilo predlagano, da se ji plača poviša, toda je odklonila, ker smo vedno bolj suhe v blagajni in tudi članice ne plačujejo redno.

Vsaka odbornica je podala svoje poročilo. Najbolj važno poročilo je bilo tajnice, katera je poročala koliko smo napredovale in nazadovale. Izgubile smo 30 članic lansko leto, in sicer: Nekateri so zoper povišanja asesmenta, ki ga je naložila zadnja konvencija, nekaj jih je umrlo in nekatere so bile suspendane. Imamo pa tri nove v tem letu, katere so: Tillie Sorge, Theresa Pavnica in Rose Mary Horvat.

Odbor za leto 1960 je sledeči: predsednica Emma Planinsek, podpredsednica Theresa Marentich, tajnica Frances Gaspich, zapisničarica Josephine Erjavec, blagajničarka Josephine Sumic, nadzornice prva Josephine Muster, druga Mary Lesnik, tretja Ida Rancinger, rediteljica Theresa Muhich, duhovni vodja Monsignor Butala. Prejšnja nadzornica Lil Berge ni mogla več prevzeti.

Josephine Erjavec

## ŽALOSTNA OBLETNICA



† John ZALAR

Cleveland, O. — Dne 16. dec. je poteklo eno leto odkar je preminul moj ljubi mož, John Zalar in spomin na blagega pokojnika je še vedno svež in nepozaben. Še vedno žalujemo žena,

Ivana Zalar, št. 21

## V BLAG SPOMIN

prve obletnice smrti mojega ljube-  
ga soproga in očeta



JOE LESS, ki se je za vedno ločil od nas 28. nov. 1958. Težka je bila ločitev, toda taka je bila božja volja, kateri se moramo ukloniti. Naša hiša je prazna sedaj in nič več ne slišimo Tvojega glasu. Mirno počivaj v tihom gomili in duša Tvoja naj nebeški raj uživa, in prosí za nas Boga. Žalujemo ostali: soproga Helen, sin Joe, hčere Kristina, Alice in Helen.

Cleveland, Ohio

Jamica tiha, kotiček miru,  
V tebi ni križev, težav ne joku;  
kratki so dnevi za nas le  
urno poteče odločen čas.

Št. 23, Ely, Minn. — Decemberske seje se je udeležilo lepo število članic, kajti bilo izredno lepo vreme. Zapisničarica je prečitala pravila podružnice, ki so bila večinoma sprejeta še za naprej. Ponovno je bil tudi izvoljen ves prejšnji odbor. Po seji smo imele kavo in kekse in potem smo namesto običajne izmenjave daril igrale priljubljene igre. S tem smo pripomogle tudi naši blagajni iz katere smo poprej darovale nekaj božičnih daril. Kakor sem poprej omenila smo imeli v dec. za našo mrzlo Minnesoto izredno toplo vreme. — Za nami so božični prazniki, katerih se vsako leto tako veselimo z Jezuškom pri jaslicah. Tudi smo veseli pri izmenjavi daril in voščil, posebno pa smo veseli ko dobimo od dodaljenih sorodnikov, prijateljev in znancev kartice. Tudi naši otroci s svojimi družinami pridejo radi domov za praznike, če niso predaleč. Starši smo jih zelo veseli, ker tako lahko skupno praznujemo praznujemo praznike. Seveda mi starejši si potem zopet oddahnemo, ko je konec otroškega živ-zava, toda si obenem želimo, da se prihodnje leto zopet vidimo. — V naši novi cerkvi smo imeli polnočnico. Pevci so že pol ure pred polnočjo prepevali lepe božične pesmi pod vodstvom organistkinje

## Izlet in Romanje v Letu 1960

Veliko skupin se odpravlja v letošnjem letu v Evropo. Vsaka od teh ima svoj namen, večina jih gre tja, da obišejo svoje znane kraje, druge gredo, da vidijo Evropo — kar je nas žensk, ki smo v Slovenski Ženski Zvezi, gremo, da obišeemo svoje znance in prijatelje, spotoma pa, da se ustavimo še v Fatimi—Lurdu—Rimu—Benetkah — od tam pa gremo šele v Slovenijo.

Kadarkoli se odpravljamo v stari kraj, mislimo vedno na stroške, ki so prav gotovo združeni z obiskom starega kraja. Naj gremo z ladjo, naj gremo z letalom — vožnja je danes na obeh že ista. Da pa je potovanje danes z letalom bolj udobno od potovanja z ladjo je gotovo. Saj z letalom pridete že v 7 urah iz New Yorka do Pariza!

Naše matere in naši starši so radi romali. To dobro navado smo prav gotovo podedovali tudi mi od njih! Ko sem bila še doma, smo šli na Brezje k Mariji Pomagaj. Tudi tukaj v Ameriki imamo Slovenci svoja božja pota, ki jih radi obiskujemo. Še večja božja pota pa so v Evropi. Tam je svetovno znana Fatima, tam je Lurd in tam je večno mesto Rim. Vse to se da danes urediti tako, da pridemo v vsa ta mesta brez večjega napora — letalske zveze med enim in med drugim krajem so odlične.

Vabim vse članice Slovenske Ženske Zveze, da se pridružijo romanju, ki ga prireja Slovenska Ženska Zveza iz Clevelanda z letalom TWA, ki odide iz New Yorka dne 6. junija. Cena celotnemu romanju iz New Yorka z letalom v Lisbon—Lurd—Rim—Benetke—Ljubljano in nazaj znaša samo \$795.00. V tej ceni so vštet vsi hoteli na celi poti, ki so I. razreda, dalje

hrana trikrat na dan v istih hotelih, vsi prevozi med letališči in hoteli, dalje izleti po Lurdu, Lisboni, Fatimi, Rimu ter še izlet po Benetkah.

Letošnje leto bodo odprli v Fatimi tretjo skrivnost. Kedaj bodo odprli to pismo se še ne ve. Tudi se še ne ve za skrivnost. Lepo bi bilo, da bi se to zgodilo v onem času, ko bomo me tam.

Z nami pa morejo potovati tudi vse one članice Slovenske Ženske Zveze, ki žele potovati samo v Slovenijo. One bodo šle z nami na istem letalu iz New Yorka. Letalska družba, ki ima prevoz v oskrbi je naša, ameriška letalska družba TWA. Ogromno letalo je to na katerem imamo rezervirana mesta. Katera izmed nas bi hotela potem vzeti še poseben izlet po Sloveniji, ki traja 5 dni z avtobusom, mora potem še doplačati \$50.00. Priporočam ta izlet, ker v tem izletu je hrana trikrat na dan všteta — medtem, ko pri drugih izletih hrana ni všteta, ki jih prireja Putnik izven Slovenije.

Našo skupino, ki odpotuje dne 6. junija spremlja Rev. Joseph Varga. Father Varga je bil že dvakrat na teh božjih poteh — pozna prav vse zanimivosti vseh teh krajev. Potovati z njim bo torej večja prijetnost, kakor pa potovati z drugimi, ki tam mogoče še nikoli niso bili. Potovanje in izlet ima v oskrbi slovenska pot. pisarna BLED TRAVEL, ki je že trikrat priredila romanje za Slovence na obisk starega kraja.

Za prijave se obrnite ali na mene, ali pa na Bled Travel, 6113 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio.

Mrs. Mary Otonicar  
1110 East 63 St.  
Cleveland 3, Ohio

Mary Hutar, ki je znana mnogim članicam, katere so že obiskale Ely.

Tudi januarske seje se je udeležilo lepo število, kljub mrzlemu vremenu, ker ravno to nedeljo je pritisnil hud mraz. Pristopile so tudi 3 nove članice. To so: dve hčerki in snaha naše članice Mrs. Frances Skubitz. Mrs. Frances James, Julie Duss in Amelia Skubitz. Dobrodošle k podružnici! — Zadnje leto pa nam je smrt pobrala 7 rednih in eno družabno članico, katere so: Mrs. Loushin, Polajner, Chervitz, Lenich, Mavetz, Pirtz in Novak ter družabna članica Mrs. Terlep. Naj vse v miru počivajo. — Sklenjeno je bilo, da se bomo zabavale po februarški seji z igrami, zato so članice naprosene, da prinesejo dobitek; npr.: predpasnike ali kar katera hoče. Povabite tudi svoje prijateljice in znanke, kajti ta igra je priljubljena in zanimiva. Cena bo nizka.

Želim vsem odbornicam in članicam srečno in zdravo leto 1960!

Katherine Slogar, preds.

slovenske potice spoštovane. Na božični dan je prišel k meni nepričakovani gost z ženo. Seveda sem se ga zelo razveselila. Mož pogleda na mizo in pravi: "Mrs. Kranjc, I smell your "potica" 3 miles away," potem pa nagne glavo v eno stran in pravi: "And that's why we are here now!" Lepše pohvale pa res ne more dati kot, če pride za kos potice.

V novembru in decembru sem bila še pri sinu, zdaj sem toliko boljša, da sem doma) me je snaha peljala v Villa Park na sejo ostarelih ljudi, ali kakor rečeno pri nas: Friendly Center Club. Predsednica nam je povedala, da miklavž ni mogel priti, ker je bil klican na več krajev. Toda nam je poslal svojo sliko in dva svoja pomagača (fantka in deklico), ki sta nam razdelila darove. Smeha na koše.

Zdaj pa še pristrčna hvala vsem, ki ste se me spomnile z voščili v božičnem času. Ne morem vam povedati, kako dobro mi pade vsaka vaša prijazna beseda. Iz 10 držav sem dobila karte in pisma. Ali ni to lepo? In verjamite, da za vsako kartico, ki jo dobim se mi zdi, da se boljše počutim ter si mislim: tukaj je zopet nekdo, ki mi želi zdravja. Naj dobri Bog blagoslovi na šo Zvezo, vse članice in njih družine!

Izmed vseh mest v tej okolici, naše najbolj napreduje. Tako pravi Beacon News. Za to leto je v načrtu 1.700 novih hiš, novo letališče (airport), 6 cerkva različnih ver in ki bodo veljale 5 milijonov. Z vsem tem bo veliko dela in zasluzka.

John Lavrič je dovršil 4 leta univerze v Chicagu, zdaj bo pa šel k vojakom za nekaj časa in to kot Lieutenant. Čestitke, John, in naj bo sreča s teboj!

Odbor pri naši podružnici je ostal ves stari. To pomeni, da so vse O.K. Ostanite zdrave čez zimo in še naprej, vam želim vaša,

Frances Kranjc

Št. 35, Aurora, Minn. — Naša seja dne 9. dec. je še bila prilično obiskana, toda še bolj bi bile vesele, če bi se tudi več mlajših članic udeleževalo sej, ker bi se tako privadile naših sestankov. Slišale bi poročila, obračune in razne predloge. Tudi same bi lahko kaj koristnega predlagale za podružnico in Zvezo. Tudi kaj novih članic bi lahko pripeljale.

Na seji smo se res lepo imele. Izvoljen je bil ves prejšnji odbor. Smo bile zadovoljne, da so vse sprejele še za naprej. Pozdrav in veliko uspehov pri delu v l. 1960, želimo vsem našim odbornicam. — Po seji smo imele dober prigrizek in kofetek in vsaka je dobila tudi lep dobitek. Razšle smo se na naše domove zadovoljne in v nadi, da nam bo Novo leto prineslo vse dobro, da boše boljše kot je bilo l. 1959, ki je tako naglo odšlo v zaton.

V zadnjem letu smo izgubile dve članici. Naj jima sveti večna luč! Obe sta bili dobri članice naše podružnice. Njunih pogrebov smo se udele-

Št. 30, Aurora, Ill. — Pozdravljene v Novem letu 1960! Naj vam novo leto prinese vse kar si same želite, posebno pa ljubega zdravja, kar je še največje bogastvo, posebno za nas starejše.

Naprej vam moram povedati, kako lepo smo imeli v cerkvi v božičnem času in to po zaslugi Slovence Frank Zagorc. (Predno se je poročil je bil moj najbližji sosed.) Pri hiši, ki jo je kupil pred par leti je rastle nekaj dreves, dve smreki sta pa zrastle že v velike smreke in Frank je že prej rekel, da bo dal ta drevesa cerkvi, če hočejo. In res, te dve smreki so postavili v cerkvi na vsako stran glavnega oltarja eno, okrasili z drobnimi zrezanim srebrenim papirjem (tinsel), da sta izgledali kot „da bi bili polne ledu. Na vrhu električna zvezda, na tleh pa pet električnih luči obrnjene tako, da se je "led" še bolj svetil. Oh, da ste videli kako je bilo lepo! Frank ima še dve smreki, kateri je že obljubil za prihodnji Božič. Vsa čast Franku!

Vam še moram povedati, kako so

žile v lepem številu, molile smo tudi rožni venec in darovale za sv. mašo zadušnico.

Drugače pa smo v decembru imeli tukaj lepo vreme, kakor že dolgo ne pomnim, da je bilo kar fletno hoditi k jutranjim mašam v adventu. Sedaj v januarju pa je mnogo bolj mrzlo; dne 4. jan. smo imeli 30 stopinj pod ničlo, kar pa sicer ni nič izrednega v naši mrzli Minnesoti.

Prazniki so že minili in prišel je ta presnet' predpust, kakor pravi pesmica. Vsem tistim, ki bodo skočili v zakonski jarem, želim mnogo sreče. Vsem lepe pozdrave in voščim srečno in zadovoljno leto 1960!

Mary Bartol, poročevalka

Št. 40, Lorain, O. — Zopet je eno leto za nami. Hitro mine čas, upam, da je za mnoge bilo to leto uspešno. Za mene je bilo žalostno, ker mi je 1. decembra umrl moj vnuk (grandson) Dale John Hozjan; in 3. decembra pa mi je umrl brat Louis Pogorelec. Naj počivata v miru! Hvala vsem, ki so nju prišli pokropit in tistim, ki so za njiju darovali za svete maše.

Na naši decemberski seji smo se kar dobro imele. Bilo je vsakovrstnega dobrega pečiva, in to so vse naše dobre članice prinesle. Tudi dobre kave ni manjkalo in še druge izvrstne kapljice je bilo zadosti. Vsem, ki se niste udeležile seje vam je lahko žal.

Po volitvah odbora za leto 1960, je bilo kar enoglasno predlagano, da ostane sedanji odbor, kar je tudi bilo sprejeto. Samo eno novo nadzornico imamo in to je Louise Maticic.

Seje se vršijo vsako drugo sredo v mesecu ob 7:30 zvečer v Slov. Narodnem Domu. Za častno mater smo izvolile sestro Frances Dougan, ki je bila več let blagajničarka naše podružnice. Naše čestitke sestra Dougan! Sklenjeno je bilo, da v slučaju smrti sosesre gremo molit na dan pred pogrebom ob dveh popoldne (2 o'clock). Naprošene ste, če le morete, da pridete, ne, da bibi bilo treba potem še posebej vabiti; in seveda drugi dan, da se tudi udeležite pogreba.

Darovale smo \$10.00 za božično darilo za našo cerkev.

Meseca januarja so obhajale svoje rojstne dneve sledeče članice: Anna Bruce, Agnes Celik, Agnes Ivancic, Agnes Jancar (iz 30 ceste), Agnes Jancar (iz 32 ceste), Agnes Mejak, Sophie Pogorkov, Ann Ribaric, Antonia Udovich; in meseca februarja: Mary Dugar, Mayme Hoover, Mary Pavlovic, Louise Seskar, Antonia Skerjanc, Dora Skoda, Helen Skerjanc in Pauline Strong. Vam želim vse najboljše! (Happy Birthday)!

Dne 20. januarja je bila Agnes Mejak stara 70 let. Za njen 70 letni rojstni dan smo jo počastile članice Gospodinjskega Kluba Slovenskega Narodnega Doma in ji kupile lepo mizo ter tudi luč. Članice smo tudi pri-

nesle dobra pečiva in dobitke. Agnes Mejak pa nas je dobro pogostila z odlično kapljico. Prav dobro smo se imele. Vam pa Agnes Mejak želimo še mnogo zdravih in zadovoljnih let.

Na bolniški listi se nahajajo sledeče članice: Mary Virant, ki je padla in ji je počila kost v stopalu, Mary Serazin, Johanna Debevec, Agnes Mejak in Ella Kovach, ki živi v Miami, Florida. Vsem želimo ljubega zdravlja. Lepo bi bilo, ako bi naše članice poslale bolnim članicam voščilne kartice za skorajšnje okrevanje.

Dne 13. marca bo društvo št. 21 Slovenske Dobrodelne Zveze imelo kartno prireditve (Card Party) in nas vabijo že sedaj, da se je udeležimo v Slov. Narodnem Domu ob 7:30 zvečer.

Želim vsem glavnim uradnicam in vsem članicam S.Ž.Z., posebno pa članicam podružnice št. 40, blagoslovljeno in zdravo Novo leto!

Angela Hozjan, tajnica

Št. 41, Cleveland, O. — Prva seja tega leta je bila dobro obiskana in želeli je, da bi tako bilo skozi vse leto. Prečitani 6-mesečni računi so pokazali lep napredek v blagajni.

V tem letu bo naša podružnica praznovala 30 letnico ustanovitve. V ta namen bomo imele 22. maja t.l. v Slov. Delavskem Domu kokoško pečenko in vse kar zraven spada. Kratek program, nato pa ples. Igral bo Grabnarjev orkester. Vstopnina za vse skupaj bo samo 2 dolarja na osebo. Vstopnice bodo na razprodajo že prihodnji mesec. Članice ste prošene, da pridno sežete po njih. Pokažite, da se zanimate za napredek podružnice.

Sestanki šivalnega kluba se bodo vršili vsak četrtek ob pol enih popoldan pri podpredsednici ses. Mary Markel na 15807 Trafalgar Ave. Vse, katere se zimate za ročna dela ste prijazno vabljeni, da se nam pridružite.

Sestri Rose Strumble in Frances Cotman se zadnje čase ne počutita dobro; obema želimo čimprejšnjega okrevanja.

Stara mamica četrtič je postala ses. Gertrude Koshel, krepkemu vnučku, katerega so dobili pri družini hčerke Mr. in Mrs. Milan Sasic. Srečnim staršem in stari mamici naše iskrene čestitke, malčku pa želimo najboljšega zdravlja.

Na par mesečni oddih v sončno Florido so odšli: Ses. Ana Skolar, ses. Frances Pintar in soprog ter ses. Ema Kropenc in soprog. Vsem želimo lepega razvedrila in srečen povratek.

Vblagajno so velikodušno prispevale sestre: A. Japell, U. Ponikvar, M. Markel, A. Štefancic - Budnar, M. Cerjak, N. Pintar, M. Debevec, L. Romih, M. Yurkezi, C. Wolf, J. Bartal in F. Pintar. Vsem skupaj priručna hvala.

Izvrsten prigrizek po seji sta preskrbeli sestri Mary Debevec in Mary Markel. Za kapljico so pa preskrbele sestre Angie Zust, Mary Markel, Ma-

ry Cerjak in Ančka Rebolj. Prav lepa hvala vsem!

Pridite vse na prihodnjo sejo! — Sestrskje pozdrave vsem,

Ella Starin, tajnica

Št. 47, Garfield Hgts., O. — Srečno, veselo in blagoslovljeno Novo leto vsem članicam širom ameriške celine, kjer so postojanske S.Ž.Z. in vsem glavnim odbornicam, da bi bile v tem letu vse pri najboljšem zdravju. Našim bolnim sestram pa, da bi se jim zdravje izboljšalo, da bi lahko zopet prihajale na mesečne seje. Skušala sem, da sem poslala vsaki božično kartico, za katere sem vedela, da ste na bolniški postelji. Rada bi vas osebno obiskala, pa je nemogoče. V mislih sem vas imela in vseh sem se spomnila v molitvi, da bi vam Bog odvzel trpljenje in dal ljubega zdravlja. Moja želja, da bi bil blagoslov božji povsod in v vseh krajih, da bi napredovale v vseh ozirih kar smo zamudile v preteklosti.

Decemberska glavna seja je odločila sledeče: Seje se vrše po sledečem redu: v mesecih febr., aprilu, juniju, okt. in dec. 1960 ob 2 uri popoldne drugo nedeljo v mesecu, t.j. febr. 14., aprila 10., junija 12., okt. 9., in dec. 11. Vsaka članica prispeva en dolar v ročno blagajno into do meseca junija. Druge odločbe so ostale vse po starem.

Odbor za leto 1960: Duhovni vodja Rt. Rev. J. J. Oman, predsednica Theresa Bizjak, podpredsednica Louise Zidanic, tajnica Jennie Pugely, blagajničarka Antonia Dolinar, zapisničarka Helen Tomažič, nadzornice: predsednica Anna Kreševic, 1 nadzornica Rose Brgoc, 2 nadzornice Jennie Praznik. Zastavo noša Eva Ožbolt, zastopnice za S.N.D. na E. 80 St. Antonia Dolinar in Theresa Bizjak za S.N.D. v Maple Hgts. Anna Kreševic, za skupne ohijske podružnice Jennie Cvelbar in Jennie Pugely. Za častno mater pri podružnici Anna Kreševic. Za poročevalko moja malenkost.

Če imate kakšne novice, mi jih sporočite, da bom imela kaj za pisati. Ne bi bilo napačno, če se od časa do časa tudi katera druga oglasi z dopisom, tako bi dala pobudo za večje zanimanje za S.Ž.Z. Prosim, da redno plačujete mesečne obveznosti, ker meni je težko zalagati. Skupno delovanje nam prinese večje zanimanje in narast podružnice.

Vas prav lepo pozdravljam,

Jennie Pugely, taj.

Št. 55, Girard, O. — Na decemberski seji je bilo zelo lepo. Praznovala smo božični party. Navzočih je bilo 56 članic. Miza je bila zelo lepo opremljena nalašč za ta večer.

Tudi Miklavža smo imele, ki nam je prinesel v zameno božična darila. Oddanih je bilo tudi par dobitkov sreč-

nim sestram kot so: Mary Gabrovšek in Katherine Sernič. Navzoče na tej seji so bile tudi: Mrs. Julia Novosel in Florence Lukz. Mrs. Julia Novosel je pristopila k naši podružnici s prestopnim listom iz Braddock, Pa., št. 61. Preselila se je namreč v Ferrel, Pa. in naša podružnica ji je najbližje, da lahko pride na seje. Sestra Julia! Kličemo vam dobrodošla in upamo, da se boste dobro imela in, da se vam bo dopadlo na naših sejah. Želimo, da bi tudi vaša hčerka prišla z vami na sejo drugi mesec in, da bi postala naša članica!!! — Florence Lukz je prišla iz Floride, da obišče tukaj svojo hčerko Bernice Wilson, ki je bila mamice zelo vesela, posebno še zato, ker je pričakovala, da bo v kratkem sama postala mamica, kar se je tudi zgodilo. Dobili so zelo lepo hčerko Tresiy. Tako je postala Florence kar dvakrat stara mamica za božične praznike, predno je šla iz Floride in ko je sem prišla. Čestitamo vsem mamicam in atekom, stari mamici in staremu ateku!

Kakor vsako leto je tudi letos odbor serviral lunch; in ker smo bile vse skupaj, ni treba praviti kako dober je bil. Hvala prav vsem!

V mladinski oddelek smo dobile: Sandre Lee Metuszski, vnukinja od Anna Umeck.

V bolnišnico se je morala zopet podati naša dobro znana Gela Ghoss, ki se bo morala najbrž zopet podvreči operaciji na nogi. Lansko leto je padla in se zelo počasi zdravi. Priporočam Gelo vsem članicam v molitev za njeno skorajšnje okrevanje. Bog daj, da se kmalu zopet povrne zdrava domov. — Lep pozdrav,

Emma Zore

Št. 64, Kansas City, Kansas — Božični prazniki, katere smo tudi v naši cerkvi sv. Družine lepo obhajali so že za nami in nastopilo je novo leto. Bog daj, da bi bilo srečno, posebno kar se tiče svetovnega miru.

Na naši decemberski seji je bil izvoljen ves stari odbor; torej se vidi, da imajo članice zaupanje v uradnice. Samo prosim, da bi se v večjem številu udeleževale seji.

Letos bo naša podružnica obhajala 25 letnico svojega obstoja, zato pridi-te, da bomo kaj koristnega ukrenile za to slavnost.

Stare mamice so zopet postale članice: Mrs. Josephine Toplikar in Mrs. Tilli Orel, ko so pri Mr. in Mrs. Berni Orel zopet dobili deklico. Živijo v Charlotte, No. Carolina. Moja sestra Mary Kobe, pa je prvič postala prastara mamica, moja 93 letna mama pa prvič pra-pra-stara mamica, ko so pri Mr. in Mrs. John Kobe, ml., dobili deklico. Naše čestitke vsem skupaj in novorojenčkom zdravja ter sreče!

Končno pozdrav celi organizaciji in srečno Novo leto vsem glavnim uradnicam ter članicam.

Antonia Kostelec, poroč. in preds.

Št. 68, Fairport, O. — Moje sporočilo res pride malo pozno, toda se ne da pomagati ker imamo sejo tretjo nedeljo. Urednica potrebuje nekaj časa, da uredi vso gradivo za Zarjo, zato dopis ne more biti priobčen v prvi Zarji po naši seji.

Božični prazniki so za nami! Za ene so bili veseli, za vse pa tudi ne. Moje največje veselje je bilo opazovati vnuke s kakšnim veseljem so pričakovali miklavža; sedaj pa so tako zelo zaposleni z igračkami. Zadnjega dne 1959 so pa pri sinu dobili še eno hčerko, ki bo delala družbo dvema sestrama in enemu bratcu.

Torej stopili smo zopet za eno naprej. Bog daj, da bi bilo srečno in zdravo za vse. Decemberska seja nam je bila povoljna. Izvolile smo odbornice za to leto in so ostale vse od preteklega leta, razen predsednica Ana Švigel je odklonila, zaradi rahlega zdravja. Izvolile smo Jenni Satej. Pričakujemo Jennie, da boš dobra voditeljica naše podružnice. Še za naprej bomo imele seje vsako tretjo nedeljo v mesecu ob 2 uri popoldan v Clubovih prostorih. Torej upam, da se zopet snidemo vsak mesec in zdrave nadaljujemo delo za podružnico in Zvezo. — Srčni pozdrav!

Angela Lunka, poročevalka

Št. 71, Strabane, Pa. — Z veseljem poročam, da je bila naša dec. seja dobro obiskana. Kako je lepo voditi sejo, ako je velika udeležba članic. Po seji smo se prav dobro imele; hvala vam sestre, in prosim udeležite se vsake seje, ki bodo vsak tretji mesec. V odbor so bile izvoljene vse stare uradnice; bil bi že čas, da bi mlade prevzele naša dela ter nadaljevale kar so njihove mamice začele. Na tej seji smo sprejele 4 nove članice. Dobrodošle med nas! Prosim naše članice, ako imate hčere ali vnukinje, vpišite jih v našo Zvezo.

Naše čestitke ses. Lizabet in Al. Tomsic ob priliki prvo rojenke, ki je tudi postala naša članica.

Moram poročati tudi žalostno novico, da je kruta smrt že zopet posegla v našo sredo ter nam vzela sestro Mary Udovič. Zapušča omoženo hčer in 3 vnukinje ter brata Jacop Pavčić. Žalujočim naše globoko sožalje, pokojna pa naj počiva v miru. Na predvečer pogreba smo molile za rajno rožni venec in pri pogrebu je bila velika udeležba članic. Hvala sestre!

Ses. Josephine Kotar je že dolgo časa resno bolana in se nahaja v bolnišnici. Ses. Mary Koklic je prestala že drugo operacijo na očesu; zdaj se zdravi doma.

Sklenile smo, da bomo priredile plesno veselico in najeje izvrsten orkester Frank Jankoviča iz Clevelanda, kar bo gotovo privabilo lepo udeležbo od vseh strani in vas že sedaj vabimo na poset. Več bo poročano o tej veselici pozneje.

Naša blagajničarka Mary Bostjančic in hčerka sta se podali v Californijo na kratek obisk. Želimo, da bi se lepo zabavali ter prišli srečno nazaj.

Sliši se, da bo šlo več članic in prijateljev letos v staro domovino na obisk. Vsem želimo obilo zabave ter zdrav in srečen povratek!

V Canonsburg bolnišnici se nahajata sestri Gertrude Tomsic in Hedy Sterle, hčerka sestre Ane Sterle. Letošnja zima je nenavadna ter je vse preveč dežja in vlažno vreme, kar povzroči mnogo prehladov in tudi med mladino. Tukaj so zaprli več šol za nekaj časa, da se ne bi "flu" razpasel. Vsem bolnim želimo, da bi skoraj okrevali! Pomlad ne bo nič prehitro tukaj za mnoge izmed nas!

Zapomnite si, drage sestre, da imamo seje v tem letu vsak tretji mesec. Prihodnja seja bo v marcu in takrat pridite vse, ker imamo važne stvari za urediti in po seji se bomo zopet lepo zabavale, saj družabnost je vsem v užitek in koristi našemu zdravju. Ko pridemo skupaj je zmeraj kaj za pokramljati, ker ne pridemo dostikrat skupaj in med odsotnostjo druga od druge se naberejo novice; tako je prav, da se malo odloži, ko pridemo skupaj.

Kampanja je zaključena in upam, da je bila uspešna.

Gl. odbornicam in članicam S.Ž.Z. želim srečno in zdravo Novo leto! Vsem bolnim članicam pa ljubeza zdravja. Pridite vse na prihodnji sejo!

Mary Tomsic, preds.

Št. 96, Universal, Pa. — Na decemberski seji je bila razveseljivo velika udeležba članic. Imele sm se prijetno ob igranju priljubljenih iger in ob okusnem kosilu, s katerim nam je postregla naša gostiteljica Pauline Kokal. Sprejele smo tudi tri nove članice, Mary in Dorothy Pernel ter Mrs. Canzian. Na seji je bil celotni odbor ponovno izvoljen: Pauline Kokal predsednica, Mary Klemencic tajnica, Mary O'Block blagajničarka in Mary Sascek zapisničarka. Naša prihodnja seja se bo vršila na domu Mrs. Gertrude Shiffler v Center, Pa. meseca marca. Prosim članice, da ne pozabite priti na to sejo k Mrs. Shiffler.

Na Zvezinem dnevu v Strabane, Pa., je bilo zadnje poletje sklenjeno, da bo naša podružnica št. 96 priredila prihodnji Zvezin dan v l. 1960. Veseli me, da morem sporočiti, da že imamo na razpolago St. John's šolsko dvorano v Unity za ta dan, dne 26. junija. Nadaljnji načrti glede te prireditve bodo obravnavani na seji v marcu, zato je še toliko bolj važno, da pridete na sejo, če hočemo, da bo Zvezin dan res lepo uspel v vseh ozirih.

Ko pišem ta dopis, se nahaja naša predsednica Pauline Kokal v Columbia Hospital v Wilkinsburg. Želimo ji kar najhitrejše okrevanje, kakor tudi vsem drugim našim bolnim članicam. Naj vas Bog blagoslovi.

Antoinette Mozina, poročevalka

## Žensko vprašanje — glavni predmet slovenskega socialnega dneva v Argentini

Umetnica, kiparka  
ga. Adelaide Johnson

Buenos Aires, Argen. — Letošnji socialni dan—sedmi v vrsti—je vzbudil med slovenskimi izseljenci v Argentini posebno zanimanje. Stalni odbor, ki jih pripravlja leto za leto, je tokrat posvetil dan ženi in njenim problemom v sodobnem svetu.

Pred zborovanjem je bila skupna sv. maša, katero je daroval direktor Orehar, ki je v lepem govoru med mašo utemeljil in poudaril enakovrednost žene in moža v nadnaravnem redu in s tem postavil trden temelj vsem nadaljnjim izvajanjem.

V študijskem delu so si trije govorniki delili obširno snov.

Univ. prof. dr. Ignacij Lencek je izčrpno obdelal in razjasnil "KRŠČANSKO POJMOVANJE POSLANSTVA ŽENE". Da bi bila slika čim jasnejša, je segel daleč nazaj v zgodovino in pokazal položaj žene pri različnih narodih in v različnih dobah pred Kristusom. Pretresljiva in za današnjega človeka neverjetna je slika tedanje žene, manjvrednega, brezpravnega bitja, čisto le sužnje ali ne več kot živali, s katere življenjem je mogel razpolagati mož. Krščanstvo pa dvigne to ženo kot človeka, stvarni-kovo delo, na isto višino z možem, ji pokaže isti končni smoter v Bogu, ji potrdi enake osnovne človeške pravice.

V posebnem poglavju se je predavatelj ustavil pri poslanstvu, ki ga je dal Stvarnik ženi: da sodeluje pri ohranjanju in razmnoževanju človeštva. Za to nalogo ji je dal posebne telesne in duševne sposobnosti. Vsaka žena nosi to poslanstvo materinstva. Če ga ne izpolni kot telesna mati, mu more slediti kot duhovna mati v najrazličnejših poklicih. Le v tem je ženina sreča in tudi lepota. Izpreminjanje ali izmikanje poslanstvu je velika okvara za ženo.

Zanimivo predavanje je zaključila vrsta vprašanj o našem splošnem in osebnem pojmovanju tega poslanstva, o medsebojnih odnosih in dolžnostih zakoncev ter o velikih odgovornostih, ki jo nosi naša žena za naš rod. Vsako teh vprašanj odplira novo poglavje na širokem področju krščanskega pojmovanja žene.

Gospa Anica Kraljeva iz Gorice, izvedena in priljubljena govornica, je pokazala "ŽENO V SODOBNEM DRUŽBENEM ŽIVLJENJU". Praktično danes ni področja, kamor ne bi stopila žena in pozitivno sodelovala. Tudi naš narod ima žene, ki s svojo sposobnostjo in delavnostjo doprinajajo drobce v dobro znanosti, umetnosti, v zdravstvu, v vzgoji... To je

lep uspeh žene, ki pa nikdar ne sme okrniti njenega pravega poslanstva. Mislimo tu na zmotno borbo žene za enakost z možem. Popolna enakost povzroča nered, kajti Bog je dal ženi drugačno poslanstvo in drugačne sposobnosti kot možu.

Ob vsem različnem udejstvovanju v družbi ostane ženi prva naloga—družina. Odgovorno in težko je to delo. Zadnji papeži se z vso skrbjo zavzemajo za probleme matere, med drugim tudi za ureditev družinskih plač, da bi se mogle tako brez težav posvetiti otroku in vzgoji. Posebej je omenjala predavateljica pomanjkanje priprave za zakon in nakazala važno delo, ki mu moramo posvetiti Slovenci več pozornosti.

Gospa Marjana Marnova je z vso prisrčnostjo govorila o "POSŁANSTVU SLOVENSKE ŽENE V IZSELJENSTVU". Živahno je posegla v številne probleme, ki teže naše matere in žene, da se spričo njih ne zavedajo svojega poslanstva. Ženi priporoča v zagotovilo uspešnega dela v družini dve naravni sredstvi: neprestano samovzgojo in stalno izobraževanje. Opozorila je tudi na ženinino odgovornost za moževo sodelovanje v skupnosti. Pri vzgoji otrok je ugotovila velik vpliv tukajšnjega okolja in posvetila je posebno pozornost vprašanju, kako vzgajati, da bodo naši otroci radi hoteli biti in ostati Slovenci. V odgovor navaja: važnost prijetnega, urejenega in lepega slovenskega doma; seznanjanje z bogastvom slovenskih običajev, ki so za otroka posebno privlačni; gojitev slovenske pesmi; obiskovanje slovenskih šolskih tečajev in sodelovanje mladine v organizacijah. To so nekateri važni in že preizkušeni pripomočki pri slovenski vzgoji, pri kateri nosi prav mati glavno težo. Trudu bo gotovo sledil uspeh, in dom, ki ga mati ohranja, bo postal košček naše domovine v tujini.

Nato je g. Horvat Avgust prebral resolucije, v katerih je neumorni socialni delavec univ. prof. dr. Ivan Ahčin zgostil snov vseh treh predavanj v krasno sestavljeno vodilo slovenskim izseljencem pri graditvi in ohranitvi slovenske družine.

S tem socialnim dnem smo slovenski izseljenci v Argentini napravili velik korak naprej. Začeli smo razumevati važnost in odgovornost čisto neopažnega, tihega dela naših žena in mater za naše družine, za našo izseljensko skupnost, za naš slovenski narod. Začeli smo zdraviti našo družbo pri koreninah. In to je veliko!

Marjana Batageljeva  
preds. ženskega odseka

ŽENSKO, ki v Ameriki uživamo toliko svoboščin in prednosti, se moramo s hvaležnostjo in spoštovanjem spominjati naših pionirk. To so tiste žene, ki so brez strahu stopile v javnost in zahtevale enake pravice, kot so jih imeli moški državljani. Pred par večeri smo gledali prizore v neki vasi v Afriki med črnim plemenom, kjer nima ženska prav nobenega ugleda in nobene cene. Žene tega plemena niti hoditi ne smejo mimo svojega poglavarja. Plaziti se morajo in roke morajo sklepati, kakor jih mi, kadar molimo. Ali ni ta običaj skrajno poniževalen za žensko, ki ima od narave najvažnejšo nalogo materinstva v človeštvu. Ženska ne igra take nizkotne vloge samo med temi divjaki. Tudi med različnimi drugimi narodi ne uživa enakih pravic, kakor so dane moškim, pa če so še tako malovredni in ignorantni. Zato mislim, da se moramo me ženske vsaj v Ameriki s hvaležnostjo spomniti tistih žen, ki so začele razmišljati krivice, ki so se dogajale napram njim in njihovim sestram.

Med naše prve boriteljice moramo prištevat Elizabeth Cady Stanton, Susan B. Anthony in Lucretia B. Mott. Te tri pionirke je umetnica kiparka ovekovečila, ko je leta 1921 napravila tri doprsne kipe, izklesane iz kamna in jih podarila vladi, katera jim je določila odlično mesto v rotundi kapitola v Washingtonu. Kdor potuje v našo prestolnico, naj se malo pomudi pred temi kipi in se zahvali tem odličnim boriteljicam za ugodnosti, katere uživamo vse državljanke v Ameriki, in po teh zaslugah tudi žene v različnih drugih deželah, ki skušajo posnemati Ameriko. Ali ni to dalekosežen vpliv, katerega so omogočile te zavedne žene pred nami. Tudi umetnica, kiparka ga. Johnson je stala v vrstah sufragetk in tako posvetila svoje delo zgodovini ženske emancipacije. Tudi njej naj velja naša skupna zahvala. Poleg tega pa moramo dati priznanje tudi možem teh odličnih žen. G. Henry Stanton je bil advokat in je s svojim nasvetom mnogokrat pomagal svoji ženi Elizabeth Cady Stanton. James Mott ima tudi zasluge, ker se je udeležil konvencije (Women's Rights) leta 1848 v Seneca Falls, N.Y. Lucy Stone je bila poročena z g. Henry Blackwell-om. Obdržala pa je svoje deklško ime kot znak njene samostojnosti. Mož ji tega ni zameril in ji je pomagal uresničiti njene ideje o ženski enakopravnosti vse svoje življenje. Priznanje zasluži tudi g. George Catt, ki je bil neumoren sodrudek svoje žene Carrie Chapman Catt. Kot njegova vdova, je bila dobro preskrbljena, da je nemoteno brez finančnih skrbi lahko sledila zadevam ženskega vprašanja. Ko čitamo življenjepis raznih žen, ki so se uveljavljale v javnosti in se potegovala za enake pra-

vice, najdemo v mnogih slučajih zelo razumne može, ki so podpirali stremjenja svojih žen.

Za ves napredek naše generacije žen se moramo zahvaliti tistim prvotnim bojevniciam, ki so se upale na dan s svojimi zahtevami. Susan B. Anthony ni sicer imela opore moža, ker je bila samska, a v družbi z drugimi javnimi delavkami, je junaško prenašala vsanasprotstva in obrekovanja od nerazumnih ljudi. Doma je bila v Rochester, N.Y. Pripadala je sekti „Quaker“ in po poklicu je bila učiteljica. Leta 1852 se je pridružila ženam, ki so si tedaj že napravile ugled v javnosti. Agitirala je zoper suženjstvo in prodajo pijače. Leta 1840 se je v Londonu vršila konvencija za odpravo suženjstva. Na to konvencijo sta prišla tudi zakonca Stanton in Mott. Dva dni so se pregovarjali, če se smeta tudi ti dve dami udeležiti konvencije kot delegatnji. Možje so smeli biti delegatje, njihove žene pa ne. Udati sta se morali večini. Za zastorom na galeriji sta obe gospe poslušali moške modrijane. Ta slučaj je povzročil veliko razburjenje med ženami, da so še z večjim navdušenjem nadaljevale boj za enakopravnost. Enak slučaj je doživela tudi Susan B. Anthony dvanajst let kasneje. Kot delegatinja se je udeležila konvencije „Sons of Temperance“ v Albany, N.Y., kjer ji je bilo dovoljeno poslušati, a ne govoriti. Radi bi slišali mnenje naših članic SZZ, če bi se kateri izmed ter kdaj zgodila taka nepojmljiva krivica, da bi ne smela do besede.

### Umetno sestavljen mesec

Po zatrdilu učenjakov, bodo kmalu mogli poleteti na luno. Dosedaj so že izstrelili več satelitov, ki so dosegli višino, kot še nobeno letalo dosedaj. Ta nova iznajdba znanstvenikov ni posebno velika in tudi ne pretežka. Lahko bi jo vzdignila ženska, ki je vajena prenašati pakete iz trgovin. Cela krogla tehta samo dvajset in pol funta. Po obsegu se da meriti z bušelnom, to je naša mera za razne pridelke, kot je krompir, sadje in žito. Lupina tega meseca je napravljena iz jako tenke plasti magnezije (Magnesium), ki je na zunanji strani prevlečena s cinkom in raznimi drugimi kovinami, ki naj jo varujejo pred različnimi vremenskimi spremembami. Prevlečena je tudi z zlato plastjo v vrednosti \$70. V svoji notranjosti pa ima ta umetni mesec raznovrstne instrumente, s pomočjo katerih znanstveniki lahko točno doženejo dosedaj nerešene podatke o našem vseirju. Dr. John P. Hagen iz Naval Research laboratorija je vesel teh dosedanjih uspehov

Mesec se kakor mala žoga na vrvi vrti v elipsi okoli zemlje. Najmanjša razdalja med njima je 200 milj in največ pet milj na sekundo je novi spremljevalec zemlje preletel svojo pot v vsakih 90 do 100 minutah.

## Finančno poročilo za mesec november 1959 Financial report for the month of November, 1959

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
1, Sheboygan, Wis.	72.60	3.40	.30	.65	76.95	163	34
2, Chicago, Ill.	177.95	16.60		1.40	195.95	368	168
3, Pueblo, Colo.	134.40	13.10	.30	3.55	151.35	309	134
4, Oregon City, Ore.	6.25			.75	7.00	23	
5, Indianapolis, Ind.	95.10	12.80		2.10	110.00	117	67#
6, Barberton, Ohio	59.70	2.50	.10	.45	62.75	143	25
7, Forest City, Pa.	64.45	20.40	.60		85.45	141	215
8, Steelton, Pa.	59.50	1.00			60.50	67	5#
9, Detroit, Mich.						41	7@
10, Cleveland, Ohio	165.60	5.80		3.75	175.15	381	58
12, Milwaukee, Wis.	105.20	7.80		1.90	114.90	258	78
13, San Francisco, Cal.	57.35	1.60		1.05	60.00	128	16
14, Cleveland, Ohio	145.90	4.30	.30	2.00	152.50	316	43
15, Cleveland, Ohio	125.55	4.10		1.20	130.85	262	41
16, So. Chicago, Ill.	68.45	5.60	.20	1.30	75.55	143	57
17, West Allis, Wis.	58.05	1.70	.10	1.35	61.20	142	17
18, Cleveland, Ohio	30.90	.80	.10	.60	32.40	78	8
19, Eveleth, Minn.	61.00	7.10		2.90	71.00	159	71
20, Joliet, Ill.	184.80	17.20		3.60	205.60	475	172
21, Cleveland, Ohio	42.85	.20		1.35	44.40	90	48
22, Bradley, Ill.						27	%
23, Ely, Minn.	99.80	6.50	.20	1.65	108.15	231	65
24, La Salle, Ill.	76.15	8.10	.10	2.25	86.60	189	81
25, Cleveland, Ohio	381.75	17.00		6.75	405.50	845	172
26, Pittsburgh, Pa.	48.10	1.20		.60	49.90	114	12
27, No. Braddock, Pa.	70.20	1.40		.30	71.90	72	7
28, Calumet, Mich.	36.25	.40	2.10	.90	39.65	80	4
29, Broudale, Pa.	18.65	2.50		.75	21.90	43	25
30, Aurora, Ill.						23	1%
31, Gilbert, Minn.	45.20	3.90	.30	.30	49.70	112	39
32, Euclid, Ohio	121.80	5.20		.90	127.90	126	28*
33, Duluth, Minn.	42.30	4.50		1.20	48.00	100	47
34, Soudan, Minn.	22.20	.70	.10		23.00	48	7
35, Aurora, Minn.	41.85	5.30	.20	.90	48.25	84	53
37, Greaney, Minn.	14.40	1.30		.45	16.15	36	13
38, Chisholm, Minn.	64.30	.70		1.50	66.50	147	7
39, Biwabik, Minn.	16.25	2.00		.15	18.40	44	20
40, Lorain, Ohio	40.70	.50		1.50	42.70	98	5
41, Cleveland, Ohio	90.70	4.20		1.95	96.85	228	42
42, Maple Hgts., Ohio						43	
43, Milwaukee, Wis.	46.65	10.00		.30	56.95	111	100
45, Portland, Ore.	23.30	.80		.90	25.00	68	8
46, St. Louis, Mo.	13.90	.20		.15	14.25	31	2
47, Garfield Hgts., Ohio	42.45	1.30		1.50	45.25	98	13
48, Buhl, Minn.	5.80	.40	.10	.30	6.60	15	4
49, Noble, Ohio	20.60				20.60	49	
50, Cleveland, Ohio						77	26%
51, Kenmore, Ohio	7.80			.30	8.10	18	
52, Kitzville, Minn.	24.95	.80		.15	25.90	53	9
53, Cleveland, Ohio	18.35	1.30		.15	19.80	39	13
54, Warren, Ohio	36.85	7.00	.30	.15	44.30	85	71
55, Girard, Ohio	36.40	1.40	.30	.15	37.95	81	15
56, Hibbing, Minn.	53.85	5.30			59.15	124	18
57, Niles, Ohio	32.60	3.30			35.90	69	33
59, Burgettstown, Pa.	24.50	1.00			25.50	26	5**
61, Braddock, Pa.						27	6
62, Conneaut, Ohio	16.60	.10			16.70	34	1
63, Denver, Colo.	54.60	5.90	.30	.15	60.95	114	59
64, Kansas City, Kans.						76	5
65, Virginia, Minn.	33.20	2.70		.20	36.10	73	28
66, Canon City, Colo.	25.00	2.10		.85	27.95	55	22
67, Bessemer, Pa.	92.70	10.40	.40		103.50	92	52#
68, Fairport Harbor, O.	15.35				15.35	29	
70, W. Aliquippa, Pa.						15	3
71, Strabane, Pa.	51.60	1.80		.15	53.55	114	18
72, Pullman, Ill.	15.65	.50		.15	16.30	36	5
73, Warrensville, Ohio	39.20	3.20			42.40	99	33
74, Ambridge, Pa.	23.35	.60			23.95	45	6
77, N.S. Pittsburgh, Pa.	24.40	3.10		.50	28.00	61	31

## HOW TO DO-UP A DOILY And other crocheted pieces



Whether it is a doily, place mat or casserole holder, the laundering of crocheted pieces causes considerable concern among the owners of these cherished handmade pieces.

In handling many different types and styles of crocheted work, Corn Products Refining Company, makers of Niagara, Linit and Argo starches, has arrived at a set of directions which should cover the laundering and starching of almost any type of crocheted piece.

For crocheted place mats, a stretcher greatly simplifies the finishing of the laundered and starched pieces. To make the stretcher, select a piece of  $\frac{3}{4}$ -inch plywood about 2 inches larger than the place mat. Draw an outline of the mat on the board and measure the circumference of the drawing. Count the total number of loops around the perimeter of one mat. Divide the number of loops into the measured circumference of the mat to determine how far apart to place the nails. Before inserting the nails, lightly mark off the spaces with a pencil. It may take several tries before you end up with a pencil mark for each loop of the mat. Use  $\frac{3}{4}$  to 1 inch rustproof nails such as escutcheon nails.

Drive the nails into the board about  $\frac{1}{2}$  inch deep. As many as 8 to 10 place mats can be stretched at one time. The drying of the mats is speeded by the use of an electric fan, or by cutting out the center of the board itself which allows the air to circulate through the mats.

While a stretch board is highly practical for sets of place mats, it would not be practical to make them for one-of-a-kind pieces. For these, outline the crocheted piece on white paper or for permanent use on a piece of unbleached domestic.

Before laundering crocheted pieces, remove stains by following directions in a stain removal chart. Whiten yellowed crochet work with bleach used according to manufacturer's direc-

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of Memb.	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Jun.	
79, Enumclaw, Wash.	17.05	2.10	.70	.15	20.00	37	21
80, Moon Run, Pa.	10.15				10.15	24	
81, Keewatin, Minn.	10.40			.30	10.70	28	
83, Crosby, Minn.	9.50	.60	.40	.45	10.95	20	6
84, New York City, N.Y.						77	8\$
85, DePue, Ill.	12.75	.50	.10		13.35	30	5
86, Nashwauk, Minn.	8.30		.30		8.60	17	
88, Johnstown, Pa.	33.20	3.10	.30	.15	36.75	69	31
89, Oglesby, Ill.	39.60	5.90	.30		45.80	99	59
90, Presto, Pa.	22.15	1.90	.10	.30	24.45	63	19
91, Oakmont, Pa.	28.45	1.10			29.55	53	12
92, Crested Butte, Colo.	10.75	.20			10.95	20	2
93, Brooklyn, N.Y.	30.95	.40	.60		31.95	73	4
94, Canton, Ohio						19	7
95, So. Chicago, Ill.	115.05	6.20			121.25	207	63
96, Universal, Pa.	26.15	.30	.50		26.95	56	3
97, Cairnbrook, Pa.	13.55	1.30			14.85	27	13
99, Elmhurst, Ill.	10.30				10.30	22	
100, Fontana, Calif.	19.20	.80	.90	.50	21.40	43	8
102, Willard, Wis.						7	1%
104, Johnstown, Pa.	11.30				11.30	27	
105, Detroit, Mich.	6.65	.50			7.15	16	5
106, Meadowlands, Pa.	33.75	.60			34.35	20	2+

Total — Skupaj \$ 3,943.30 252.70 9.95 56.65 4,262.60 9411 2809

#—Assessment paid in Nov.

@—Assessment for October & Nov.

&—Assessment for Dec. & Jan.

%—Assessment paid in October

\$—Assessment paid in Jan.

†—Assessment paid for Oct., Nov. & Dec.

### Income — Dohodki:

Assessment paid by members — Članarina od članic .....	\$4,262.60
Rental income in December — Najemna v decembru .....	150.00
Recalled checks — Odpoklicani čeki .....	5.65
Obresti od bondov — Interest on bonds .....	397.67
Interest on Savings — Obresti od bančnih vlog .....	4,397.31
<b>Total — Skupaj .....</b>	<b>\$9,213.23</b>

### Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit claims paid for the following deceased members — Smrtnine:	
Anna Legan, Branch 15, Cleveland, Ohio .....	\$100.00
Frances Novak, Branch 23, Ely, Minnesota .....	100.00
Pauline Zigman, Branch 25, Cleveland, Ohio .....	100.00
Josephine Krajnc, Branch 25, Cleveland, Ohio .....	100.00
Mary Vidmar, Branch 41, Cleveland, Ohio .....	100.00
Mary Gregorich, Branch 56, Hibbing, Minnesota .....	100.00
Lucy Stark, Branch 56, Hibbing, Minnesota .....	100.00
Mary Ribich, Branch 61, Braddock, Penna. ....	100.00
Elizabeth Katich, Branch 67, Bessemer, Penna. ....	100.00
Elizabeth Marko, Branch 80, Moon Run, Penna. ....	100.00
Agnes Mahovlich, Branch 95, So. Chicago, Ill. ....	100.00
Mary Starceovich, Branch 95, So. Chicago, Ill. ....	100.00
Benedictine Press, Zarja - The Dawn, December .....	1,178.68
Salaries & Administration — Plače g. uradnic in administracije .....	1,011.27
Printing, tel. postage, sundries — Tiskovine, pošta, tel. razno .....	118.16
Home office rent for December — Najemna za gl. urad za dec. ....	75.00
Accrued interest on bonds — Dotečene obresti na bondih .....	89.38
<b>Total — Skupaj .....</b>	<b>\$3,672.49</b>

Balance November 30, 1959 — Preostanek 30. nov. 1959 .....

\$423,346.58

Income in December, 1959 — Dohodki v dec. 1959 .....

9,213.23

**Total — Skupaj .....**

**\$432,559.81**

Disbursements in December, 1959 — Stroški v decembru 1959 .....

3,672.49

Balance December 31, 1959 — Preostanek 31. dec. 1959 .....

\$428,887.32

Devaluation on property — Zmanjšana vrednost na posestvu .....

395.17

Balance December 31, 1959 — Preostanek 31. dec. 1959 .....

\$428,492.15

ALBINA NOVAK, Secretary

tions. Avoid using a bleach, however, even in stain removal, if you want to preserve a natural ecru or cream color.

Wash in warm suds with a mild soap or other detergent without rubbing or wringing. If the crocheted piece is very old and fragile, make a thick suds in a jar with a tight fitting top. Place the crocheted pieces in the jar, cap it and roll the jar back and forth to produce a tumbling action. Rinse several times, squeezing out the excess water without twisting or wringing.

Prepare an extra heavy solution of starch using Niagara instant cold water starch or Argo Gloss starch for a much stiffer finish.

To prepare the Niagara all you do is gradually add 1 cup Niagara to 1 quart cold water, swishing with your hands until the starch is dissolved. With Argo, mix  $\frac{1}{2}$  cup Argo Gloss starch with 1 cup cold water until smooth. Add 1 quart rapidly boiling water, stirring constantly. Cover hot starch and cool just enough to handle.

Dip and squeeze the damp crocheted pieces into the cold Niagara starch or into the warm Argo starch. Squeeze, then roll in a clean turkish towel to remove excess moisture.

To keep the starched crocheted pieces from sticking to the stretch board or to the pencil-drawn pattern, cover the board or pattern with waxed paper. Fit place mats on the stretcher by placing each loop over a separate nail. Or place the pencil-drawn pattern on a well-padded surface. Flatten and shape the crocheted pieces with your fingers to fit the pattern. Pin in place with rustproof blocking pins. If there are stand-up parts to the doily, lift, separate and shape the parts which must stand up as the doily dries. For large stand-up edges, use balls of crushed tissue paper to lift and support the still damp stand-up sections.

The ironing of starched dollies and place mats depends on whether you like a smooth shiny finish and whether the article needs flattening. To iron, sponge lightly (heavy dampening will cause iron to stick and may stretch crochet) with a damp sponge and press being careful not to catch the point of the iron in the crochet stitches. To iron the center part of dollies with stand-up edges, sponge lightly and press by placing the iron in the center, then turning it in a circle, again being careful not to catch the point of the iron in the crochet stitches.

Joe — How old is Grandpa, Dad?  
Dad — I don't know. I'll have to look it up in the family Bible.

Joe — Gee, I knew he was old but I didn't know he was old enough to be in the Bible!

# HOME ON THE RANGE FOR BOYS

By BRO. VALERIAN HORKY, O.S.B.

The heart of the Badlands in western North Dakota, noted for their scenery, as the one time of Teddy Roosevelt, and as the playground of notorious characters of the past, is fast gaining an added attraction as we learned during our travels through the state. It is a place where underprivileged boys, deprived of the normal care every youngster needs, can find opportunity for leading wholesome lives. Its name is, appropriately, the Home On The Range for Boys, Sentinel Butte, No. Dak. Its founder is a zealous priest who even as a bank page dreamed of such a home, Father Elwood E. Cassidy, born in Jersey City but somehow resolved to Go West.

We were so well impressed with this humanitarian project in the cow country near the western border of the state and two miles north of U.S. Highway 10 that we thought it deserving of further publicity.

In June of 1949, Father Elwood E. Cassidy spoke at a Bi-State convention of the Fraternal Order of Eagles of North and South Dakota. During his talk, he mentioned his dream of some day starting a home for homeless and neglected boys of all races and creeds somewhere in the country. The Eagles took up a collection on the convention floor and gave Father Cassidy \$123.00, the first donation for his "Home."

Ed Llievens donated his 960-acre ranch, other ranchers, who favored the idea of such a home, donated Hereford cattle and soon there were 50 head of Herefords for a foundation herd. Father Cassidy's idea appealed to many other people, and with their free-will donations, Home on the Range became a reality.

Father Cassidy set to work remodeling a granary and moved into it with his first 3 boys in July of 1950. Shortly afterwards work began on a new dormitory building and in the spring of 1951, the founder and 3 boys moved into the new building, which was constructed at a cost of \$120,000. It contains a combination class-room and chapel, a modern kitchen, dining room, office and quarters for Father Cassidy, and 2 dormitories. During our visit there were 28 boys at the Home — the capacity for these facilities. Hardly a day passes that the priest does not receive applications to take additional boys. On Sunday each boy is required to attend the church of his choice. All of the boys attend the public schools

in Beach, No. Dak., eight miles from the Home.

Of the 960 acres of land, about 300 are under cultivation. There are now about 100 Herefords, including calves, as well as 11 dairy cows. They also raise hogs and chickens. Under the direction of the ranch foreman, the boys each have their part in taking care of the ranch and farm work. One of the chief types of recreation is horse-back riding. The ranch has 16 riding horses which have been donated by neighboring ranchers. Every boy is expected to carry his share of the duties in maintaining the Home. He may have work in cleaning the buildings, helping with the dishes, or it may be milking, feeding livestock, or working in the fields.

"Very shortly we expect to begin a new building," said Father Cassidy, "with facilities for more boys, and recreation and library rooms. This building will be built with funds raised by the Fraternal Order of Eagles, who have been wonderful supporters of Home on the Range from its very beginning. There is no doubt that the progress of the Ranch would have been impossible without their dedicated support of the Home."

If anyone calls Father Cassidy a second Father Flanagan of Boys Town, the brown-eyed priest denies it. He claims he's just trying to save "the neglected and homeless boys of all races and creeds." He hopes soon to have room for the 40 boys who have asked to come to Home on the Range. The boys there now love it — and Father Cassidy.

♦ ♦ ♦

They are boys who have no home or who for some reason can no longer live at home. Here they find one. And they all agree that the best thing about the Home on the Range for Boys is the man who started it Father Elwood Cassidy. Every minute of the day is given to the boys. He and his able assistant, Father Wm. J. Fahlander, spare no effort to make the Home on the Range the very best home a boy could have. Both of these hard-working priests hope that in the years to come they will be able to welcome many more "new boys." Where they come from doesn't matter. Neither does their color or their creed. Only one thing is important — giving them a home.

♦ ♦ ♦

Home on the Range is maintained solely by the contributions of the general public.



# JUNIOR'S PAGE



CHRISTMAS PARTY-GOERS IN FOREST CITY

Smiling faces of happy children, members of branch 7, Forest City, Pa., seem to be telling us of the wonderful time they had at their annual children's Christmas Party in December. Santa was there, of course, and cookies, cakes and soda pop was plentiful. Little Mary Motska was one of the talented juniors who performed at the amateur show. She is seen here with her accordion, and believe it or not, Mary never took a lesson in her life — but picked up her knowledge by listening to her brother. Other children sang, recited, played piano and prizes were awarded to them. Every year, the members of Forest City really show their juniors a good time — and our hearty congratulations on their successful efforts!

Dear Juniors,

In reply to my request to the junior readers of this page, asking for essays about the months of November or December, **Mary Sustar** of branch 14, Euclid, Ohio responded with a well-thought and well-written piece on the month of November. To Mary our heartfelt thanks for her diligence and a prize will be in the mail as the award for this effort. We hope she'll favor us with more of her fine writing and perhaps send in a picture so that all who read of her experiences will know what a nice looking girl she is. Maybe we can impose on her for a brief travelogue of her European excursion which I'm sure will be most interesting. I know we'll all be looking forward to reading more about Mary in future issues of ZARJA.

## "NOVEMBER"

To me, November is one of the most important months of the year. It is the month in which I prepare for the birth of Jesus. November is also the month of Thanksgiving. I thank Our Lord for all the wonderful things He blessed me with: a wonderful family and home, for my daily bread and for the best parents in the world. There is no end that we can make in thanking Our Lord for all the things He has given us. He permitted us to be born in America, a land of freedom and great opportunity.

Oh, how good Jesus must feel when we think of Him! Isn't He most worthy to think of? This Christmas

thoughts of Jesus were more important than the gifts Santa brought!

Do make yourself pleasing to Our Lord!

Mary Sustar

Now, dear Juniors, after all the excitement of the holidays, let's all get on the ball and do something worthwhile. Can you find the time to write a few lines for this page? Send in your ideas, ask questions and perhaps draw us a picture! Maybe after YOU begin, others will hear what you're doing and then, they'll try the same. I know you can all write some wonderful articles — so we'll be waiting to hear from you. Why don't you invite your friends to join the S.W.U. in your locality? We welcome all, just as in business, we say: customers wanted — no experience necessary!

Happy Valentine greetings to all. Hope you remember your loved ones on this grand feastday — to the first to answer this letter, I'll send a surprise — wonder who it'll be!!!

Christine Menart, Director of Juvenile Activities



Hi, Boys and Girls!

Here are a few facts that I think are very interesting about the month of February:

February is the second month of the year, and the shortest; it usually has 28 days but every four years an extra day is added. Do you know what we call this year, 1960, because of the 29 days in February? It's called "Leap Year", and that's just what we'll have to do, I guess!

Think of all the boys and girls born on Feb. 29th; they have such a long wait for their proper birthdate to roll around!

How many of our juniors were born on the 29th of February? Send me a short note and your picture, and we'll congratulate you as our "Leap Year Juniors."

Feb. 12th is the birthday of our 16th president, Abraham Lincoln — Feb. 14th is Valentine's Day (I hope you send me one!); Feb. 22nd is the birthday of our first president, George Washington, and Feb. 11th is a very special day in our family, for on that day we celebrate the birthday of someone we dearly love, "our mommy"!

Maybe you would like to celebrate your mommy's birthday, too, on our junior page. You can, you know, simply by writing to me and let me know who, what and when!

Your pen pal,

**DONNA SIETZ**  
308 Richmond Rd.,  
Cleveland 34, Ohio

PAULA SMOLE 22  
196 N. GRAND AVE.  
BRADLEY, ILL.

**PATRONIZE OUR ADVERTISERS**

**DR. FRANK T. GRILL**  
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

**JOHN ZELEZNIKAR and SONS**

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891  
Chicago 8, Ill.

We have a home to fit your needs!

**LUDWIG A. LESKOVAR**

Real Estate & Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.  
VI. 7-6679

**JOS. ZELE & SONS, INC.**

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

**KRANJSKO SLOVENSKA**  
**KATOLIŠKA  JEDNOTA**

Najstarejša slovenska podporna organizacija  
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premoženje: \$12,000,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potruži se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

**GLAVNI URAD**

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

THE  
**CENTRAL NATIONAL BANK**  
of CLEVELAND

Rendering Sound and Conservative Banking Service  
Main Office: 6422 St. Clair Ave.  
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.  
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.  
CLEVELAND, Ohio

**DR. VICTOR R. CERCEK**

ZOBOZDRAVNIK — DENTIST

1930 West Cermak Rd.

Tel.: Bishop 7-7179 CHICAGO 8, Ill.

**PARK VIEW LAUNDERERS**  
AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget  
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73 CHICAGO

**ZEFRAK FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK CHICAGO 8, ILL.  
ELIZABETH L. ZEFRAK  
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-8688

**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

**A. GRDINA & SONS**

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 56 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja. prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio